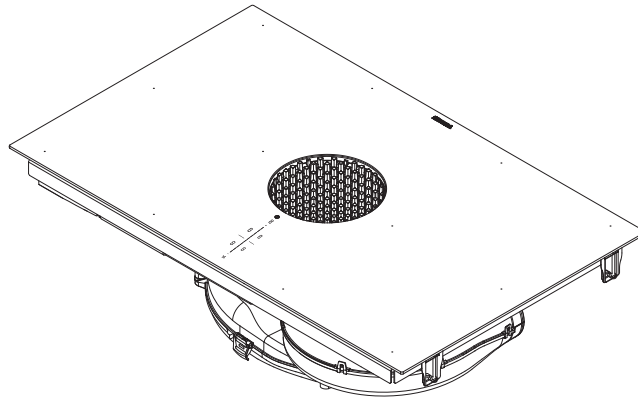
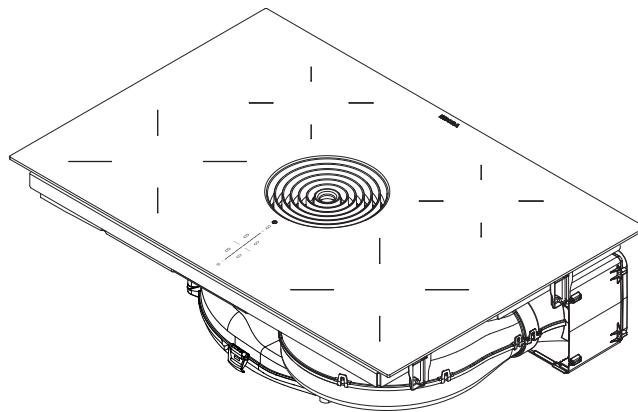


**PL Instrukcja obsługi i montażu X Pure, Pure**

BORA X Pure indukcyjna płyta grzewcza o pełnej powierzchni ze zintegrowanym wyciągiem oparów – tryb pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz / tryb pracy w obiegu zamkniętym (PUXA/PUXU)



BORA Pure indukcyjna płyta grzewcza ze zintegrowanym wyciągiem oparów – tryb pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz / tryb pracy w obiegu zamkniętym (PURA/PURU)

**PUREUMPL-100**

Instrukcja obsługi i montażu:

oryginał

tłumaczenie

**Producent**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria

Dane do kontaktu  
T +43 (0) 5373/62250-0  
mail@bora.com  
www.bora.com

Udostępnianie oraz kopiowanie niniejszej dokumentacji, wykorzystywanie i ujawnianie jej zawartości jest niedozwolone, o ile nie udzielono na to wyraźnej zgody.

Niniejsza instrukcja montażu i obsługi została sporządzona z największą starannością. Pomimo tego istnieje możliwość, że późniejsze zmiany techniczne jeszcze nie zostały uwzględnione lub odpowiednie treści nie zostały uaktualnione. Prosimy o Państwa wyrozumiałość. Aktualnej wersji można zażądać w serwisie BORA. Zastrzega się możliwość wystąpienia błędów drukarskich i pomyłek.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Wszelkie prawa zastrzeżone.

# Spis treści

<b>1</b>	<b>Informacje ogólne</b>	<b>5</b>	6.4.2	Ogólne wytyczne dotyczące mebli kuchennych	27
1.1	Grupa docelowa	5	6.4.3	Minimalne wymiary mebli dla X Pure (PUXA, PUXU)	28
1.2	Zakres obowiązywania instrukcji montażu i obsługi	5	6.4.4	Minimalne wymiary mebli dla Pure (PURA, PURU)	28
1.3	Dodatkowe, obowiązujące dokumenty	5	6.4.5	Recyrkulacja powietrza w urządzeniach z obiegiem zamkniętym	28
1.4	Sposób przedstawienia informacji	6	6.5	Wycięcie w blacie	28
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>7</b>	6.5.1	Wymiary wycięcia X Pure (PUXA, PUXU)	29
2.1	Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa	7	6.5.2	Wymiary wycięcia Pure (PURA, PURU)	29
2.2	Wskazówki bezpieczeństwa – obsługa: Płyta grzewcza	8	6.6	Montaż urządzenia w wersji z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz (PUXA, PURA)	30
2.3	Wskazówki bezpieczeństwa – obsługa: Wyciąg oparów	10	6.6.1	Przygotowanie mebli kuchennych	30
2.4	Wskazówki bezpieczeństwa – montaż	11	6.6.2	Przygotowanie płyty grzewczej	31
2.5	Wskazówki bezpieczeństwa – Czyszczenie i pielęgnacja	12	6.6.3	Wkładanie płyty grzewczej	31
2.6	Wskazówki bezpieczeństwa – demontaż i utylizacja	12	6.6.4	Mocowanie płyty grzewczej	32
2.7	Wskazówki bezpieczeństwa – części zapasowe	13	6.6.5	Łączenie urządzenia z systemem kanałów	32
2.8	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	13	6.7	Montaż urządzenia w wersji z obiegiem zamkniętym (PURU, PUXU)	33
<b>3</b>	<b>Specyfikacja techniczna</b>	<b>14</b>	6.7.1	Przygotowanie mebli kuchennych	33
3.1	X Pure (PUXA, PUXU)	14	6.7.2	Przygotowanie płyty grzewczej	34
3.2	Pure (PURA, PURU)	14	6.7.3	Wkładanie płyty grzewczej	35
<b>4</b>	<b>Oznaczenie zużycia energii</b>	<b>17</b>	6.7.4	Mocowanie płyty grzewczej	36
<b>5</b>	<b>Opis urządzenia</b>	<b>18</b>	6.7.5	Mocowanie płyty grzewczej	36
5.1	Opis typu	18	6.7.6	Wykonywanie połączenia z tylną ścianą	36
5.2	Opis systemu	18	6.7.6	Wkładanie filtra z węglem aktywnym	36
5.2.1	Budowa	18	6.8	Podłączenie do prądu	37
5.2.2	Panel sterowania i zasada obsługi	18	6.9	Pierwsze uruchomienie	38
5.2.3	Symbole	19	6.9.1	Menu dystrybutora i serwisu	38
5.2.4	Wyświetlacz 7-segmentowy	20	6.9.2	Kontrola działania	40
5.2.5	Koncepcja natężenia światła	20	6.10	Uszczelnianie urządzenia	40
5.2.6	Koncepcja dźwięku	20	6.11	Przekazanie użytkownikowi	40
5.3	Zasada działania wyciągu oparów	20	<b>7</b>	<b>Obsługa</b>	<b>41</b>
5.4	Zasada działania indukcyjnej płyty grzewczej	21	7.1	Ogólne zasady obsługi	41
5.5	Cechy i przegląd funkcji	22	7.2	Obsługa przez dotyk	41
5.5.1	Funkcje wyciągu oparów	22	7.3	Obsługa systemu	41
5.5.2	Funkcje płyty grzewczej	23	7.3.1	Włączanie	41
5.6	Urządzenia zabezpieczające	24	7.3.2	Wyłączanie	41
5.6.1	Zabezpieczenie przed dziećmi	24	7.3.3	Blokada obsługi	41
5.6.2	Blokada obsługi	24	7.3.4	Zabezpieczenie przed dziećmi	42
5.6.3	Blokada czyszczenia (funkcja wycierania)	24	7.3.5	Funkcja pauzy	42
5.6.4	Wskaźnik ciepła resztkowego	24	7.3.6	Minutnik (minutnik kuchenny)	42
5.6.5	Wyłącznik bezpieczeństwa	24	7.3.7	Blokada czyszczenia (funkcja wycierania)	42
5.6.6	Ochrona przed przegrzaniem	25	7.4	Obsługa wyciągu oparów	43
<b>6</b>	<b>Montaż</b>	<b>26</b>	7.4.1	Ustawianie stopnia mocy wentylatora	43
6.1	Ogólne wskazówki dotyczące montażu	26	7.4.2	Stopień POWER wentylatora	43
6.1.1	Jednoczesna eksploatacja wyciągu oparów w wersji z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz oraz paleniska z otwartą komorą spalania	26	7.4.3	Automatyczne sterowanie pracą wyciągu	43
6.1.2	Home In Moduł PUHIM (opcjonalnie)	27	7.4.4	Wyłączanie wentylatora	43
6.2	Zakres dostawy	27	7.5	Obsługa płyty grzewczej	43
6.2.1	Sprawdzenie zakresu dostawy	27	7.5.1	Wybór pola grzewczego	43
6.3	Narzędzia i materiały pomocnicze	27	7.5.2	Ustawianie stopni mocy dla pól grzewczych	44
6.4	Zalecenia dla montażu	27	7.5.3	Funkcja automatycznego zagotowania	44
6.4.1	Zalecane odstępy bezpieczeństwa	27	7.5.4	Stopień POWER pól grzewczych	44
			7.5.5	Nastawianie poziomu trzymania ciepła	44
			7.5.6	Nastawianie zmiennego poziomu trzymania ciepła	45
			7.5.7	Funkcja Bridge	45
			7.5.8	Automatyczna funkcja Bridge	45
			7.5.9	Timer pola grzewczego	45
			7.5.10	Wyłączanie pola grzewczego	46
			7.6	Menu klienta	46
			7.6.1	Punkt menu 1: Głośność dźwięków	47

7.6.2	Punkt menu 2: Zabezpieczenie przed dziećmi .....	47
7.6.3	Punkt menu 3: Wyświetlanie stanu filtra i reset (tylko w trybie pracy w obiegu zamkniętym).....	48
7.6.4	Punkt menu 6: Test LED.....	49
7.6.5	Punkt menu 7: Stałe rozpoznawanie naczynia .....	49
7.6.6	Punkt menu 8: Wyświetlanie wersji oprogramowania/sprzętu .....	49
7.6.7	Punkt menu 9: Wyłącznik bezpieczeństwa.....	50
7.6.8	Punkt menu A: Super Simple Mode .....	50
7.6.9	Punkt menu 0: Resetowanie do ustawień fabrycznych .....	50

## **8 Czystczenie i pielęgnacja 51**

8.1	Środek czyszczący.....	51
8.2	Pielęgnacja płyty grzewczej i wyciągu oparów.....	51
8.3	Czyszczenie płyty grzewczej.....	51
8.4	Czyszczenie wyciągu oparów .....	52
8.4.1	Demontaż komponentów .....	52
8.4.2	Czyszczenie dyszy wlotowej i filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej .....	52
8.4.3	Montaż komponentów.....	53
8.4.4	Usuwanie płynów w urządzeniu .....	53
8.5	Czyszczenie obudowy kanału powietrza .....	53
8.5.1	Otwieranie obudowy kanału powietrza .....	53
8.5.2	Zamykanie obudowy kanału powietrza .....	53
8.6	Wymiana filtra z węglem aktywnym .....	54
8.6.1	Wymywanie filtra z węglem aktywnym .....	54
8.6.2	Wkładanie filtra z węglem aktywnym .....	54

## **9 Usuwanie usterek 56**

## **10 Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja 57**

10.1	Wycofanie z użytkowania .....	57
10.2	Demontaż .....	57
10.3	Przyjazna dla środowiska utylizacja .....	57

## **11 Gwarancja, serwis techniczny, części zamienne, wyposażenie dodatkowe 58**

11.1	Gwarancja producenta BORA.....	58
11.1.1	Przedłużenie gwarancji.....	58
11.2	Serwis.....	58
11.3	Części zamienne.....	58
11.4	Wyposażenie dodatkowe.....	59

# 1 Informacje ogólne

## 1.1 Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja montażu i obsługi jest przeznaczona dla następujących grup docelowych:

Grupa docelowa	Wymagania
Obsługa	Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z zaburzeniami psychicznymi, sensorycznymi oraz mentalnymi, a także osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia i możliwych zagrożeniach oraz zrozumiały ten instruktaż. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem. Wszystkie zawarte w instrukcji obsługi ostrzeżenia oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i postępowania muszą być przestrzegane.
Majsterkowicz z ambicjami	Majsterkowicze z ambicjami mogą wykonać wszystkie konieczne prace stolarskie i montażowe, o ile dysponują one odpowiednimi umiejętnościami i wiedzą fachową. Osoby te nie mogą w żadnym wypadku wykonywać przyłączy prądu lub gazu.
Fachowy personel montażowy	Fachowy personel montażowy może wykonywać wszystkie konieczne prace stolarskie i montażowe, pod warunkiem przestrzegania istniejących instrukcji. Przed uruchomieniem urządzenia przyłącza elektryczne i gazowe muszą zostać odebrane przez certyfikowany personel fachowy dla danych prac.
Wykwalifikowani elektrycy	Podłączenie do prądu może zostać wykonane wyłącznie przez certyfikowany personel fachowy. Osoby te przejmują także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji elektrycznej i jej uruchomienie.
Personel fachowy do instalacji gazowych	Podłączenie do gazu może zostać wykonane wyłącznie przez certyfikowany personel fachowy. Osoby te przejmują także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji gazowej i jej uruchomienie.

Tabela 1.1 Grupy docelowe

**INFORMACJA** BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd oraz BORA Lüftungstechnik GmbH – w dalszej części nazywane jako BORA – nie odpowiadają za szkody wynikłe z lekceważenia i z nieprzestrzegania tej dokumentacji oraz spowodowane nieprawidłowym montażem! Przyłącza elektryczne i gazowe muszą koniecznie zostać wykonane przez certyfikowany personel fachowy. Podczas montażu muszą być przestrzegane obowiązujące normy, przepisy i ustawy prawne. Wszystkie zawarte w instrukcji montażu i obsługi ostrzeżenia oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i postępowania muszą być przestrzegane.

## 1.2 Zakres obowiązywania instrukcji montażu i obsługi

Niniejsza instrukcja obowiązuje dla kilku wariantów urządzenia. Dlatego możliwe jest, że niektóre opisane cechy wyposażenia nie dotyczą danego urządzenia. Ilustracje mogą się różnić szczegółami od niektórych wariantów urządzeń i należy je rozumieć jako rysunki poglądowe.

## 1.3 Dodatkowe, obowiązujące dokumenty

Oprócz niniejszej instrukcji montażu i obsługi obowiązują również dalsze dokumenty, które muszą być przestrzegane. Należy koniecznie przestrzegać wszystkich objętych zakresem dostawy dokumentów.

**INFORMACJA** BORA nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania tych dokumentów!

### Dyrektywy

Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami UE/WE:

- 2014/30/UE Dyrektywa EMC
- 2014/35/UE Dyrektywa niskonapięciowa
- 2009/125/WE Dyrektywa ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią
- 2011/65/UE Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

## 1.4 Sposób przedstawienia informacji

W celu ułatwienia pracy, w niniejszej instrukcji zastosowano ujednoczone formaty, liczby, symbole, wskazówki bezpieczeństwa, pojęcia oraz skróty.

**Wskazówki dotyczące postępowania oznaczono przy pomocy strzałki.**

► Należy przestrzegać podanej kolejności wskazówek dotyczących postępowania.

**Wyliczenia oznaczone zostały prostokątnymi punktami na początku wierszy.**

■ Punkt 1

■ Punkt 2

**INFORMACJA** Informacja wskazuje na osobliwość, na którą należy koniecznie zwrócić uwagę.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia zostały oznaczone w niniejszej instrukcji przy pomocy symboli i haseł ostrzegawczych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia są skonstruowane w następujący sposób:

#### ZNAK OSTRZEGAWCZY I HASŁO OSTRZEGAWCZE!

Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa  
Skutki nieprzestrzegania

► Środki zapobiegawcze w celu uniknięcia niebezpieczeństwa

Przy tym obowiązuje:

■ Znak ostrzegawczy zwraca uwagę na niebezpieczeństwo.

■ Hasło ostrzegawcze informuje o stopniu niebezpieczeństwa.

Znak ostrzegawczy	Hasło ostrzegawcze	Zagrożenie
	<b>Niebezpieczeństwo</b>	Wskazuje na sytuację z bezpośrednim zagrożeniem, które przy nieprzestrzeganiu może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.
	<b>Ostrzeżenie</b>	Wskazuje na sytuację z możliwym zagrożeniem, które przy nieprzestrzeganiu może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.
	<b>Ostrożnie</b>	Wskazuje na sytuację z możliwym zagrożeniem, które przy nieprzestrzeganiu może prowadzić do lekkich obrażeń ciała.
–	<b>Ostrożnie</b>	Wskazuje na sytuację z możliwym zagrożeniem, które przy nieprzestrzeganiu może prowadzić do uszkodzeń rzeczy.

Tabela 1.2 Znaczenie znaków i haseł ostrzegawczych

## 2 Bezpieczeństwo

### 2.1 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

**INFORMACJA** Urządzenie spełnia odpowiednie wymagania odnośnie bezpieczeństwa. Użytkownik jest odpowiedzialny za czyszczenie, pielęgnację i bezpieczne użytkowanie urządzenia. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do powstania szkód osób lub rzeczy.

- Instrukcja montażu i obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące montażu i obsługi. Służą one ochronie przed obrażeniami i wystąpieniem uszkodzeń urządzenia. Na odwrotnej stronie instrukcji montażu i obsługi znajdują się dane do kontaktu w przypadku konieczności zasięgnięcia dalszych informacji dotyczących użytkowania.
- Pojęcie „urządzenie” dotyczy zarówno płyt grzewczych, jak również wyciągów oparów oraz płyt grzewczych z wyciągiem oparów.
- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać kompletną instrukcję montażu i obsługi.
- ▶ Instrukcję montażu i obsługi należy zawsze przechowywać w dostępnym miejscu, tak aby w razie potrzeby móc z niej skorzystać.
- ▶ W przypadku sprzedania urządzenia dalszej osobie należy przekazać jej także instrukcję montażu i obsługi.
- ▶ Wszystkie prace należy przeprowadzać uważnie i starannie.
- ▶ Po rozpakowaniu sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- ▶ Nie przyłączać żadnych uszkodzonych urządzeń.
- ▶ Podłączyć urządzenia do zasilania dopiero po zamontowaniu systemu kanałów lub włożeniu filtra powietrza obiegowego.
- ▶ Urządzenie można użytkować dopiero po kompletnie zakończonym montażu, gdy zapewniona jest jego bezpieczna praca.
- ▶ Upewnić się, że dotknięcie gorących pól grzewczych nie jest możliwe.
- ▶ Nie należy stawiać ani kłaść żadnych przedmiotów na panelu sterowania lub dyszy wlotowej wyciągu oparów.
- ▶ Po użyciu wyłączyć urządzenie.
- ▶ Nie dopuszczać zwierząt domowych w pobliżu urządzenia.

#### OSTROŻNIE!

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez spadające komponenty urządzenia!

Spadające komponenty urządzeń, takie jak np. ruszty, urządzenia obsługi, pokrywy i filtry tłuszczowe mogą spowodować obrażenia ciała.

- ▶ Wyjęte komponenty urządzenia należy odłożyć w bezpieczny sposób obok urządzenia.
- ▶ Upewnić się, że wyjęty komponent urządzenia nie może spaść na ziemię.

#### Samowolne dokonywanie zmian

Samowolnie dokonywane zmiany mogą wywołać niebezpieczeństwo ze strony urządzenia.

- ▶ Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.

#### Dzieci i osoby o ograniczonych umiejętnościach

- ▶ Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z zaburzeniami psychicznymi, sensorycznymi oraz mentalnymi, a także osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia i możliwych zagrożeniach oraz zrozumiały ten instruktaż.
- ▶ Zwracać uwagę na dzieci przebywające w pobliżu urządzenia.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Używać zabezpieczenia przed dziećmi w celu zapobiegania włączeniu przez dzieci lub zmianom ustawień płyty grzewczej.
- ▶ Nad i za urządzeniem nie przechowywać żadnych przedmiotów, które mogłyby obudzić zainteresowanie dzieci. Dzieci mogłyby próbować wspinać się po urządzeniu.
- ▶ Dzieci i innych osób nie należy dopuszczać w pobliże gorących płyt grzewczych.

#### Tryb pracy w obiegu zamkniętym

**INFORMACJA** Podczas każdego gotowania do znajdującego się w pomieszczeniu powietrza oddawana jest dodatkowa wilgoć.

**INFORMACJA** W trybie pracy w obiegu zamkniętym z oparów kuchennych usuwana jest tylko niewielka część wilgoci.

- ▶ Podczas pracy w obiegu zamkniętym należy zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza, np. przez otwarte okno.
- ▶ Zapewnić normalny i przyjemny klimat (45-60% wilgotności powietrza), np. przez otwarcie naturalnych otworów wentylacyjnych lub użycie innej wentylacji.
- ▶ Po każdym użyciu w trybie pracy w obiegu zamkniętym kontynuować pracę wyciągu oparów z niskim stopniem mocy przez ok. 20 minut lub włączyć funkcję automatycznego opóźnienia wyłączenia.

### Usterki i błędy

- ▶ Stosować się do wskazówek z rozdziału Usuwanie usterek.
- ▶ W przypadku wystąpienia usterek i błędów, które nie zostały opisane, należy wyłączyć urządzenie.

## 2.2 Wskazówki bezpieczeństwa – obsługa: Płyta grzewcza

- ▶ Unikać kipienia.
- ▶ Należy zwracać uwagę na wskaźnik ciepła resztkowego.
- ▶ W obszarze pola obsługi nie stawiać gorących naczyń, które mogłyby uszkodzić znajdujące się poniżej układy elektroniczne.
- ▶ Upewnić się, że dno naczynia i pole grzewcze są czyste i suche.
- ▶ W celu uniknięcia zadrapań i ścierania się powierzchni zawsze podnosić naczynia (nie przesuwając po płycie!).



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo pożaru przez płytę grzewczą pozostawioną bez nadzoru!**

Olej i tłuszcz mogą się szybko nagrzać i zapalić.

- ▶ Nigdy nie rozgrzewać oleju i tłuszczu bez nadzoru.
- ▶ Płomieni, spowodowanych przez oleje i tłuszcze nie należy gasić wodą.
- ▶ Płomień przykryć np. pokrywką.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo eksplozji wywołanej płynem palnym!**

Palne płyny w pobliżu płyty grzewczej mogą eksplodować i spowodować ciężkie obrażenia ciała.

- ▶ Nie rozpylać aerozoli w pobliżu urządzenia, podczas gdy pracuje.
- ▶ W pobliżu płyty grzewczej nie przechowywać palnych płynów.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

W przypadku wystąpienia rys i pęknięć w płycie ceramicznej, znajdujące się pod nią układy elektroniczne mogą zostać odsłonięte lub zniszczone. Może to być przyczyną porażenia prądem.

- ▶ W przypadku pojawienia się pęknięć i rys w ceramice, natychmiast wyłączyć płytę grzewczą.
- ▶ Przy pomocy wyłącznika instalacyjnego, bezpieczników lub stycznika odłączyć urządzenie od zasilania.



### **OSTRZEŻENIE!** **Niebezpieczeństwo poparzenia przez gorącą płytę grzewczą!**

Płyta grzewcza rozgrzewa się podczas użytkowania urządzenia. Po wyłączeniu pola grzewczego musi ono wystygnąć do temperatury poniżej 60 °C. Dotknięcie gorącej powierzchni może spowodować ciężkie oparzenia.

- ▶ Nie dotykać gorących powierzchni płyty grzewczej.
- ▶ Nie dopuszczać dzieci w pobliże płyty grzewczej, chyba że znajdują się one pod ciągłym nadzorem.



### **OSTRZEŻENIE!** **W trakcie lub po awarii zasilania płyty grzewczej mogą być nadal gorące!**

W przypadku awarii zasilania płyta grzewcza, która była wcześniej używana, może być nadal gorąca, chociaż nie jest wyświetlana obecność ciepła resztkowego.

- ▶ Nie dotykać płyty grzewczej, gdy jest jeszcze gorąca.
- ▶ Trzymaj dzieci z dala od gorącej płyty grzewczej.



**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo pożaru wywołane przedmiotami na płycie grzewczej!**

Przy włączonym polu grzewczym oraz w czasie stygnięcia płyta grzewcza jest gorąca. Znajdujące się na płycie grzewczej przedmioty mogą się rozgrzać i zapalić.

- ▶ Nie zostawiać na płycie grzewczej żadnych przedmiotów.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo poparzenia przez gorące przedmioty!**

Podczas eksploatacji oraz w czasie stygnięcia płyta grzewcza oraz jej elementy pozostają gorące. Znajdujące się na płycie grzewczej przedmioty bardzo szybko się nagrzewają i mogą spowodować ciężkie oparzenia. Dotyczy to przede wszystkim przedmiotów metalowych (np. noże, widelce, łyżki, pokrywki lub pokrywy wyciągu oparów).

- ▶ Nie zostawiać na płycie grzewczej żadnych przedmiotów.
- ▶ Używać stosownych pomocy (ściereczek do garnków, rękawic).

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo poparzenia przez gorące naczynia!**

Wystające poza powierzchnię roboczą uchwyty są chętnie chwyte przez dzieci.

- ▶ Nie obracać garnków i patelni w ten sposób, aby ich uchwyty wystawały poza powierzchnię roboczą.
- ▶ Zapobiegać ściąganiu przez dzieci gorących garnków i patelni.
- ▶ Używać odpowiednich kratek ochronnych do płyt grzewczych.
- ▶ Nie używać nieodpowiednich kratek ochronnych do płyt grzewczych (ryzyko wypadku).
- ▶ W celu wyboru odpowiedniej kratki ochronnej do płyty grzewczej należy skontaktować się z partnerem handlowym BORA lub z serwisem BORA.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Znajdujące się między polem grzewczym a dnem naczynia płyny mogą oparzyć skórę podczas parowania.

- ▶ Upewnić się, że pola grzewcze i dna naczyń są zawsze suche.

**OSTROŻNIE!****Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez twarde i ostre przedmioty!**

Twarde i ostre przedmioty mogą uszkodzić ceramikę płyty grzewczej.

- ▶ Nie używać powierzchni płyty jako blatu roboczego.
- ▶ Podczas pracy przy płycie grzewczej nie używać żadnych twardych i ostrych przedmiotów.

**OSTROŻNIE!****Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez potrawy zawierające cukier i sól!**

Potrawy zawierające cukier i sól oraz soki mogą uszkodzić pole grzewcze.

- ▶ Zwracać uwagę, aby potrawy zawierające cukier i sól oraz soki nie dostały się na gorące pole grzewcze.
- ▶ Potrawy zawierające cukier i sól oraz soki należy natychmiast usunąć z pola grzewczego.

**OSTROŻNIE!****Wydostawanie się gorących płynów!**

Podczas gotowania bez nadzoru może dojść do kipienia i przelania się gorących płynów.

- ▶ Podczas gotowania należy nadzorować jego przebieg.
- ▶ Krótkotrwałe gotowanie należy nieprzerwanie nadzorować.

**OSTROŻNIE!****Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez przedmioty znajdujące się na płycie grzewczej!**

Znajdujące się na płycie grzewczej przedmioty takie jak np. pokrywki garnków mogą spowodować uszkodzenie ceramiki.

- ▶ Nie stawiać żadnych przedmiotów na gorącej płycie grzewczej.

### 2.2.1 Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące indukcyjnych płyt grzewczych

- ▶ Nie należy nadmiernie polegać na działaniu funkcji rozpoznawania naczynia.

## Oddziaływanie na stymulatory serca, aparaty słuchowe i metalowe implanty

**INFORMACJA** Indukcyjne płyty grzewcze wytwarzają w obszarze pól grzewczych pole magnetyczne od dużej częstotliwości. Zbliżenie się do pól grzewczych może mieć negatywny wpływ na stymulatory serca, aparaty słuchowe i metalowe implanty, albo zakłócić pracę tych urządzeń. Wpływ na stymulator serca jest mało prawdopodobny.

- ▶ W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do producenta aparatury medycznej lub do lekarza.

## 2.3 Wskazówki bezpieczeństwa – obsługa: Wyciąg oparów

- ▶ Nie stawiać gorących naczyń na dyszy wlotowej wyciągu oparów.
- ▶ Zwracać uwagę, aby gorące naczynie nie dotykało brzegów dyszy wlotowej.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zaczadzenia!**  
Podczas pracy paleniska, pobierającego powietrze z pomieszczenia, powstają spaliny. Jeżeli wyciąg oparów pracuje jednocześnie z takim paleniskiem, spaliny (tlenek węgla) mogą zostać wciągnięte do pomieszczenia z komina lub kanału odprowadzającego.

- ▶ Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Niebezpieczeństwo pożaru podczas flambirowania!**  
Pracujący wyciąg oparów zasysa tłuszcze. Podczas flambirowania potraw tłuszcz może się zapalić.

- ▶ Regularnie czyścić wyciąg oparów.
- ▶ Przy włączonym wyciągu oparów nigdy nie pracować z otwartym ogniem.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Niebezpieczeństwo pożaru w wyniku osadzającego się tłuszczu!**  
W przypadku nieregularnego czyszczenia filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej zbiera się w nim dużo tłuszczu. Zwiększa to niebezpieczeństwo pożaru.

- ▶ Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej należy czyścić lub wymieniać w regularnych odstępach czasu.



**OSTROŻNIE!**  
**Dotykane części mogą być gorące!**  
Przy włączonym polu grzewczym oraz w czasie stygnięcia wyciąg oparów jest gorący.

- ▶ Używać stosownych pomocy (ściereczek do garnków, rękawic).



**OSTRZEŻENIE!**  
**Niebezpieczeństwo skaleczenia przy otwieraniu dolnej pokrywy obudowy!**  
Obracający się wirnik wentylatora może być przyczyną zranienia.

- ▶ Wyłączyć wyciąg oparów i płytę grzewczą.
- ▶ Wyłączyć bezpiecznik.

**OSTROŻNIE!**  
**Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez zassane przedmioty i papier!**  
Małe i lekkie przedmioty, np. materiałowe lub papierowe ściereczki do czyszczenia, mogą zostać wciągnięte przez wyciąg oparów. W ten sposób wentylator może zostać uszkodzony lub jego wydajność zmniejszona.

- ▶ Nie kłaść żadnych przedmiotów ani papieru w pobliżu wyciągu oparów.

**OSTROŻNIE!**  
**Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez osady tłuszczu i brudu!**  
Osady tłuszczu i brudu mogą zakłócić pracę wyciągu oparów.

- ▶ Nigdy nie używać wyciągu oparów bez filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej.

## 2.4 Wskazówki bezpieczeństwa – montaż

Instalacja i montaż urządzenia mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowany personel fachowy, przestrzegający obowiązujących w kraju przepisów oraz dodatkowych warunków zakładu energetycznego lub gazowniczego.

Prace przy częściach elektrycznych muszą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zapewniona tylko wtedy, jeżeli właściwie zainstalowano i podłączono uziemiający przewód ochronny. Zapewnić te podstawowe środki bezpieczeństwa.

- ▶ Przed montażem sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- ▶ Nie montować żadnych uszkodzonych urządzeń.
- Uszkodzone urządzenie może być źródłem zagrożenia.

Naprawy mogą zostać przeprowadzone tylko przez personel fachowy autoryzowany przez producenta.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Części opakowania (np. folie i styropian) mogą stanowić niebezpieczeństwo dla życia dzieci.

- ▶ Części opakowania przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- ▶ Usuwać opakowania niezwłocznie i we właściwy sposób.

## 2.4.1 Wskazówki bezpieczeństwa – montaż: Płyta grzewcza



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Niewłaściwe przyłączenie urządzenia do sieci napięcia grozi porażeniem prądem.

- ▶ Zapewnić, aby urządzenie zostało przyłączone do sieci napięcia przy pomocy trwałych połączeń.
- ▶ Zapewnić, aby urządzenie zostało prawidłowo przyłączone do uziemiającego przewodu ochronnego.
- ▶ Zapewnić zastosowanie urządzenia odłączającego od sieci napięcia, w którym odstępsty styków (wszystkie końcówki) wynoszą przynajmniej 3 mm (wyłączniki instalacyjne, bezpieczniki, styczniki).



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Dotykający płyty grzewczej przewód, doprowadzający energię elektryczną może zostać uszkodzony. Uszkodzony przewód, doprowadzający energię elektryczną może być przyczyną (śmiertelnego) porażenia prądem.

- ▶ Zapewnić, aby przewód, doprowadzający energię elektryczną nie dotknął gorących pól.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby nie zakleszczyć i nie uszkodzić kabla przyłączeniowego.



### **OSTROŻNIE!** **Niebezpieczeństwo doznania urazu kręgosłupa przez dźwiganie ciężarów!**

Podczas niewłaściwego wyjmowania i wkładania urządzenia może dojść do urazów kończyn lub tułowia.

- ▶ Płytę grzewczą wyjmować z opakowania zawsze z pomocą drugiej osoby.
- ▶ Płytę grzewczą wkładać do wycięcia w blacie zawsze z pomocą drugiej osoby.
- ▶ Ewentualnie używać odpowiednich pomocy, w celu uniknięcia urazów kończyn i tułowia.

## 2.4.2 Wskazówki bezpieczeństwa – montaż: Wyciąg oparów



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo zatrucia spalinami!**

Przy zastosowaniu wyciągu oparów w trybie pracy z odprowadzeniem na zewnątrz, powietrze jest pobierane z pomieszczenia w którym znajduje się płyta, oraz z sąsiednich pomieszczeń. Bez doprowadzenia z zewnątrz odpowiedniej ilości powietrza powstałoby podciśnienie. Niebezpieczne gazy z komina lub ze studzienki zależnego od powietrza pomieszczenia urządzenia grzewczego zostałyby zassane do pomieszczeń mieszkalnych.

- ▶ Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.
- ▶ Stosować tylko dopuszczone i sprawdzone urządzenia sterujące (np. wyłączniki okienne, czujniki podciśnienia), które muszą zostać oddane do użytkowania przez certyfikowany personel fachowy (certyfikowanego kominiarza).



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Niewłaściwe odizolowanie przewodu przyłączającego zewnętrznych urządzeń sterujących może być przyczyną porażenia prądem.

- ▶ Zapewnić zachowanie podanych długości odizolowania.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo porażenia prądem i uszkodzenia rzeczy!**

Uszkodzona jednostka obsługi może doprowadzić do zwarcia.

- ▶ Nie uruchamiać urządzenia z uszkodzoną jednostką obsługi.
- ▶ Należy powiadomić technika serwisowego BORA i wymienić jednostkę obsługi.

## 2.5 Wskazówki bezpieczeństwa – Czyszczenie i pielęgnacja

Urządzenie musi być regularnie czyszczone. Zabrudzenia mogą być przyczyną uszkodzeń lub wystąpienia nieprzyjemnych zapachów. Zabrudzenia należy natychmiast wyczyścić.

- Czyszczenie i pielęgnacja nie może być wykonywana przez dzieci, chyba że znajdują się one pod ciągłym nadzorem dorosłych.
- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych. Para wodna może wywołać zwarcie w częściach przewodzących prąd i w ten sposób spowodować uszkodzenie urządzenia (patrz rozdział Czyszczenie i pielęgnacja).
- ▶ Zapewnić, aby podczas czyszczenia, do wnętrza urządzenia nie mogła dostać się woda. Używać tylko umiarkowanie wilgotnej ściereczki. Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą. Wnikająca woda może spowodować uszkodzenie urządzenia!
- ▶ O ile to możliwe, płytę grzewczą należy czyścić po każdym gotowaniu.
- ▶ Płytę grzewczą czyścić tylko wtedy, gdy ostygnie.
- ▶ Do czyszczenia używać wyłącznie nieścierających środków czyszczących. Środki takie mogłyby spowodować powstanie rys lub ścieranie się powierzchni.

## 2.6 Wskazówki bezpieczeństwa – demontaż i utylizacja

Demontaż urządzenia może zostać przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowany personel fachowy, przestrzegający obowiązujących w kraju przepisów oraz dodatkowych warunków zakładu energetycznego.

Prace przy częściach elektrycznych mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Niewłaściwe odłączenie urządzenia od sieci napięcia grozi porażeniem prądem.

- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania przy pomocy wyłącznika instalacyjnego, bezpieczników lub stycznika.
- ▶ Przy pomocy dopuszczonego do użytku urządzenia pomiarowego upewnić się, że nie ma napięcia.

## 2.7 Wskazówki bezpieczeństwa – części zapasowe



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo skaleczenia i uszkodzenia rzeczy!**

Niewłaściwe części mogą być przyczyną szkód osób lub rzeczy. Zmiany, doróbki i przeróbki urządzenia mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo.

- ▶ Podczas napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

---

**INFORMACJA** Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony na inny pasujący kabel zasilający. Może to zostać wykonane tylko przez autoryzowany serwis.

---

## 2.8 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nie powinno być uruchamiane na wysokościach większych niż 2000 m (metrów nad poziomem morza).

Urządzenie jest przeznaczone do gotowania tylko w prywatnych gospodarstwach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do:

- stosowania za zewnątrz
- montażu w pojazdach
- ogrzewania pomieszczeń
- używania w niestacjonarnych pomieszczeniach (np. na statkach)
- używania z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym oraz odrębnym zdalnym sterowaniem.

Użycie inne, niż opisano w niniejszej instrukcji montażu i obsługi lub wykraczające poza opisane zastosowanie, jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. BORA nie odpowiada za szkody wywołane przez niezgodne z przeznaczeniem użycie oraz przez niewłaściwą obsługę.

**Zabrania się jakiegokolwiek nieprawidłowego używania urządzenia!**

---

**INFORMACJA** BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd oraz BORA Lüftungstechnik GmbH nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń.

---

## 3 Specyfikacja techniczna

### 3.1 X Pure (PUXA, PUXU)

Parametr	Wartość
Wielofazowe napięcie przyłącza	380-415 V 2N / 3N
Jednofazowe napięcie przyłącza	220 - 240 V
Częstotliwość	50 Hz / 60 Hz
Maks. pobór mocy	7,6 kW (4,4 kW/3,6 kW)
Zabezpieczenie/przyłącze prądowe trójfazowe	3 x 16 A
Zabezpieczenie/przyłącze prądowe dwufazowe	2 x 16 A
Zabezpieczenie/przyłącze prądowe jednofazowe	1 x 32 A (1 x 20 A/1 x 16 A)
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	830 x 515 x 199 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	23 kg (PUXA) 24,5 kg (PUXU)
<b>Płyta grzewcza</b>	
Materiał powierzchni	Ceramika szklana
Stopnie mocy	1 - 9, P
Pola grzewcze z przodu, rozmiar	230 x 230 mm
Pole grzewcze z przodu, moc - stopień POWER	2100 W 3000 W
Pola grzewcze z tyłu, rozmiar	230 x 230 mm
Pole grzewcze z tyłu, moc - stopień POWER	2100 W 3000 W
<b>Zużycie energii płyty grzewczej (wielkość garnka)</b>	
Pole grzewcze 1 - przód, lewa strona (150 mm)	179,4 Wh/kg
Pole grzewcze 2 - tył, lewa strona (180 mm)	176,2 Wh/kg
Pole grzewcze - 1 i 2 łączone (240 mm)	191,5 Wh/kg
Pole grzewcze 3 - przód, prawa strona (150 mm)	174,7 Wh/kg
Pole grzewcze 4 - tył, prawa strona (180 mm)	177,5 Wh/kg
Pole grzewcze - 3 i 4 łączone (240 mm)	197,1 Wh/kg
Łącznie (wartość uśredniona)	182,7 Wh/kg
<b>System odprowadzania powietrza na zewnątrz (PUXA)</b>	
Stopnie mocy	1 - 9, P
Przyłącze wywiewu	BORA Ecotube
<b>System pracy w obiegu zamkniętym (PUXU)</b>	
Stopnie mocy	1 - 9, P
Duży otwór wylotowy (szer. x wys.)	445 x 137 mm
<b>Filtr powietrza obiegowego (PUXU)</b>	
Maks. żywotność filtra	150 godz. (1 rok)

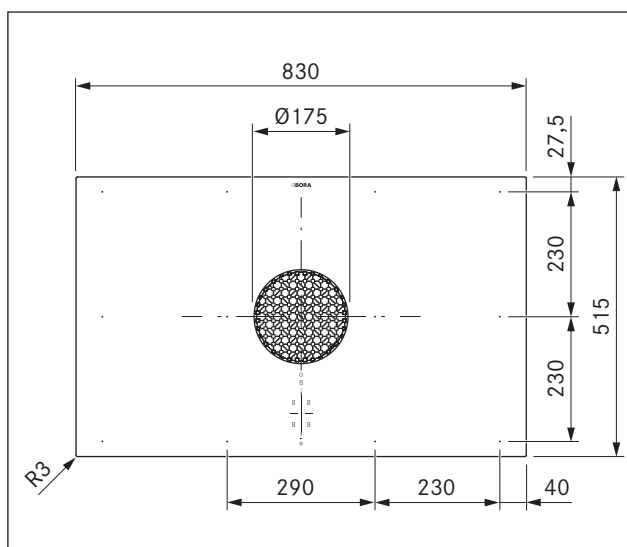
Tabela 3.1 Specyfikacja techniczna X Pure (PUXA, PUXU)

### 3.2 Pure (PURA, PURU)

Parametr	Wartość
Wielofazowe napięcie przyłącza	380-415 V 2N / 3N
Jednofazowe napięcie przyłącza	220 - 240 V
Częstotliwość	50 Hz / 60 Hz
Maks. pobór mocy	7,6 kW (4,4 kW/3,6 kW)
Zabezpieczenie/przyłącze prądowe trójfazowe	3 x 16 A
Zabezpieczenie/przyłącze prądowe dwufazowe	2 x 16 A
Zabezpieczenie/przyłącze prądowe jednofazowe	1 x 32 A (1 x 20 A/1 x 16 A)
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	760 x 515 x 199 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	22,5 kg (PURA) 24,4 kg (PURU)
<b>Płyta grzewcza</b>	
Materiał powierzchni	Ceramika szklana
Stopnie mocy	1 - 9, P
Pola grzewcze z przodu, rozmiar	Ø210 mm
Pole grzewcze z przodu, moc - stopień POWER	2300 W 3000 W
Pola grzewcze z tyłu, rozmiar	Ø175 mm
Pole grzewcze z tyłu, moc - stopień POWER	1400 W 2100 W
<b>Zużycie energii płyty grzewczej (wielkość garnka)</b>	
Pole grzewcze 1 - przód, lewa strona (210 mm)	186,3 (Wh/kg)
Pole grzewcze 2 - tył, lewa strona (180 mm)	177,2 (Wh/kg)
Pole grzewcze 3 - przód, prawa strona (210 mm)	191,5 (Wh/kg)
Pole grzewcze 4 - tył, prawa strona (150 mm)	177,2 (Wh/kg)
Łącznie (wartość uśredniona)	183,1 (Wh/kg)
<b>System odprowadzania powietrza na zewnątrz (PURA)</b>	
Stopnie mocy	1 - 9, P
Przyłącze wywiewu	BORA Ecotube
<b>System pracy w obiegu zamkniętym (PURU)</b>	
Stopnie mocy	1 - 9, P
Duży otwór wylotowy (szer. x wys.)	445 x 137 mm
<b>Filtr powietrza obiegowego (PURU)</b>	
Maks. żywotność filtra	150 godz. (1 rok)

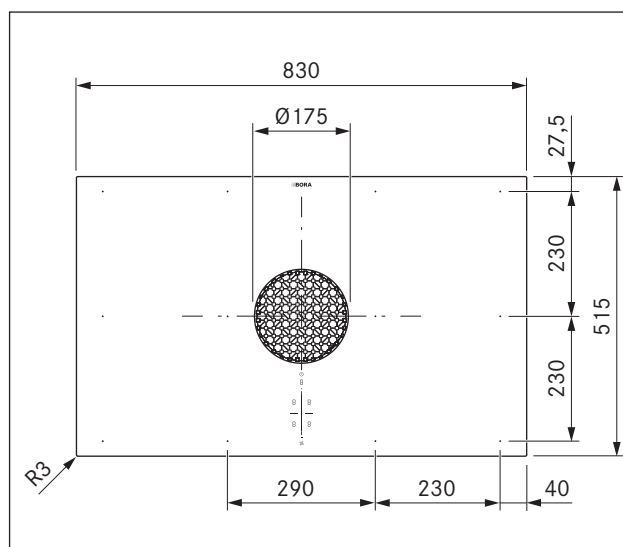
Tabela 3.2 Specyfikacja techniczna Pure (PURA, PURU)

## Wymiary urządzenia PUXA

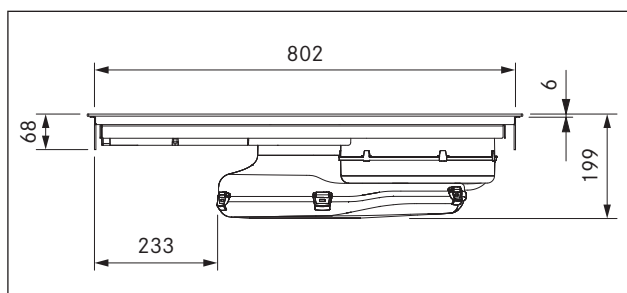


Ilustracja 3.1 PUXA Wymiary urządzenia - widok z góry

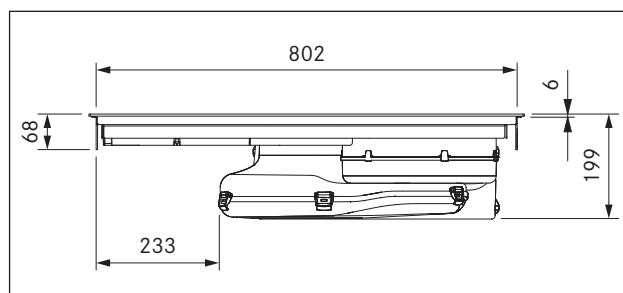
## Wymiary urządzenia PUXU



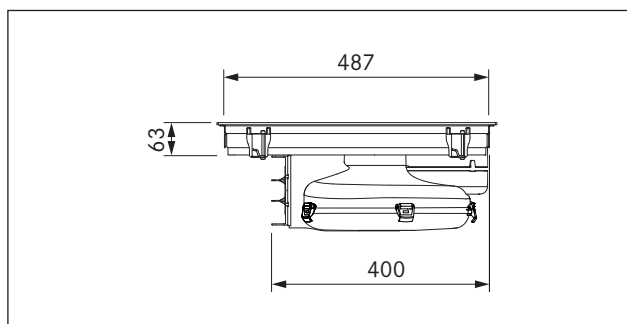
Ilustracja 3.4 PUXU Wymiary urządzenia - widok z góry



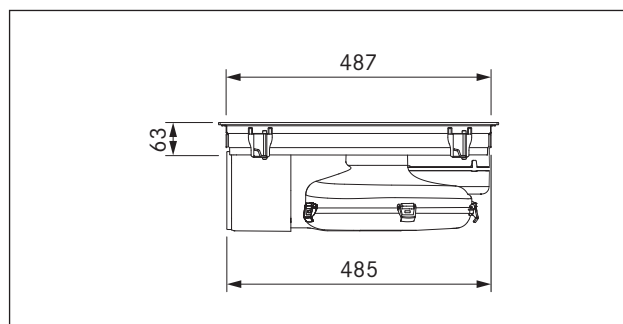
Ilustracja 3.2 PUXA Wymiary urządzenia - widok z przodu



Ilustracja 3.5 PUXU Wymiary urządzenia - widok z przodu

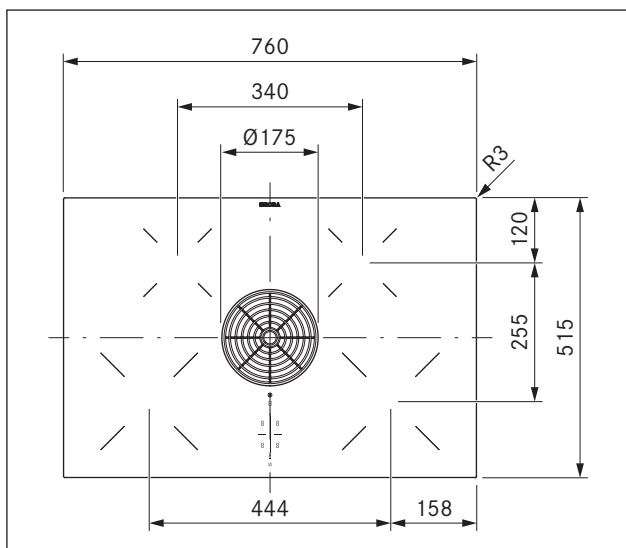


Ilustracja 3.3 PUXA Wymiary urządzenia - widok z boku



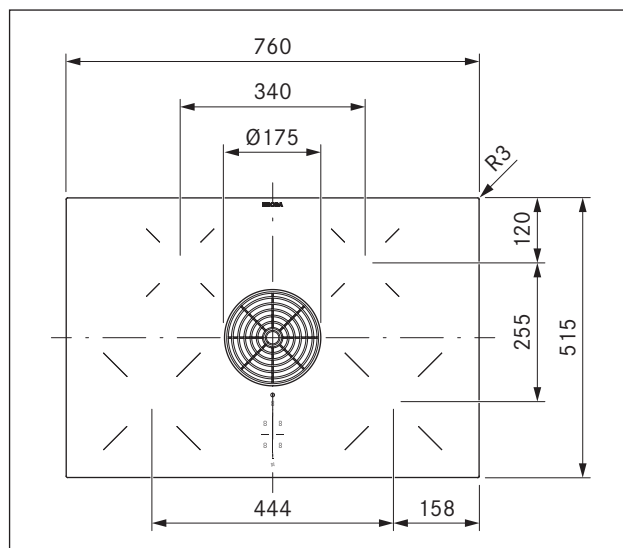
Ilustracja 3.6 PUXU Wymiary urządzenia - widok z boku

## Wymiary urządzenia PURA

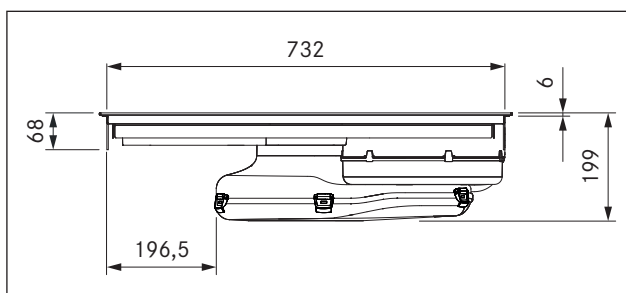


Ilustracja 3.7 PURA Wymiary urządzenia - widok z góry

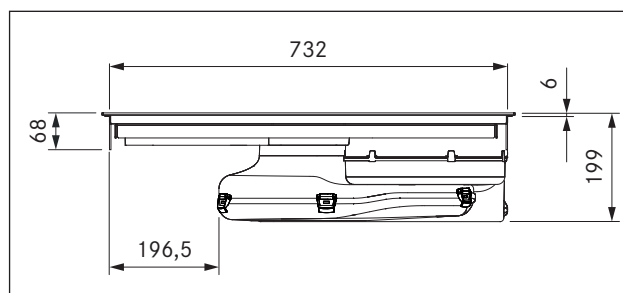
## Wymiary urządzenia PURU



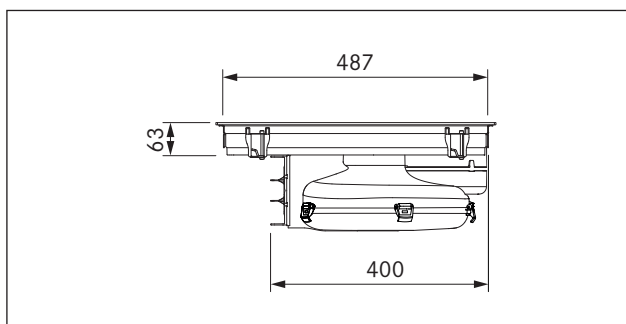
Ilustracja 3.10 PURU Wymiary urządzenia - widok z góry



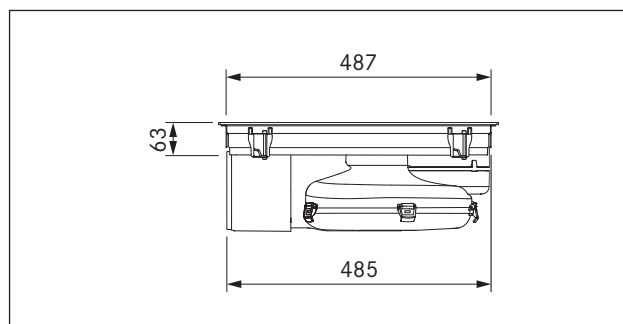
Ilustracja 3.8 PURA Wymiary urządzenia - widok z przodu



Ilustracja 3.11 PURU Wymiary urządzenia - widok z przodu



Ilustracja 3.9 PURA Wymiary urządzenia - widok z boku



Ilustracja 3.12 PURU Wymiary urządzenia - widok z boku



## 4 Oznaczenie zużycia energii

Oznaczenie produktu	BORA X Pure indukcyjna płyta grzewcza o pełnej powierzchni ze zintegrowanym wyciągiem oparów PUXA	BORA Pure indukcyjna płyta grzewcza ze zintegrowanym wyciągiem oparów PURA	
Tryb pracy	tryb pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz	tryb pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz	
Zużycie energii	Wartość	Wartość	Norma EN
Zużycie energii rocznie ( $AEC_{hood}$ )	35,6 kWh/a	33,7 kWh/a	61591
Klasa efektywności energetycznej	A+	A+	61591
Natężenie przepływu			
Wydajność przepływu dynamicznego ( $FDE_{hood}$ )	32,9 %	32,6 %	61591
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	A	A	61591
Strumień powietrza, stopień 1, minimum	187,3 m <sup>3</sup> /h	179,1 m <sup>3</sup> /h	61591
Strumień powietrza – poziom 9 maksymalnie	563,3 m <sup>3</sup> /h	548,3 m <sup>3</sup> /h	61591
Strumień powietrza – stopień POWER ( $Q_{Max}$ )	626,1 m <sup>3</sup> /h	622 m <sup>3</sup> /h	61591
Oświetlenie			
Efektywność oświetlenia ( $LE_{hood}$ )	* lx/Watt	* lx/Watt	*
Klasa sprawności oświetlenia	*	*	*
Separator tłuszczu			
Poziom 9 maks. ( $GFE_{hood}$ )	96,4 %	97,8 %	61591
Klasa dla najwyższego stopnia	A	A	61591
Poziom mocy akustycznej			
Stopień 1, minimum	41,2 dB(A)	40,1 dB(A)	60704-2-13
Stopień 9, maksimum	66,4 dB(A)	65,8 dB(A)	60704-2-13
Stopień POWER	68,6 dB(A)	67,7 dB(A)	60704-2-13
Poziom ciśnienia akustycznego (dane dodatkowe)			
Stopień 1, minimum	28,6 dB(A)	27,5 dB(A)	**
Stopień 9, maksimum	53,8 dB(A)	53,2 dB(A)	**
Stopień POWER	56,0 dB(A)	55,1 dB(A)	**
Dane według rozporządzenia 66/2014			
Pobór mocy w stanie wył. ( $P_o$ )	0,18 W	0,12 W	61591
Współczynnik upływu czasu	0,8	0,8	61591
Indeks energooszczędności ( $EEI_{hood}$ )	43,3	42,8	61591
Natężenie przepływu powietrza – optymalny punkt pracy ( $Q_{BEP}$ )	313,4 m <sup>3</sup> /h	304,3 m <sup>3</sup> /h	61591
Ciśnienie – optymalny punkt pracy ( $P_{BEP}$ )	460,7 Pa	446 Pa	61591
Moc wejściowa – optymalny punkt pracy ( $W_{BEP}$ )	122,0 W	115,5 W	61591

Tabela 4.1 Informacje o oznaczeniu zużycia energii zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 65/2014 lub 66/2014

\* Ta pozycja nie dotyczy tego produktu.

\*\* Poziom ciśnienia akustycznego ustalono w odległości 1 m (zależne od odległości zmniejszenie poziomu) na podstawie poziomu mocy akustycznej zgodnie z EN 60704-2-13.

## 5 Opis urządzenia

Podczas obsługi należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).

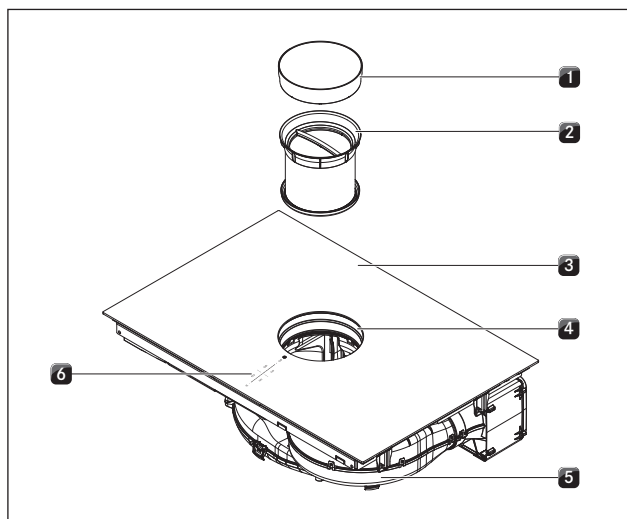
### 5.1 Opis typu

Typ	Nazwa długa
PUXA	BORA X Pure indukcyjna płyta grzewcza o pełnej powierzchni ze zintegrowanym wyciągiem oparów – tryb pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz
PUXU	BORA X Pure indukcyjna płyta grzewcza o pełnej powierzchni ze zintegrowanym wyciągiem oparów – tryb pracy w obiegu zamkniętym
PURA	BORA Pure indukcyjna płyta grzewcza ze zintegrowanym wyciągiem oparów – tryb pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz
PURU	BORA Pure indukcyjna płyta grzewcza ze zintegrowanym wyciągiem oparów – tryb pracy w obiegu zamkniętym

Tabela 5.1 Opis typu

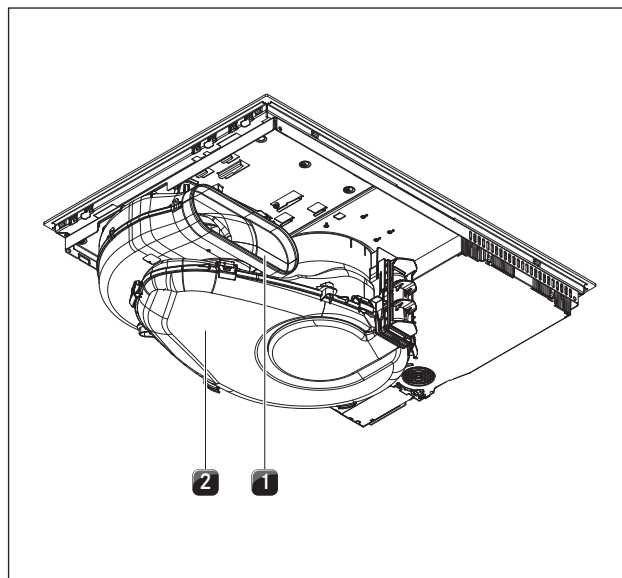
### 5.2 Opis systemu

#### 5.2.1 Budowa



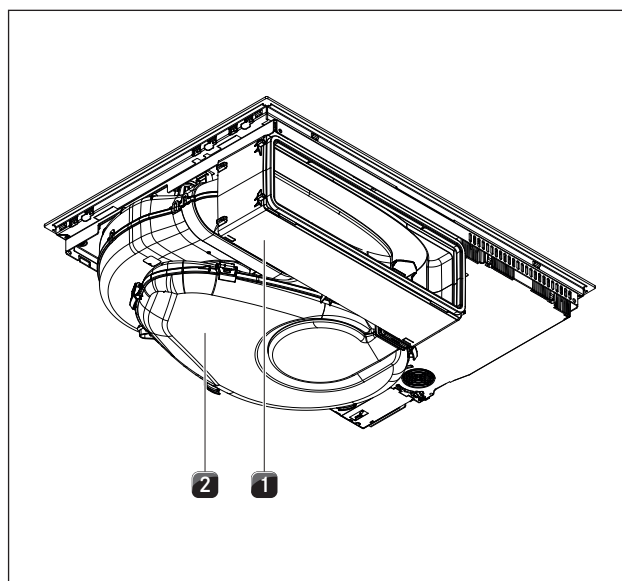
Ilustracja 5.1 Płyta grzewcza

- [1] Dysza wlotowa
- [2] Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej
- [3] Płyta grzewcza
- [4] Otwór wlotowy
- [5] Wentylatory
- [6] Panel sterowania



Ilustracja 5.2 Widok z tyłu: PUXA, PURA

- [1] Otwór wydmuchujący
- [2] Obudowa kanału powietrza z dnem obudowy



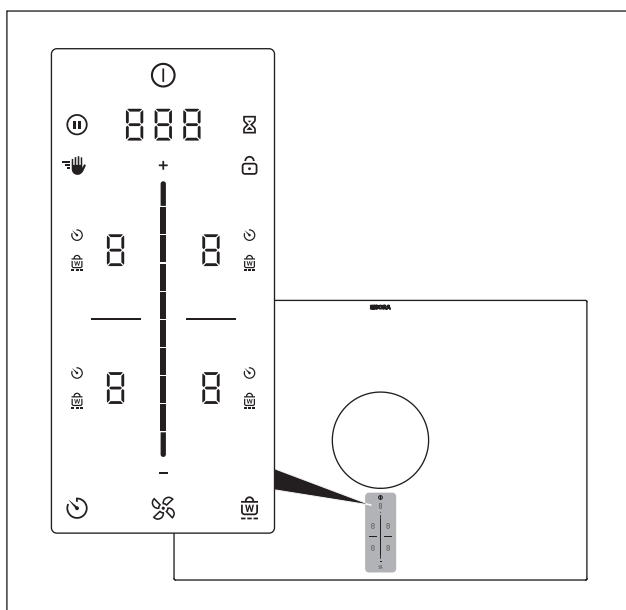
Ilustracja 5.3 Widok z tyłu: PUXU, PURU

- [1] Skrzynka filtra powietrza z wysuwem teleskopowym
- [2] Obudowa kanału powietrza z dnem obudowy

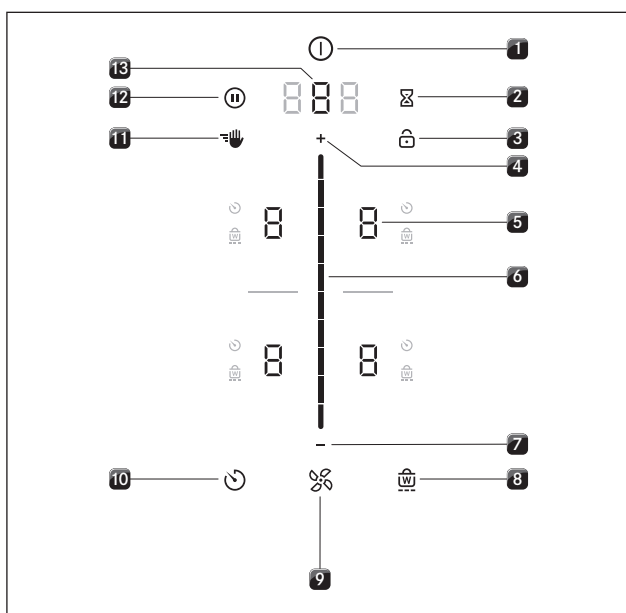
#### 5.2.2 Panel sterowania i zasada obsługi

**INFORMACJA** Zasada działania i funkcje zostały opisane bardziej szczegółowo w rozdziale Obsługa.

Wyciąg oparów i płyty grzewcze są obsługiwane za pomocą centralnego panelu sterowania. Panel sterowania wyposażony jest w przyciski czujnikowe i pola wyświetlacza. Przyciski czujnikowe reagują na kontakt z palcami (strefy dotykowe).

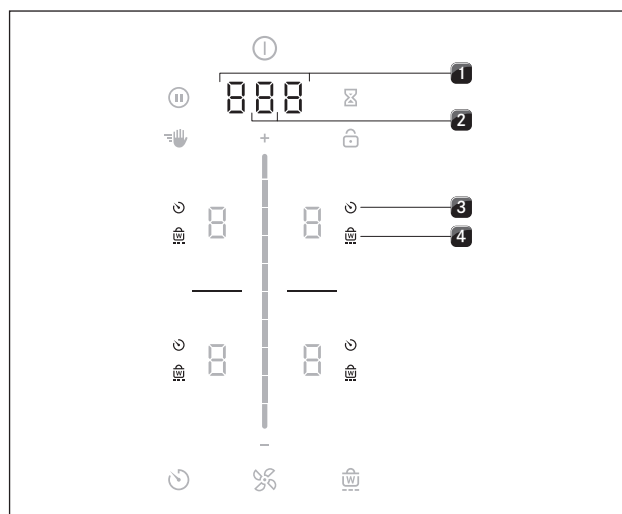


Ilustracja 5.4 Centralny panel sterowania dotykowego/suwakowego



Ilustracja 5.5 Obszary dotykowe/przyciski

- [1] Włączanie/wyłączanie
- [2] Minutnik (minutnik kuchenny)
- [3] Blokada wyświetlacza
- [4] Zakres ustawień stopni mocy Plus
- [5] Wybór pola grzewczego (4x)
- [6] Suwak dotykowy (zakres mocy stopni mocy)
- [7] Zakres ustawień stopni mocy Minus
- [8] Funkcja trzymania ciepła
- [9] Funkcje wentylatora
- [10] Timer pola grzewczego
- [11] Blokada czyszczenia
- [12] Funkcja pauzy
- [13] Wybór wentylatora/wywołanie menu



Ilustracja 5.6 Obszary wyświetlania

- [1] Wyświetlacz wielofunkcyjny
- [2] Wskaźnik wentylatora
- [3] Wyświetlanie timera pól grzewczych (4x)
- [4] Wyświetlanie trzymania ciepła (4x)

### 5.2.3 Symbole

Symbole	Oznaczenie	Funkcja/znaczenie
	Przycisk Power	Włączanie/wyłączanie
	Przycisk Pauza	Aktywacja/dezaktywacja funkcji Pauza
	Przycisk czyszczenia	Aktywacja/dezaktywacja blokady czyszczenia
	Przycisk minutnika kuchennego	Nastawianie minutnika (minutnik kuchenny)
	Przycisk blokady	Blokada wyświetlacza
	Suwak	Nastawianie wartości
	Przycisk Plus	Zwiększanie wartości
	Przycisk Minus	Zmniejszanie wartości
	Przycisk Wentylator	Aktywacja/dezaktywacja automatyki wyciągu, anulowanie opóźnienia wyłączenia
	Przycisk Timer	Nastawianie timera pól grzewczych
	Przycisk trzymania ciepła	Aktywacja/dezaktywacja funkcji trzymania ciepła

Tabela 5.2 Znaczenie wyświetlanych symboli (ikon)

### 5.2.4 Wyświetlacz 7-segmentowy

Wyświetlacz wielofunkcyjny		Znaczenie
Wskaźnik wentylatora	1-9	Stopnie mocy
	P	Stopień POWER
	□	Nieaktywny
	A	Automatyka wyciągu
	n	Funkcja automatycznego opóźnienia wyłączenia
	F	Zużycie filtra
Wyświetlacz wielofunkcyjny	000	Podanie czasu
	np. E	Kod błędu
Wskaźnik pola grzewczego		Znaczenie
Wskaźnik pola grzewczego	1-9	Stopień mocy
	P	Stopień POWER
	u	Poziom trzymania ciepła (Pure)
	-	Poziom trzymania ciepła 1 (X Pure)
	=	Poziom trzymania ciepła 2 (X Pure)
	≡	Poziom trzymania ciepła 3 (X Pure)
	u	Rozpoznawanie naczynia
	□	Nieaktywny
	H	Wskaźnik ciepła resztkowego (pole grzewcze jest wyłączone, ale jeszcze gorące)
	E	Błąd

Tabela 5.3 Znaczenie wyświetlaczy 7-segmentowych

### 5.2.5 Koncepcja natężenia światła

**INFORMACJA** Panel sterowania ma 2 różne poziomy oświetlenia (100% i 50%).

**INFORMACJA** Zasadniczo system dostosowuje natężenie światła do aktualnego przypadku obsługi. Odpowiednie elementy wyświetlacza świecą się jaśniej, a nieistotne elementy są przyciemnione. Niedostępne funkcje są ukryte.

Siła świecenia	Używanie
100%	Funkcja jest aktywna i wybrana
50%	Funkcja jest nieaktywna, ale możliwa do wybrania
0% (brak wyświetlenia)	Funkcja nie jest dostępna

Tabela 5.4 Koncepcja natężenia światła

### 5.2.6 Koncepcja dźwięku

**INFORMACJA** Głośność sygnałów dźwiękowych można regulować w menu (0% do 100%).

**INFORMACJA** Sygnał dźwiękowy dla przycisku Power nie może zostać ustawiony na 0.

**INFORMACJA** Sygnały związane z bezpieczeństwem są zawsze wydawane z pełną głośnością.

System zasadniczo rozróżnia dwa różne typy dźwięków:

Sygnał dźwiękowy	Cel
Pojedynczy dźwięk krótki (0,1 s)	Potwierdzenie wyboru
Sekwencja sygnału dźwiękowego	Interakcja jest niezbędna

Tabela 5.5 Koncepcja dźwięku

## 5.3 Zasada działania wyciągu oparów

W zależności od decyzji o zakupie wyciąg oparów używany jest jako wariant z trybem pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz lub trybem pracy w obiegu zamkniętym.



### Tryb pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz

Odsysane powietrze jest oczyszczane przez filtr tłuszczowy i odprowadzane przez system kanałów na zewnątrz.

Powietrze odprowadzane na zewnątrz nie może zostać odprowadzone:

- do eksploatowanego komina dymowego lub spalinowego
- do szybu, który służy do odpowietrzania pomieszczeń, w których ustawione są paleniska.

Jeżeli powietrze odprowadzane na zewnątrz ma być skierowane do komina dymowego lub spalinowego, który jest wyłączony z eksploatacji, montaż musi zostać sprawdzony i zatwierdzony przez odpowiedzialnego kominiarza.



### Tryb pracy w obiegu zamkniętym

Odsysane powietrze jest oczyszczane przez filtr tłuszczowy i filtr z węglem aktywnym oraz kierowane z powrotem do pomieszczenia montażu.

Aby związać zapachy w trybie pracy w obiegu zamkniętym, trzeba zastosować filtr zapachu. Ze względów higienicznych i zdrowotnych filtr z węglem aktywnym musi być wymieniany w zalecanych przedziałach czasu (patrz rozdział Czyszczenie i pielęgnacja).

**INFORMACJA** W trybie pracy w obiegu zamkniętym należy zapewnić odpowiednią wentylację w celu usunięcia wilgoci z powietrza.

## 5.4 Zasada działania indukcyjnej płyty grzewczej

Pod indukcyjnym polem grzewczym znajduje się cewka indukcyjna. Gdy pole grzewcze jest włączone, cewka wytwarza pole magnetyczne, które działa bezpośrednio na dno garnka i podgrzewa je. Pole grzewcze nagrzewa się tylko pośrednio przez ciepło oddawane przez garnek. Indukcyjne pola grzewcze działają tylko wtedy, gdy naczynia posiadają magnetyzujące się dno. Indukcja automatycznie uwzględnia wielkość postawionego naczynia do gotowania, tzn. w polu grzewczym nagrzewana jest tylko powierzchnia pokryta dnem garnka.

► Należy przestrzegać minimalnej średnicy dna garnka.

### Stopnie mocy

Wysoka moc indukcyjnych płyt grzewczych powoduje bardzo szybkie nagrzewanie naczyń do gotowania. Aby uniknąć przypalania się potraw, podczas wybierania stopnia mocy konieczne jest tutaj pewne odzwyczajenie się od tradycyjnych systemów gotowania.

Czynność	Stopień mocy
Roztapianie masła i czekolady, rozpuszczanie żelatyny	1
Utrzymywanie ciepła sosów i zup, pęcznienie ryżu	1 - 3
Gotowanie ziemniaków, produktów mącznych, zup, ragoût, duszenie owoców, warzyw i ryb, rozmrażanie potraw	2 - 6
Pieczenie w powlekanych patelniach, delikatne pieczenie (bez przegrzania tłuszczu) sznyceli, ryb	6 - 7
Rozgrzewanie tłuszczu, przypiekanie mięsa, gotowanie zasmażanych sosów i zup, pieczenie omletów	7 - 8
Zagotowanie większych ilości płynów, przypiekanie steków	9
Podgrzewanie wody	P

Tabela 5.6 Zalecenia odnośnie stopni mocy

Dane w tabelach są wartościami orientacyjnymi. W zależności od wielkości naczynia i stopnia napełnienia zaleca się zmniejszenie lub zwiększenie stopnia mocy.

### Odpowiednie naczynia

**INFORMACJA** Czasy zagotowania i nagrzewania się dna naczynia oraz wyniki gotowania są mocno uzależnione od budowy i właściwości naczynia.



Naczynia oznaczone tym znakiem nadają się do używania na płytach indukcyjnych. Używane do płyt indukcyjnych naczynia muszą być wykonane z metalu, posiadać właściwości magnetyczne oraz mieć wystarczająco dużą powierzchnię dna.

Odpowiednie naczynie jest wykonane:

- ze stali szlachetnej z magnetyzującym się dnem,
- ze stali emaliowanej,
- z żeliwa.

Urządzenie	Pole grzewcze	Minimalna średnica
PUXA	przód	120 mm
	tył	120 mm
PUXU	przód	120 mm
	tył	120 mm
PURA	przód	120 mm
	tył	90 mm
PURU	przód	120 mm
	tył	90 mm

Tabela 5.7 Minimalne średnice naczyń do gotowania

- Jeśli to konieczne, przeprowadzić test magnetyczny. Jeśli magnes przywiera do dna naczynia, naczynie jest z reguły przystosowane do indukcji.
- Zwrócić uwagę na dno naczynia. Dno naczynia do gotowania nie powinno być wybrzuszone. Wskutek wybrzuszenia może dochodzić do przegrzania naczynia ze względu na nieprawidłowe monitorowanie temperatury w obszarze gotowania. Dno naczynia nie powinno mieć jakichkolwiek ostrych rowków ani krawędzi, które mogłyby porysować powierzchnię płyty grzewczej.
- Naczynia należy stawiać bezpośrednio na płycie ceramicznej (bez podstawek itp.).

### Odgłosy

Podczas pracy indukcyjnego pola grzewczego w naczyniu mogą być słyszalne nietypowe odgłosy – w zależności od materiału i wykonania jego dna:

- Buczenie może występować na wysokich stopniach mocy. Osłabia się lub zanika, gdy stopień mocy zostanie obniżony.
- Trzaski i gwizdy mogą wystąpić w naczyniach z dnem wykonanym z różnych materiałów (np. dno typu sandwich).
- Klikanie może być słyszalne podczas procesów przełączania, zwłaszcza przy niskich stopniach mocy.
- Warczenie może wystąpić przy załączonej dmuchawie chłodzącej. Płyta grzewcza jest w nią wyposażona w celu zwiększenia żywotności elektroniki. Jeżeli płyta grzewcza jest intensywnie używana, dmuchawa chłodząca włącza się automatycznie. Wtedy słyszalne jest warczenie. Dmuchawa chłodząca może działać jeszcze po wyłączeniu urządzenia.

## 5.5 Cechy i przegląd funkcji

Płyty grzewcze BORA X Pure i Pure ze zintegrowanym wyciągiem oparów mają następujące cechy i funkcje:

Cechy	PUXA	PUXU	PURA	PURU
Elektroniczna regulacja mocy	✓	✓	✓	✓
Minutnik (minutnik kuchenny)	✓	✓	✓	✓
<b>Funkcje wyciągu oparów</b>				
Automatyczne sterowanie wyciągiem	✓	✓	✓	✓
Funkcja automatycznego opóźnienia wyłączenia	✓	✓	✓	✓
Stopień POWER	✓	✓	✓	✓
Wskaźnik zużycia filtra		✓		✓
<b>Funkcje płyty grzewczej</b>				
Funkcja automatycznego zagotowania	✓	✓	✓	✓
Rozpoznawanie naczynia	✓	✓	✓	✓
Stałe rozpoznawanie naczynia	✓	✓	✓	✓
Funkcja trzymania ciepła			✓	✓
Zmienna funkcja trzymania ciepła	✓	✓		
Funkcja Bridge	✓	✓		
Automatyczna funkcja Bridge	✓	✓		
Timer pola grzewczego	✓	✓	✓	✓
Funkcja pauzy	✓	✓	✓	✓
Stopień POWER	✓	✓	✓	✓
<b>Urządzenia zabezpieczające</b>				
Zabezpieczenie przed dziećmi	✓	✓	✓	✓
Blokada obsługi	✓	✓	✓	✓
Blokada czyszczenia	✓	✓	✓	✓
Wskaźnik ciepła resztkowego	✓	✓	✓	✓
Wyłącznik bezpieczeństwa	✓	✓	✓	✓
Ochrona przed przegrzaniem	✓	✓	✓	✓

Tabela 5.8 Przegląd funkcji

**INFORMACJA** Instrukcje dotyczące obsługi/nastawiania poszczególnych funkcji znaleźć można w rozdziale Obsługa.

### Elektroniczna regulacja mocy

Stopnie mocy są regulowane na panelu sterowania za pomocą impulsów dotykowych lub impulsów ruchu na suwaku dotykowym. Alternatywnie stopnie mocy można również ustawiać przy użyciu obszarów dotykowych **+** i **-** oraz powyżej i poniżej suwaka dotykowego.

### Minutnik (minutnik kuchenny)

Minutnik wyzwala sygnał optyczny i akustyczny po upływie czasu ustawionego przez użytkownika i oferuje funkcję komercyjnego minutnika.

### 5.5.1 Funkcje wyciągu oparów

#### Automatyczne sterowanie pracą wyciągu

Moc wyciągu reguluje się automatycznie, na podstawie aktualnych ustawień płyt grzewczych. Nie jest konieczna ręczna ingerencja w sterowanie wentylatora, choć jest możliwa w dowolnym momencie. Moc wyciągu jest automatycznie dostosowywana do najwyższego używanego stopnia mocy wszystkich podłączonych pól grzewczych.

Funkcja	Stopnie mocy									
Stopień gotowania	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P
Moc wyciągu	4	4	4	4	5	6	7	8	9	P

Tabela 5.9 Moc wyciągu i stopień gotowania

- Zmiana stopnia mocy w polu grzewczym powoduje automatyczne dostosowanie mocy wyciągu po 20-sekundowym opóźnieniu.

#### Funkcja automatycznego opóźnienia wyłączenia

Wyciąg oparów wyłącza się z opóźnieniem na niskim stopniu i wyłącza się automatycznie po określonym czasie.

Czas trwania opóźnienia wyłączenia można ustawić w menu (10, 15 lub 20 minut). Fabrycznie przewidziano 20-minutowe opóźnienie wyłączenia.

- Po zakończeniu pracy wyciągu aktywowana jest funkcja automatyczne opóźnianie wyłączenia.
- Po upływie czasu trwania funkcji automatycznego opóźnienia wyłączenia wyciąg oparów sam się wyłącza.

**INFORMACJA** BORA wyraźnie zaleca stosowanie opóźnienia wyłączenia wyciągu oparów.

#### Stopień POWER wyciągu oparów

Przy aktywacji stopnia POWER dostępna jest maksymalna moc wyciągu przez wstępnie zdefiniowany czas. Za pomocą stopnia POWER opary kuchenne mogą zostać szybciej odessane. Po 5 minutach stopień POWER zostaje automatycznie wyregulowany do stopnia mocy 9.

#### Wskaźnik zużycia filtra

Wskaźnik zużycia filtra wyciągu oparów włącza się automatycznie po osiągnięciu żywotności filtra z węglem aktywnym (tylko w przypadku trybu pracy w obiegu zamkniętym).

- Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się F.
- Wskaźnik zużycia filtra pojawia się przy każdym włączeniu wyciągu oparów i pozostaje aktywny do momentu przeprowadzenia wymiany filtra i zresetowania wskaźnika zużycia filtra (patrz rozdział Obsługa).
- Obsługa jest nadal możliwa bez ograniczeń.

**INFORMACJA** Niezależnie od wskaźnika zużycia filtra, elementy filtra tłuszczowego wymagają regularnego czyszczenia (patrz rozdział Czyszczenie i pielęgnacja).

## 5.5.2 Funkcje płyty grzewczej

### Funkcja automatycznego zagotowania

Po aktywacji funkcji automatycznego zagotowania pole grzewcze pracuje z pełną mocą przez określony czas, a następnie automatycznie powraca na ustawiony stopień dalszego gotowania.

Stopień mocy (poziom dalszego gotowania)	Czas zagotowania w min:sek.
1	00:40
2	01:00
3	02:00
4	03:00
5	04:20
6	07:00
7	02:00
8	03:00

Tabela 5.10 Przegląd czasu gotowania

### Rozpoznawanie naczynia

Pole grzewcze automatycznie wykrywa wielkość naczynia i oddaje energię tylko na tę powierzchnię. Także brakujące, nieodpowiednie lub zbyt małe naczynia są automatycznie wykrywane.

Pole grzewcze nie pracuje, jeśli wyświetlenie  $\frac{\square}{\square}$  pokazywane jest na przemian. Dzieje się tak wtedy, gdy ...

- ...jest ono włączane bez naczynia lub z nieodpowiednim naczyniem.
- ...średnica dna naczynia do gotowania jest zbyt mała;
- ...naczynie jest zdejmowane z włączonego pola grzewczego.

Jeśli po upływie 10 minut od ustawienia danego stopnia mocy nie zostanie wykryty żaden garnek, pole grzewcze wyłączy się automatycznie.

### Stałe rozpoznawanie naczynia

Pole grzewcze automatycznie rozpoznaje wstawione naczynie i włącza odpowiednie pole grzewcze: Manualna aktywacja pola grzewczego nie występuje (patrz rozdział Obsługa, menu klienta).

### 1-stopniowa funkcja trzymania ciepła

Dzięki stopniowi trzymania ciepła ugotowane potrawy mogą być utrzymywane w ciepłe w niskiej temperaturze i bez ryzyka przypalenia.

- Maksymalny czas działania funkcji trzymania ciepła jest fabrycznie ustawiony na 8 godzin.

### Zmienna funkcja trzymania ciepła (3-stopniowa)

W zależności od zastosowania lub gotowanej żywności można wybrać jeden z 3 poziomów trzymania ciepła o różnych temperaturach:

Poziom trzymania ciepła	Symbol	Temperatura
1 (topienie)	-	≈ 42°C
2 (utrzymywanie ciepła)	-	≈ 74°C
3 (gotowanie na wolnym ogniu)	≡	≈ 94°C

Tabela 5.11 Poziomy trzymania ciepła

- Maksymalny czas działania funkcji trzymania ciepła wynosi 8 godzin.

**INFORMACJA** W praktyce temperatury poziomów trzymania ciepła mogą się nieco różnić, ponieważ mają na to wpływ naczynia kuchenne, stopień napełnienia i różne technologie grzewcze. Temperatury mogą się również różnić w zależności od wpływu wyciągu oparów.

### Funkcja Bridge

Dwa pola grzewcze można łączyć z funkcją Bridge, aby utworzyć pole grzewcze o dużej powierzchni. Sterowanie mocą dla strefy kombinowanej odbywa się za pomocą elementu obsługi. Regulacja mocy jest synchroniczna (obydwa pola grzewcze są eksploatowane z tym samym stopniem mocy).

Funkcja mostkowania jest odpowiednia do podgrzewania potraw, np. w brytfannie.

### Automatyczna funkcja Bridge

Jeżeli na dwóch sąsiadujących polach grzewczych umieszczony zostanie wystarczająco duży garnek lub brytfanna, zostaną one automatycznie połączone w jedno większe pole grzewcze. Manualna funkcja mostkowania nie jest stosowana (patrz rozdział Obsługa, menu klienta).

### Timer pól grzewczych (automatyka wyłączenia)

Automatyka wyłączenia automatycznie wyłącza wybrane pole grzewcze po upływie wstępnie nastawionego czasu. Funkcja timera może być używana dla kilku używanych pól grzewczych (multi-timer).

### Funkcja pauzy

Funkcja pauzy tymczasowo dezaktywuje wszystkie pola grzewcze w szybki i łatwy sposób. Gdy funkcja zostanie anulowana, praca będzie kontynuowana z pierwotnymi ustawieniami.

Proces gotowania może być przerwany na maksymalnie 10 minut. Po upływie 10 minut proces gotowania zostanie automatycznie zakończony.

## Stopień POWER pól grzewczych

Przy aktywacji stopnia POWER dostępna jest maksymalna moc pól grzewczych przez wstępnie zdefiniowany czas.

- Dostępna moc koncentrowana jest na polu grzewczym, co oznacza, że maks. moc drugiego pola grzewczego na boku jest tymczasowo automatycznie zmniejszana.
- Jeśli przednie pole grzewcze pracuje na stopniu POWER, wówczas dla tylnego pola grzewczego można wybrać maksymalny stopień mocy 7.
- Jeśli tylne pole grzewcze pracuje na stopniu POWER, wówczas dla przedniego pola grzewczego można wybrać maksymalny stopień mocy 7 (w modelach Pure: maksymalny stopień mocy 8).
- Jeśli w przypadku drugiego pola grzewczego zostanie wybrany zbyt wysoki stopień mocy, P mignie 3 razy, a pole grzewcze powróci do stopnia mocy 9.
- Po 5 minutach pole grzewcze zostaje automatycznie przełączone z powrotem na stopień mocy 9.

**INFORMACJA** Nie należy nigdy podgrzewać oleju, tłuszczu itp. przy użyciu stopnia POWER. Ze względu na wysoką moc dno garnka może się przegrzać.


## 5.6 Urządzenia zabezpieczające

### 5.6.1 Zabezpieczenie przed dziećmi

Zabezpieczenie przed dziećmi zapobiega niezamierzonemu lub nieuprawnionemu włączeniu urządzeń.

### 5.6.2 Blokada obsługi

Blokada obsługi zapobiega niezamierzonym lub niepożądanym zmianom wybranego stopnia mocy podczas pracy.

- Jeśli blokada obsługi jest aktywna, świeci się symbol 
- Funkcje są zablokowane, a wskazania wyświetlacza przyciemnione (wyjątek: powierzchnia dotykowa Wł./Wył.).

### 5.6.3 Blokada czyszczenia (funkcja wycierania)

Blokada czyszczenia zapobiega niezamierzonemu wprowadzeniu wartości przy wycieraniu panelu sterowania podczas gotowania. Przy aktywacji panel sterowania jest zablokowany na 10 sekund. Wyświetlany jest pozostały czas. Wszystkie ustawienia urządzenia pozostają w tym czasie niezmienione.

### 5.6.4 Wskaźnik ciepła resztkowego

Jeśli po wyłączeniu pole grzewcze jest nadal gorące, zachodzi ryzyko poparzenia lub pożaru. Dopóki dla danego pola grzewczego wyświetlany jest symbol H (wskaźnik ciepła resztkowego), nie wolno dotykać tego pola grzewczego i nie wolno na nim umieszczać przedmiotów wrażliwych na ciepło.

- H wyświetlany jest ze 100-procentową siłą świecenia: bardzo wysoka temperatura.
- H wyświetlany jest z 50-procentową siłą świecenia: wysoka temperatura.

Po ostygnięciu płyty (temperatura < 55 °C) symbol na wyświetlaczu znika.

### 5.6.5 Wyłącznik bezpieczeństwa

#### Wyciąg oparów

Wyciąg oparów przełącza się po 120 min bez wprowadzenia bądź zmiany stopnia mocy na tryb automatyczny (patrz automatyka wyciągu).

#### Płyty grzewcze

Każde pole grzewcze jest automatycznie wyłączane po wstępnie zdefiniowanym czasie pracy bez zmiany stopnia mocy. Na czas trwania do wyłączenia bezpieczeństwa dostępne są 3 stopnie.

- Wyłącznik bezpieczeństwa jest fabrycznie nastawiony na stopień 2.
- Stopień można zmienić w menu klienta.

Stopnie mocy	Wyłącznik bezpieczeństwa po godz.:min.		
	Stopień 1	Stopień 2	Stopień 3
1	12:00	08:24	06:00
2	10:00	06:24	04:00
3	09:00	05:12	02:30
4	08:00	04:12	02:00
5	06:00	03:18	01:30
6	04:00	02:12	01:00
7	04:00	02:12	01:00
8	03:00	01:48	00:45
9	02:00	01:18	00:30
P	00:05	00:05	00:05

Tabela 5.12 Zadziałanie wyłącznika bezpieczeństwa dla poszczególnych stopni mocy




Poziom trzymania ciepła	Wyłącznik bezpieczeństwa po godz.:min.		
	Stopień 1	Stopień 2	Stopień 3
	12:00	08:00	04:00

Tabela 5.13 Wyłącznik bezpieczeństwa w przypadku stopnia trzymania ciepła

- W celu użycia pola grzewczego należy je ponownie włączyć.

### 5.6.6 Ochrona przed przegrzaniem

**INFORMACJA** Jeśli płyta grzewcza ulegnie przegrzaniu, moc zostanie zmniejszona lub płyta zostanie całkowicie wyłączona.

Urządzenie zostało wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Ochrona przed przegrzaniem może zostać uruchomiona, gdy:

- naczynia do gotowania są podgrzewane bez zawartości;
- olej lub tłuszcz jest podgrzewany na wysokim poziomie mocy;
- po awarii zasilania ponownie włączy się gorące pole grzewcze.

Ochrona przed przegrzaniem inicjuje jedną z poniższych czynności:

- Aktywowany stopień POWER zostaje zredukowany.
- Stopień POWER P nie może być już włączony.
- Ustawiony stopień mocy zostanie obniżony.
- Płyta grzewcza zostanie całkowicie wyłączona.

Po odpowiednim ochłodzeniu płyta grzewcza może być ponownie użyta w pełnym zakresie.

## 6 Montaż

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).
- ▶ Stosować się do instrukcji dostarczonych przez producenta

### 6.1 Ogólne wskazówki dotyczące montażu

**INFORMACJA** Kabel zasilania dostarcza klient.

**INFORMACJA** Urządzenie nie może być zamontowane nad chłodziarkami, zmywarkami, piecami, piekarnikami oraz pralkami i suszarkami.

**INFORMACJA** Powierzchnie oparcia blatu oraz listwy przyściennne muszą być wykonane z materiału odpornego na działanie temperatury (do ok. 100°C).

**INFORMACJA** Wycięcia w blacie należy uszczelnić przy pomocy odpowiednich środków przeciw wilgoci, a także ewentualnie zaizolować cieplnie.

**INFORMACJA** Zintegrowany wyciąg oparów nie może pracować z innymi płytami grzewczymi.

#### Ogólne wskazówki dotyczące montażu płyt grzewczych

**INFORMACJA** Aby cały czas utrzymywać pełną wydajność płyt grzewczych, należy zapewnić wystarczającą wentylację pod płytą.

**INFORMACJA** Wydajność płyty grzewczej może być obniżona lub może dochodzić do jej przegrzania, jeśli ciepłe powietrze nie może być odprowadzone pod płytą.

**INFORMACJA** W przypadku przegrzania płyty grzewczej następuje automatyczne zmniejszenie mocy lub płyta zostaje całkowicie wyłączona (patrz Ochrona przed przegrzaniem).

**INFORMACJA** Jeżeli pod urządzeniem została zaplanowana osłona kabla (blat pośredni), nie może on utrudniać wystarczającego dopływu powietrza.

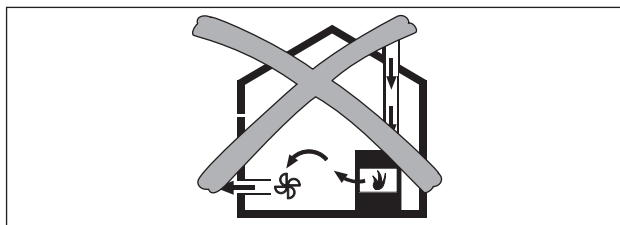
- ▶ Należy zapewnić odpowiednią wentylację pod płytą grzewczą.

### 6.1.1 Jednoczesna eksploatacja wyciągu oparów w wersji z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz oraz paleniska z otwartą komorą spalania

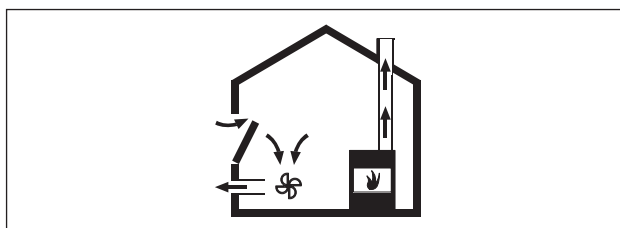
**INFORMACJA** Przy wykonywaniu odprowadzenia powietrza poprzez przewód należy przestrzegać odpowiednich przepisów krajowych i lokalnych.

**INFORMACJA** Należy zapewnić odpowiednie doprowadzenie nawiewu powietrza.

Paleniska z otwartą komorą spalania (np. urządzenia grzewcze, ogrzewacze przepływowe, podgrzewacze do wody opalane gazem, olejem, drewnem lub węglem) pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym są ustawione, i wyprowadzają spaliny przez instalację spalinową (np. komin) na zewnątrz. Przy zastosowaniu wyciągu oparów w trybie pracy z odprowadzeniem na zewnątrz powietrze jest pobierane z pomieszczenia, w którym znajduje się płyta, oraz z sąsiednich pomieszczeń. Bez doprowadzenia z zewnątrz odpowiedniej ilości powietrza powstałoby podciśnienie. Toksyczne gazy z komina lub kanału wylotowego są zasysane z powrotem do pomieszczeń mieszkalnych.



Ilustracja 6.1 Montaż instalacji z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz – niedozwolony



Ilustracja 6.2 Montaż instalacji z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz – prawidłowy

- ▶ Przy pracy wyciągu oparów w pomieszczeniu z paleniskiem należy zapewnić, aby:
  - podciśnienie wynosiło maksymalnie 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar);
  - zastosować urządzenie zabezpieczające (np. wyłącznik okienny, czujnik podciśnienia), gwarantujące wystarczający dopływ świeżego powietrza;
  - powietrze wychodzące nie zostało odprowadzone do komina, w którym znajdują się gazy lub spaliny z innych paliw;

- zamontowane urządzenie zostało sprawdzone i odebrane przez autoryzowanego fachowca (np. kominiarza).

**INFORMACJA** Jeśli wyciąg oparów jest używany wyłącznie w trybie pracy w obiegu zamkniętym, praca z otwartym paleniskiem jest możliwa bez dodatkowych środków bezpieczeństwa.

### 6.1.2 Home In Modul PUHIM (opcjonalnie)

Dzięki temu dodatkowemu interfejsowi można ustanowić połączenie z innymi systemami i na przykład podłączyć wyłącznik okienny lub przełącznik podciśnieniowy. Moduł należy zainstalować w płycie grzewczej.

**INFORMACJA** Moduł BORA Pure Home In Modul PUHIM jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe (wraz z instrukcją montażu).

**INFORMACJA** Wyłącznik okienny BORA UFKS jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe (wraz z instrukcją montażu).

## 6.2 Zakres dostawy

Zakres dostawy PUXA, PUXU, PURA, PURU	Liczba
Płyta grzewcza ze zintegrowanym wycięciem oparów	1
Dysza wlotowa	1
Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej	1
Instrukcja obsługi i montażu	1
Zaciski montażowe	4
Taśma uszczelniająca	1
Zestaw płyt wyrównawczych	1
Skrobak do ceramiki	1
Torba z różnymi częściami drobnymi do montażu	1
Dodatkowy zakres dostawy PURU, PUXU	
Filtr z węglem aktywnym	1
Szablon dla wycięcia ściany tylnej	1

Tabela 6.1 Zakres dostawy

### 6.2.1 Sprawdzenie zakresu dostawy

- ▶ Sprawdzić zakres dostawy pod względem kompletności i uszkodzeń.
- ▶ Jeżeli jakichś części brakuje lub są one uszkodzone, należy natychmiast poinformować o tym dział obsługi klienta firmy BORA.
- ▶ W żadnym wypadku nie wolno montować uszkodzonych części.
- ▶ Opakowanie należy zutylizować we właściwy sposób (patrz rozdział Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja).

## 6.3 Narzędzia i materiały pomocnicze

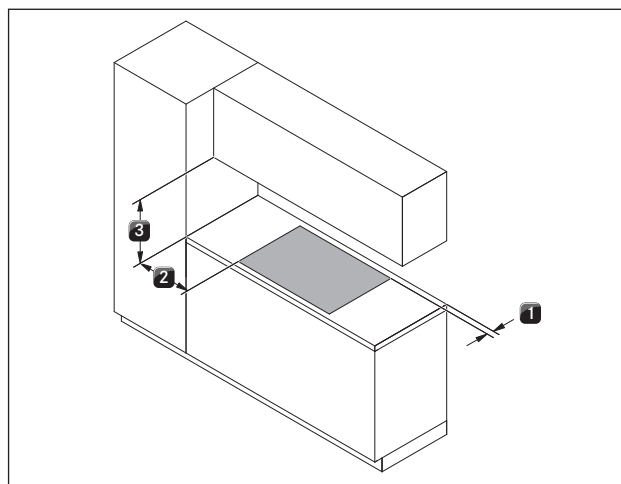
Do profesjonalnego montażu płyty grzewczej potrzebne są m.in. następujące narzędzia specjalne:

- Wyrzynarka lub piła ręczna
- Szablon wiercenia do wycięcia w tylnej ścianie PURU (w zestawie)
- Śrubokręt Torx 20
- Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)

## 6.4 Zalecenia dla montażu

### 6.4.1 Zalecane odstępy bezpieczeństwa

- ▶ Należy przestrzegać zalecanych odstępów bezpieczeństwa.



Ilustracja 6.1 Zalecane odstępy bezpieczeństwa

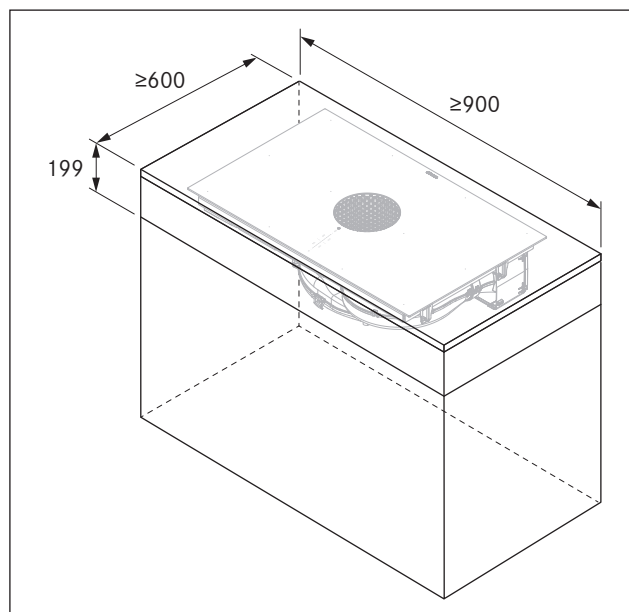
- [1] Minimalny odstęp 50 mm z tyłu między wycięciem w blacie a krawędzią tylną blatu.
- [2] Minimum 300 mm z lewej i z prawej strony pomiędzy wycięciem w blacie i stojącą obok szafką lub ścianą.
- [3] Minimalny odstęp o długości 600 mm pomiędzy blatem i górną szafką. Z przyczyn ergonomii zaleca się minimalny odstęp 1000 mm.

### 6.4.2 Ogólne wytyczne dotyczące mebli kuchennych

- W obszarze wycięcia należy usunąć ewentualne elementy poprzeczne znajdujące się w meblach.
- W przypadku cienkich blatów należy zadbać o wystarczająco sztywne podparcie korpusu.
- Płyta pośrednia pod płytą grzewczą nie jest konieczna. Jeżeli planowana jest podłoga zabezpieczająca kabel (podłoga pośrednia), należy przestrzegać następujących zasad:
  - Musi być ona wyjmowalna w przypadku potrzeby przeprowadzenia prac konserwacyjnych.
  - Aby zapewnić wystarczającą wentylację płyty grzewczej, należy zachować minimalny odstęp 15 mm od dolnej krawędzi płyty.

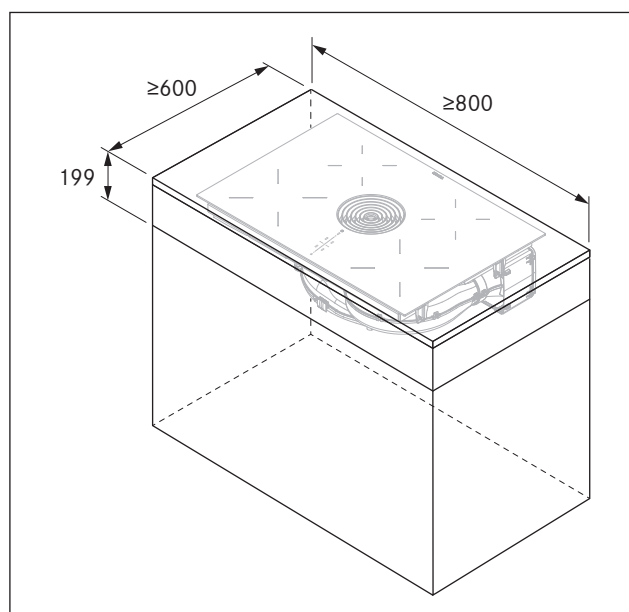
- Szuflady lub półki szafki dolnej muszą dawać się wyjąć.
- W zależności od sytuacji montażowej konieczne może być skrócenie elementów wsuwanych dolnej szafki.

### 6.4.3 Minimalne wymiary mebli dla X Pure (PUXA, PUXU)



Ilustracja 6.2 Minimalne wymiary mebli dla X Pure

### 6.4.4 Minimalne wymiary mebli dla Pure (PURA, PURU)

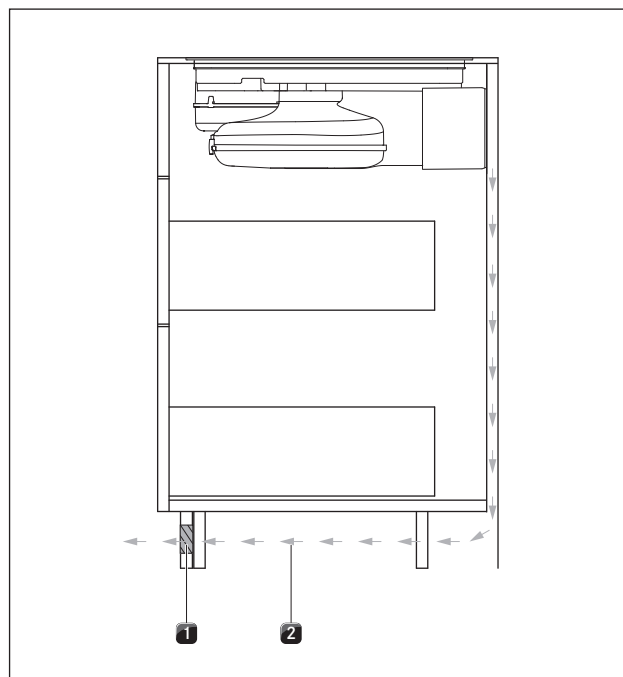


Ilustracja 6.3 Minimalne wymiary mebli dla Pure

### 6.4.5 Recyrkulacja powietrza w urządzeniach z obiegiem zamkniętym

W przypadku urządzeń pracujących w obiegu zamkniętym w meblach kuchennych musi znajdować się otwór na strumień zwrotny  $\geq 500 \text{ cm}^2$ .

Ten wymagany otwór na strumień zwrotny, który umożliwia recyrkulację powietrza w obiegu zamkniętym, może zostać wykonany przez skrócenie cokołu. Można również zastosować podstawę lamelową o minimalnej odpowiedniej średnicy otworu.



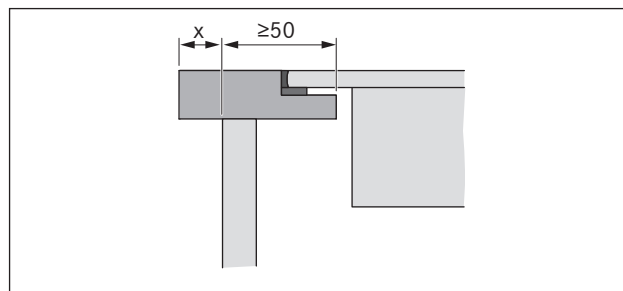
Ilustracja 6.4 Otwór na strumień zwrotny w obszarze cokołu

- [1] Otwór na strumień zwrotny (całkowita średnica otworu  $\geq 500 \text{ cm}^2$ )
- [2] Przepływ zwrotny powietrza w obiegu zamkniętym

► Należy zapewnić odpowiedni otwór na strumień zwrotny.

## 6.5 Wycięcie w blacie

### Wystający na zewnątrz odcinek blatu



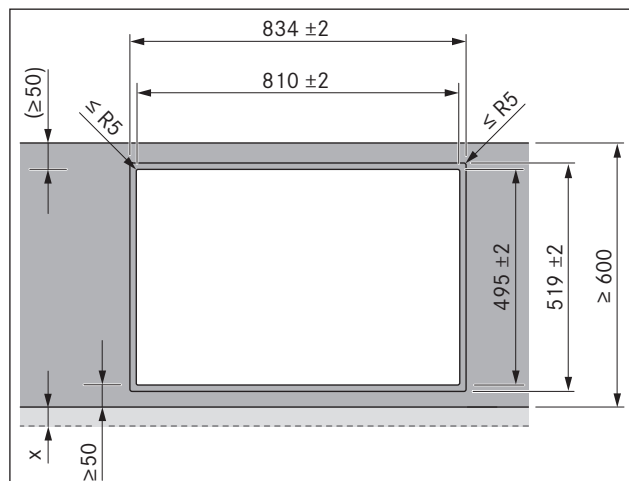
Ilustracja 6.5 Wystający na zewnątrz odcinek blatu

- Podczas wykonywania wycięcia należy przestrzegać wielkości x odcinka blatu wystającego na zewnątrz. Dotyczy montażu z zachowaniem równej powierzchni oraz montażu elementu z uskokiem.
- Przy wykonywaniu wycięcia blatu należy uwzględnić podane wymiary wycięcia.

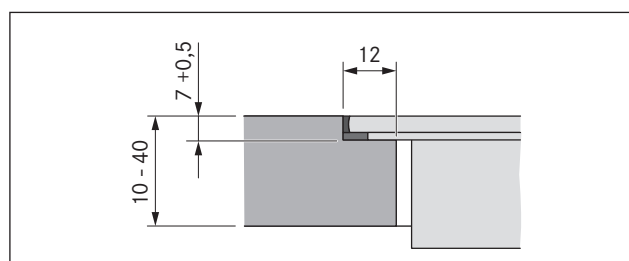
- ▶ Należy prawidłowo uszczelnić przecięte powierzchnie blatu.
- ▶ Przestrzegać wskazówek producenta płyt, z których wykonuje się blat.

### 6.5.1 Wymiary wycięcia X Pure (PUXA, PUXU)

#### Montaż z zachowaniem równej powierzchni X Pure (PUXA, PUXU)

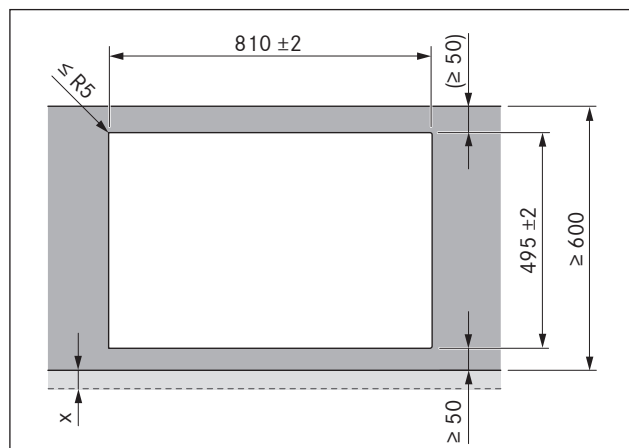


Ilustracja 6.6 Wymiary wycięcia przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

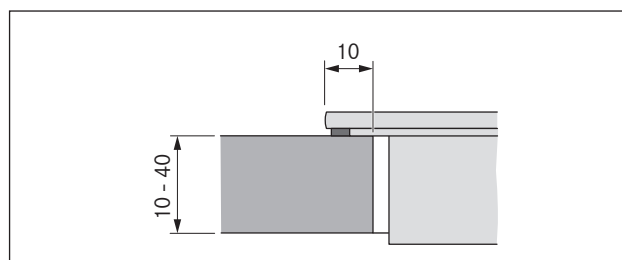


Ilustracja 6.7 Wielkość zakładki przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

#### Montaż elementu z uskokiem X Pure (PUXA, PUXU)



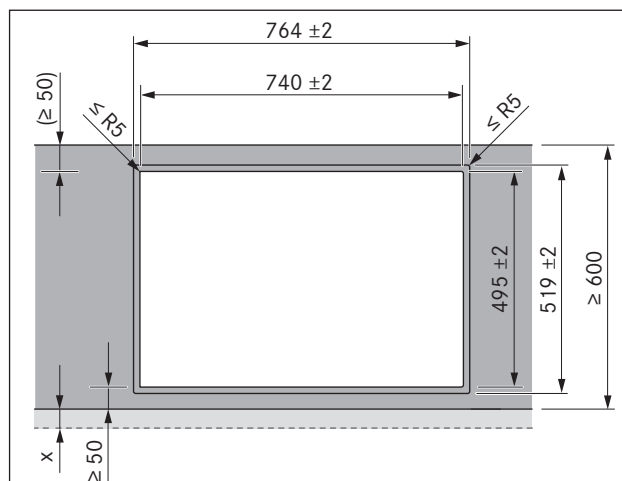
Ilustracja 6.8 Wymiary wycięcia przy montażu elementu z uskokiem



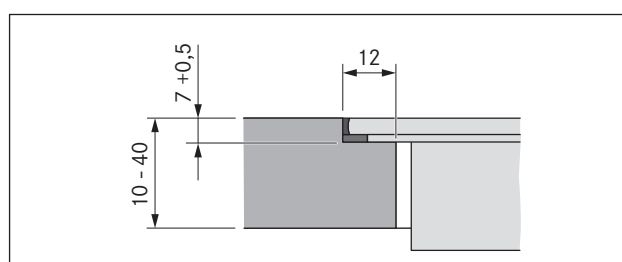
Ilustracja 6.9 Wymiary podparcia przy montażu elementu z uskokiem

### 6.5.2 Wymiary wycięcia Pure (PURA, PURU)

#### Montaż z zachowaniem równej powierzchni Pure (PURA, PURU)

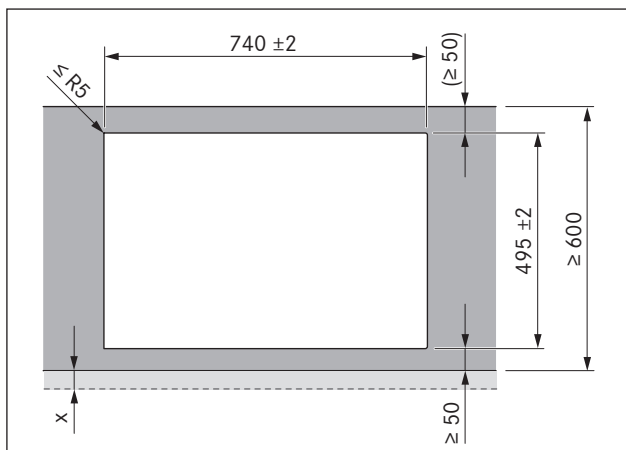


Ilustracja 6.10 Wymiary wycięcia przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

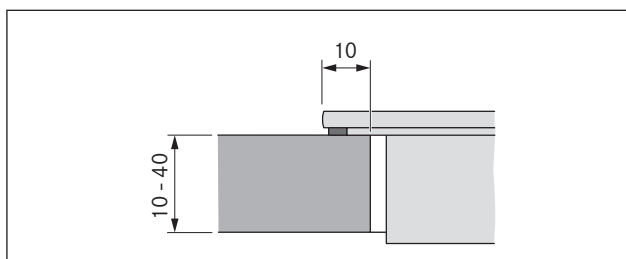


Ilustracja 6.11 Wielkość zakładki przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

## Montaż elementu z uskokiem Pure (PURA, PURU)



Ilustracja 6.12 Wymiary wycięcia przy montażu elementu z uskokiem



Ilustracja 6.13 Wymiary podparcia przy montażu elementu z uskokiem

## 6.6 Montaż urządzenia w wersji z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz (PUXA, PURA)

**INFORMACJA** Przy wykonywaniu odprowadzenia powietrza poprzez przewód należy przestrzegać odpowiednich przepisów krajowych i lokalnych. Należy zapewnić odpowiedni nawiew powietrza.

**INFORMACJA** Odprowadzane powietrze musi być kierowane na zewnątrz przez odpowiednie kanały.

**INFORMACJA** Minimalny przekrój kanałów odprowadzających powietrze na zewnątrz musi wynosić 176 cm<sup>2</sup>, co odpowiada okrągłej rurze o średnicy 150 mm lub systemowi kanałów BORA Ecotube.

**INFORMACJA** Zasadniczo w połączeniu ze zintegrowanym wentylatorem możliwe jest wykonanie odcinków kanału o długości maks. 6 metrów z 6 kolankami 90°, maks. 8 metrów z 4 kolankami 90° lub maks. 10 metrów z 2 kolankami 90°.

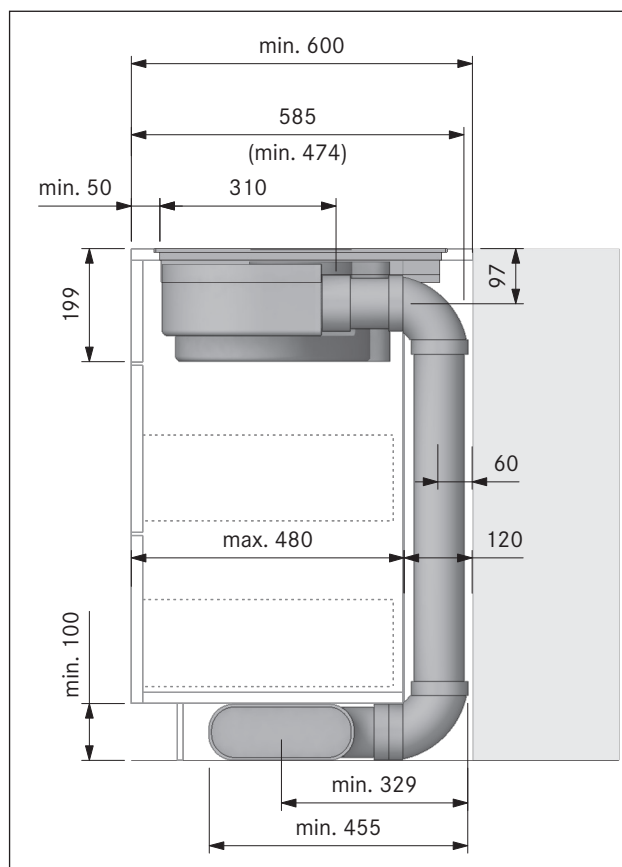
**INFORMACJA** Brak kompatybilności z uniwersalnymi wentylatorami BORA.

**INFORMACJA** Informacje dotyczące projektowania instalacji kanałów odprowadzania powietrza można znaleźć w opisie wentylacji BORA.

### 6.6.1 Przygotowanie mebli kuchennych

- Tylna ścianka dolnej szafki musi być dostosowana do kanału odprowadzania powietrza.
- Pomiędzy tylną ścianką korpusu i sąsiadującym meblem lub ścianą konieczny jest minimalny odstęp wynoszący 110 mm (dla kanału powietrza odprowadzanego).

### Wymiary zabudowy



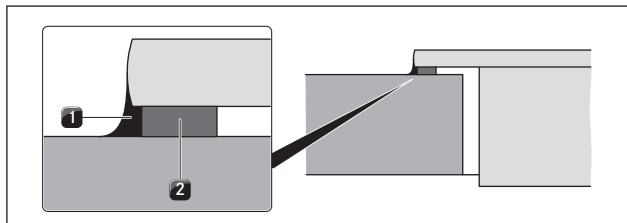
Ilustracja 6.14 Wymiary zabudowy w przypadku trybu pracy z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz, głębokość blatu 600 mm

### Dostosowywanie tylnej ścianki mebli

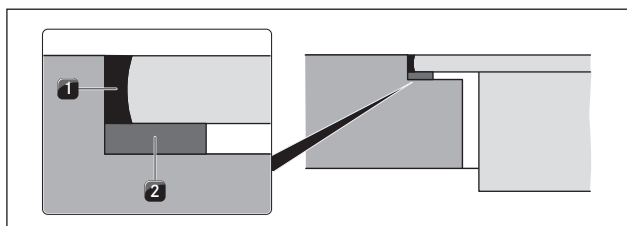
- ▶ Przed zabudowaniem w szafce dolnej należy sprawdzić wymagane wymiary zabudowy dla urządzenia i planowanego systemu kanałów.
- ▶ W razie potrzeby dostosować pozycję tylnej ściany zgodnie z wymaganymi wymiarami zabudowy.

## 6.6.2 Przygotowanie płyty grzewczej

### Zakładanie taśmy uszczelniającej



Ilustracja 6.15 Taśma uszczelniająca przy montażu z uskokiem

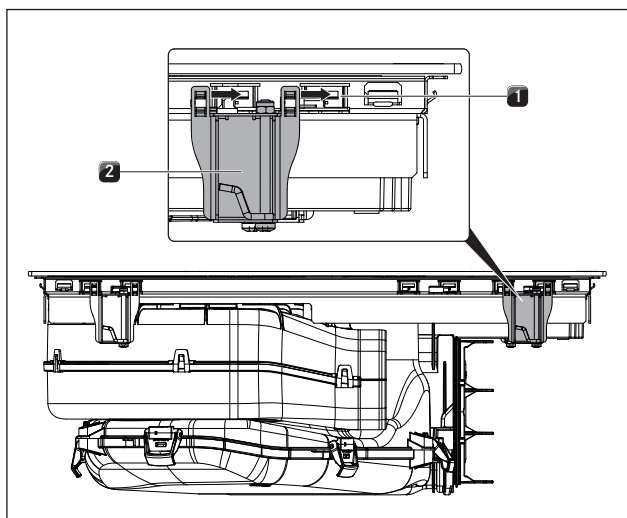


Ilustracja 6.16 Taśma uszczelniająca przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

- [1] Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)  
[2] Taśma uszczelniająca

- ▶ Przy montażu z uskokiem należy uprzednio dokładnie przykleić dostarczoną taśmę uszczelniającą [2] do dolnej części płyty grzewczej.
- ▶ W przypadku montażu z zachowaniem równej powierzchni przykleić taśmę uszczelniającą [2] do poziomej krawędzi cięcia w wycięciu w blacie, nawet jeśli pokryje się płytę grzewczą silikonową masą uszczelniającą [1] lub podobnym materiałem.

### Zakładanie zacisków montażowych



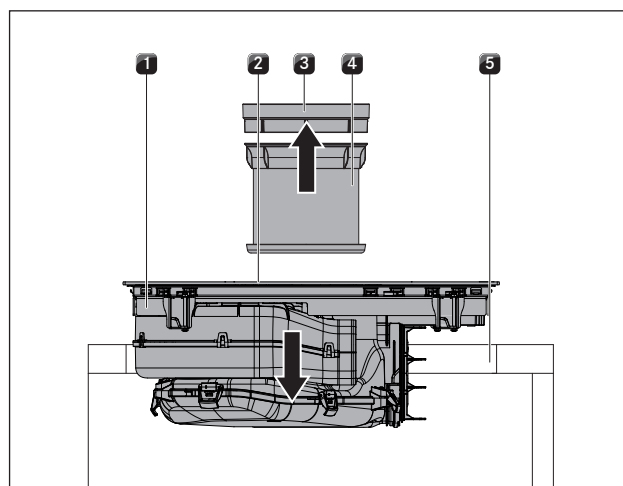
Ilustracja 6.17 Wkładanie płyty grzewczej

- [1] Nakładki mocujące  
[2] Zaciski montażowe

**INFORMACJA** Do każdej strony płyty grzewczej należy przymocować 2 zaciski montażowe.

- ▶ Wsunąć 4 zaciski montażowe [2] do oporu przewidziane nakładki mocujące [1] na dolnej stronie płyty grzewczej.
- ▶ Wsunąć 4 zaciski mocujące do przewidzianych uchwytów na dolnej stronie płyty grzewczej.

### 6.6.3 Wkładanie płyty grzewczej



Ilustracja 6.18 Wkładanie płyty grzewczej

- [1] Płyta grzewcza  
[2] Otwór wlotowy  
[3] Dysza wlotowa  
[4] Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej  
[5] Wycięcie w blacie

- ▶ Przed włożeniem wyjąć dyszę wlotową [3] i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej [4].
- ▶ Użyć otworu wlotowego [2] jako uchwytu podczas wkładania.
- ▶ Podnieść płytę grzewczą [1] prosto w wycięciu w blacie [5]
- ▶ Osadzić płytę grzewczą [1] centralnie w wycięciu w blacie [5].
- ▶ Dokładnie wyrównać płytę grzewczą.

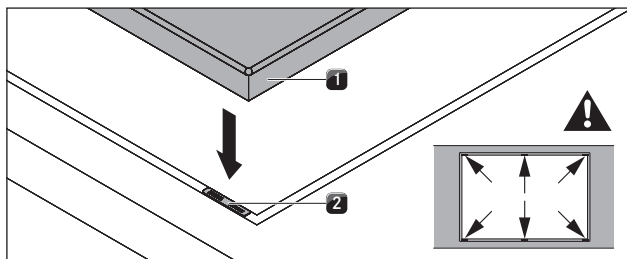
**Wskazówka dot. montażu z zachowaniem równej powierzchni:**

- ▶ Upewnić się, że taśma uszczelniająca dobrze otacza płytę grzewczą.

**Wskazówka dot. montażu elementu z uskokiem**

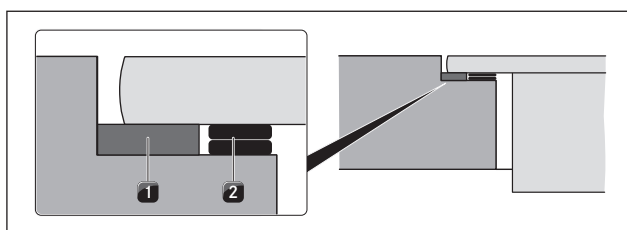
- ▶ Upewnić się, że taśma uszczelniająca płyty grzewczej spoczywa na blacie.

### Płyty wyrównawcze przy montażu z zachowaniem równej powierzchni (opcjonalnie)



Ilustracja 6.19 Wkładanie płyt wyrównawczych

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Płyta wyrównawcza

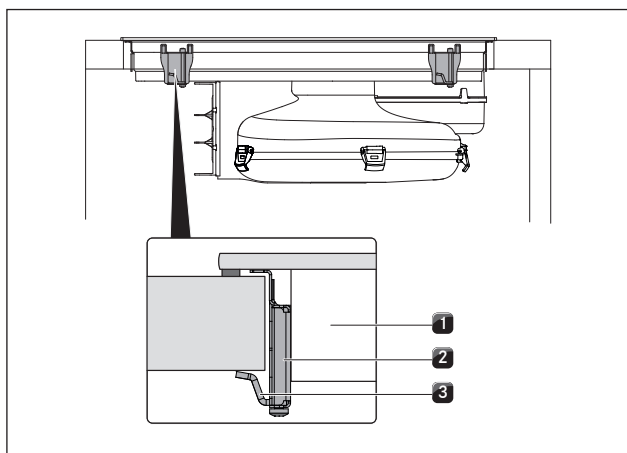


Ilustracja 6.20 Płyty wyrównawcze

- [1] Taśma uszczelniająca
- [2] Opcjonalnie płyty wyrównawcze

- Płyty wyrównawcze są samoprzylepne, co zapobiega ich przesuwaniu podczas montażu.
- ▶ Ewentualnie podłożyć płyty wyrównawcze [2].
- ▶ Umieścić płyty wyrównawcze obok paska taśmy uszczelniającej [2].

### 6.6.4 Mocowanie płyty grzewczej



Ilustracja 6.21 Centralne mocowanie płyty grzewczej

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Zacisk montażowy
- [3] Wspornik kątowy

- ▶ Zamocować płytę grzewczą [1] ze wspornikiem kątowym [3] zaciskiem montażowym [2] na blacie.
- ▶ Moment dokręcający: maks. 2,2 Nm

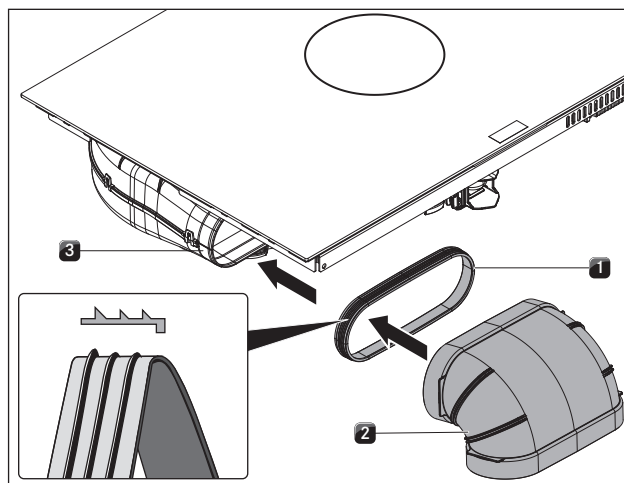
### 6.6.5 Łączenie urządzenia z systemem kanałów

**INFORMACJA** System kanałów musi być zamontowany na urządzeniu bez naprężeń i obciążeń.

**INFORMACJA** W zależności od sytuacji montażowej konieczne może być skrócenie elementów wsuwanych dolnej szafki.

**INFORMACJA** Podczas zakładania uszczelki upewnić się, że są mocno ściśnięte i tworzą hermetyczne zamknięcie z odcinkiem kanału przyłączeniowego.

- ▶ Należy używać tylko części kanałów BORA Ecotube.
- ▶ Nie używać węży elastycznych (Flex) ani tkaninowych.



Ilustracja 6.22 Podłączenie do systemu kanałów

- [1] Uszczelka
- [2] Część kanału
- [3] Otwór wydmuchujący

- ▶ Naciągnąć uszczelkę [1] na otwór wydmuchu [3] urządzenia. W tym celu uszczelka [1] musi być lekko naciągnięta.
- ▶ Wsunąć przeznaczoną do połączenia część kanału [2] z mufą na otwór wydmuchu [3] z uszczelką [1].
- ▶ Uważać, aby uszczelka [1] się nie przesunęła.



## 6.7 Montaż urządzenia w wersji z obiegiem zamkniętym (PURU, PUXU)

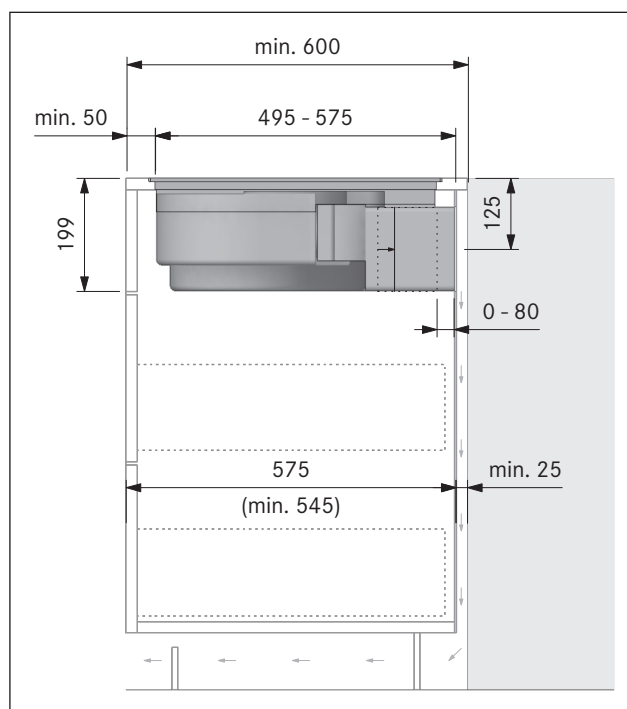
**INFORMACJA** Należy zachować odstęp wynoszący min. 25 mm na pionowy kanał przepływu zwrotnego w obiegu zamkniętym.

**INFORMACJA** W meblach kuchennych musi znajdować się otwór na strumień zwrotny > 500 cm<sup>2</sup>.

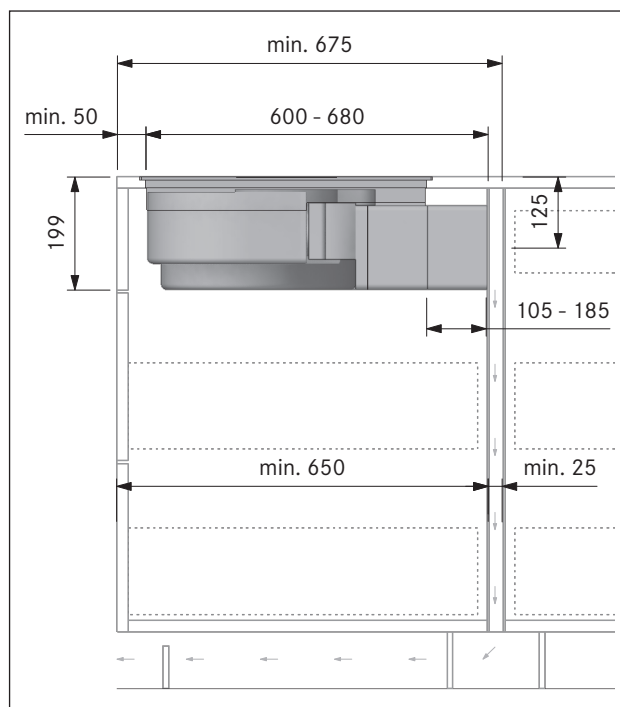
### 6.7.1 Przygotowanie mebli kuchennych

- Szafka dolna musi mieć ciągłą ścianę tylną, aby powracające powietrze nie było kierowane do przedniej przestrzeni korpusu.
- Należy przewidzieć wycięcie w tylnej ścianie.
- Pomiędzy tylną ścianką korpusu i sąsiadującym meblem lub ścianą konieczny jest minimalny odstęp wynoszący 25 mm (na kanał przepływu zwrotnego).

### Wymiary zabudowy



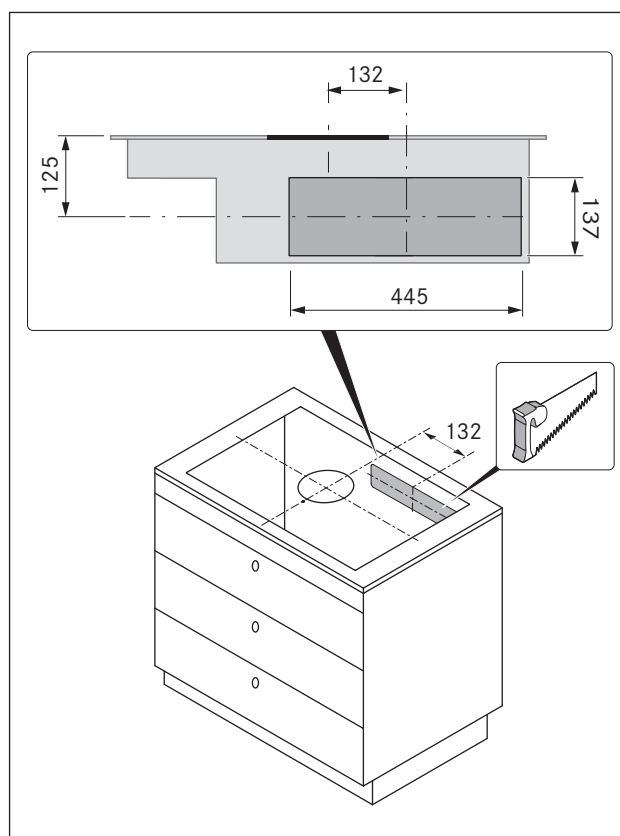
Ilustracja 6.23 Wymiary zabudowy przy pracy w obiegu zamkniętym, głębokość blatu 600 mm



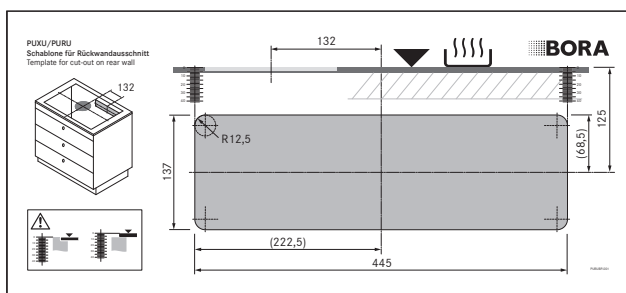
Ilustracja 6.24 Wymiary zabudowy przy pracy w obiegu zamkniętym, głębokość blatu od 675 mm

### Dostosowywanie tylnej ścianki mebli

- ▶ Dopasować tylną ściankę do wymiarów zabudowy.
- ▶ W razie potrzeby przesunąć tylną ścianę.
- ▶ W razie potrzeby przedłużyć wysokość tylnej ściany, tak aby korpus był zamknięty z przodu.



Ilustracja 6.25 Wycięcie otworu na strumień zwrotny



Ilustracja 6.26 Szablon dla wycięcia ściany tylnej

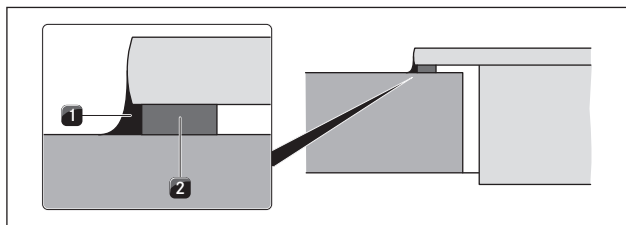
- ▶ Wyrównać szablon na tylnej ścianie mebla w oparciu o oznaczenia i informacje.

**INFORMACJA** Środek wycięcia (poziomo):  
125 mm od góry krawędzi płyty grzewczej.  
Środek wycięcia (pionowo):  
132 mm przesunięcie od środka płyty grzewczej.

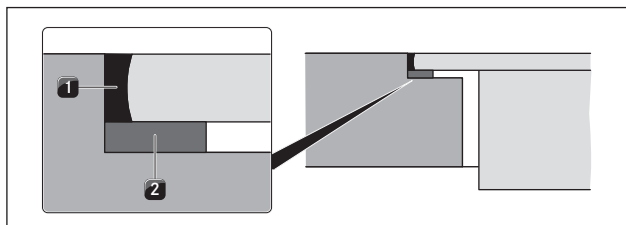
- ▶ Narysować otwór strumienia zwrotnego za pomocą dostarczonego szablonu.
- ▶ Wyciąć otwór strumienia zwrotnego.
- ▶ Skrócić listwy cokołowe na wysokość lub włożyć odpowiednie otwory w cokół.

## 6.7.2 Przygotowanie płyty grzewczej

### Zakładanie taśmy uszczelniającej



Ilustracja 6.27 Taśma uszczelniająca przy montażu z uskokiem



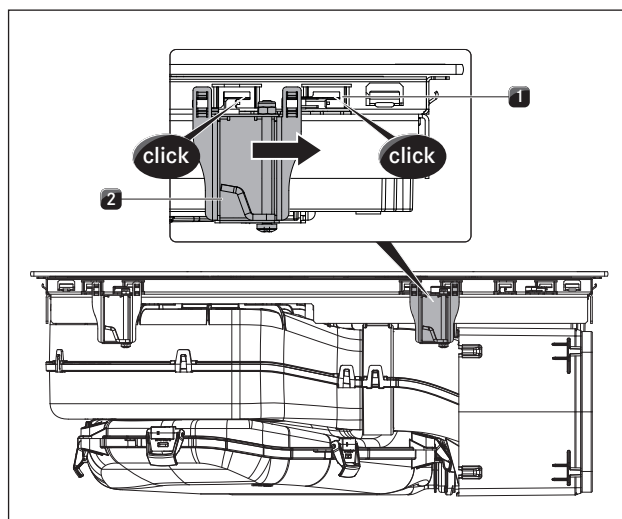
Ilustracja 6.28 Taśma uszczelniająca przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

- [1] Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)
- [2] Taśma uszczelniająca

- ▶ Przy montażu z uskokiem należy uprzednio dokładnie przykleić dostarczoną taśmę uszczelniającą [2] do dolnej części płyty grzewczej.

- ▶ W przypadku montażu z zachowaniem równej powierzchni przykleić taśmę uszczelniającą [2] do poziomej krawędzi cięcia w wycięciu w blacie, nawet jeśli pokryje się płytą grzewczą silikonową masą uszczelniającą [1] lub podobnym materiałem.

### Zakładanie zacisków montażowych



Ilustracja 6.29 Wkładanie płyty grzewczej

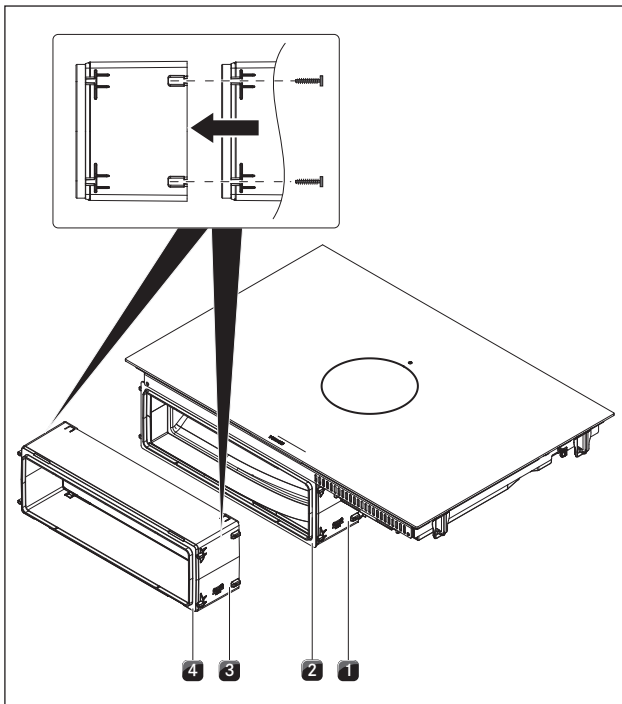
- [1] Nakładki mocujące
- [2] Zaciski montażowe

**INFORMACJA** Do każdej strony płyty grzewczej należy przymocować 2 zaciski montażowe.

- ▶ Wsunąć 4 zaciski montażowe [2] do oporu w przewidziane nakładki mocujące [1] na dolnej stronie płyty grzewczej.

### Przedłużanie wysuwu teleskopowego (opcjonalnie)

**INFORMACJA** Za pomocą wysuwu teleskopowego tworzone jest połączenie kanału do tylnej ścianki korpusu. Dzięki temu można elastycznie zmostkować odstęp między płytą grzewczą a tylną ścianką korpusu (maks. 80 mm). W razie potrzeby na wysuwie teleskopowym można zamocować przedłużenie PULBTA (dostępne jako wyposażenie dodatkowe), które wydłuży ten dystans o dodatkowe 105 mm.

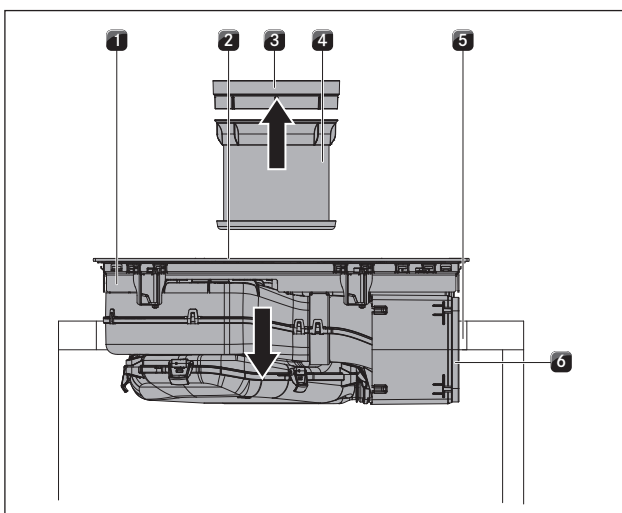


Ilustracja 6.30 Przedłużanie wysuwu teleskopowego.

- [1] Wysuw teleskopowy
- [2] Taśma klejąca na wysuwie teleskopowym
- [3] Przedłużenie wysuwu teleskopowego PULBTA
- [4] Taśma klejąca na przedłużeniu wysuwu teleskopowego PULBTA

- ▶ Zdjąć folię ochronną z taśmy klejącej [2] z przodu na wysuwie teleskopowym [1].
- ▶ Zamontować przedłużenie PULBTA [3] (dostępne jako wyposażenie dodatkowe wraz ze śrubami montażowymi) na wysuwie teleskopowym [1].
- ▶ Zdjąć folię ochronną z taśmy klejącej [4] z przodu na przedłużeniu PULBTA [3].

### 6.7.3 Wkładanie płyty grzewczej



Ilustracja 6.31 Centralne ustawianie płyty grzewczej

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Otwór wlotowy
- [3] Dysza wlotowa
- [4] Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej
- [5] Wycięcie w blacie
- [6] Taśma klejąca

- ▶ Przed włożeniem wyjąć dyszę wlotową [3] i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej [4].
- ▶ Zdjąć folię ochronną z taśmy klejącej [6] z przodu na wysuwie teleskopowym.
- ▶ Użyć otworu wlotowego [2] jako uchwytu podczas wkładania.
- ▶ Podnieść płytę grzewczą [1] prosto w wycięcie w blacie [5]
- ▶ Osadzić płytę grzewczą [1] centralnie w wycięciu w blacie [5].
- ▶ Dokładnie wyrównać płytę grzewczą.

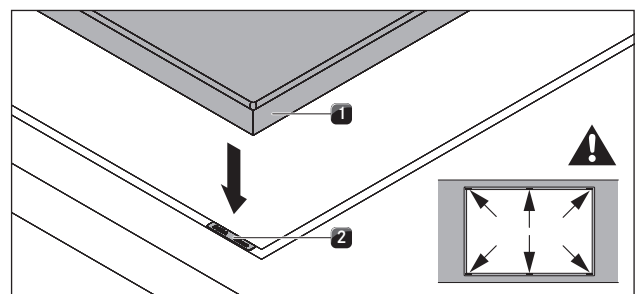
#### Wskazówka dot. montażu z zachowaniem równej powierzchni:

- ▶ Upewnić się, że taśma uszczelniająca dobrze otacza płytę grzewczą.

#### Wskazówka dot. montażu elementu z uskokiem

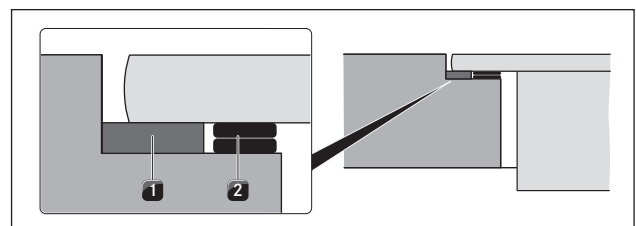
- ▶ Upewnić się, że taśma uszczelniająca płyty grzewczej spoczywa na blacie.

### Płyty wyrównawcze przy montażu z zachowaniem równej powierzchni (opcjonalnie)



Ilustracja 6.32 Płyty wyrównawcze

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Płyta wyrównawcza

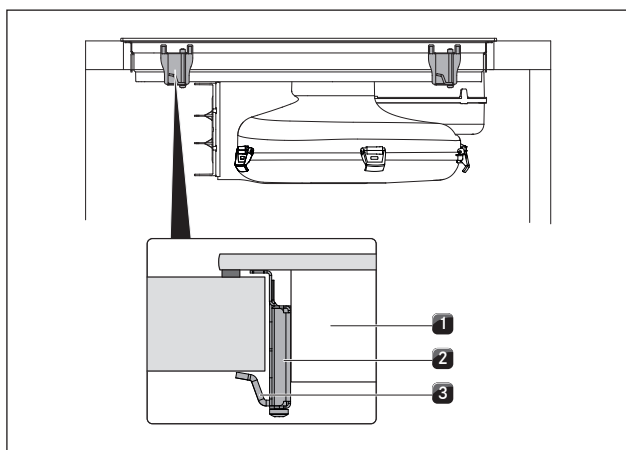


Ilustracja 6.33 Płyty wyrównawcze

- [1] Taśma uszczelniająca
- [2] Opcjonalnie płyty wyrównawcze

- Płyty wyrównawcze są samoprzylepne, co zapobiega ich przesuwaniu podczas montażu.
- ▶ Ewentualnie podłożyć płyty wyrównawcze [2].
- ▶ Umieścić płyty wyrównawcze obok paska taśmy uszczelniającej [2].

#### 6.7.4 Mocowanie płyty grzewczej

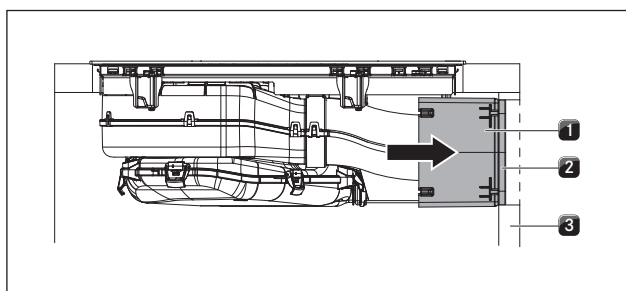


Ilustracja 6.34 Mocowanie płyty grzewczej

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Zacisk montażowy
- [3] Wspornik kątowy

- ▶ Zamocować płytę grzewczą [1] ze wspornikiem kątowym [3] zaciskiem montażowym [2] na blacie.
- Moment dokręcający: maks. 2 Nm

#### 6.7.5 Wykonywanie połączenia z tylną ścianą



Ilustracja 6.35 Połączenie z tylną ścianą

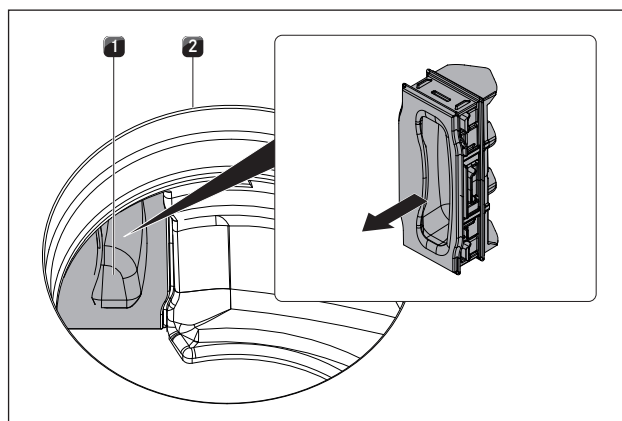
- [1] Wysuw teleskopowy
- [2] Taśma klejąca
- [3] Tylna ściana korpusu

- ▶ Przesunąć wysuw teleskopowy [1] blisko tylnej ściany korpusu [3].
- Za pomocą wysuwu teleskopowego odstęp od tylnej ściany mebla może zostać elastycznie zmostkowany.
- ▶ Sprawdzić, czy wysuw teleskopowy [1] jest dokładnie dopasowany i kończy się w równej linii z wycięciem w tylnej ścianie korpusu [3].

- ▶ Przymocować wysuw teleskopowy [1] do tylnej części korpusu [3] za pomocą taśmy klejącej [2].

#### 6.7.6 Wkładanie filtra z węglem aktywnym

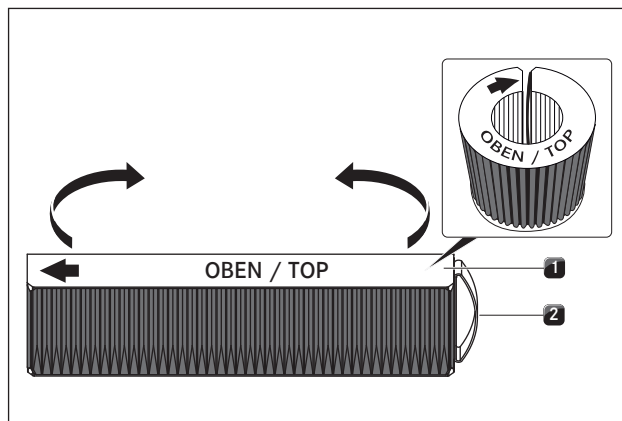
**INFORMACJA** Wyjmowanie filtra patrz rozdział Czystczenie, Wymiana filtra



Ilustracja 6.36 Wyjmowanie klapy wymiany filtra

- [1] Klapa wymiany filtra
- [2] Otwór wlotowy

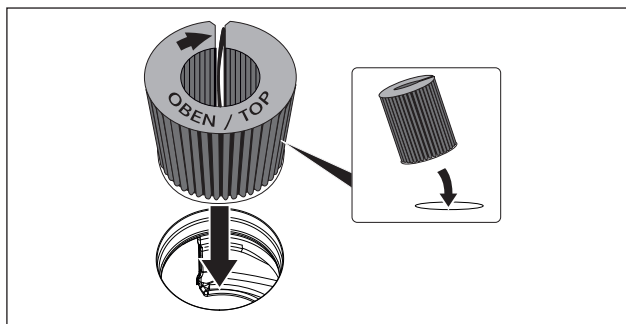
- ▶ Wewnątrz otworu wlotowego [2] wyciągnąć klapy wymiany filtra [1] z otworu obudowy filtra.



Ilustracja 6.37 Filtr z węglem aktywnym

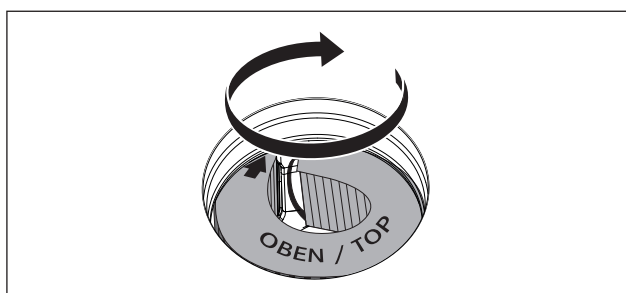
- [1] Filtr z węglem aktywnym
- [2] Pętla uchwytu

- ▶ Usunąć opakowanie z filtra z węglem aktywnym [1].
- ▶ Ustawić prawidłowo filtr z węglem aktywnym, korzystając z nadrukowanych symboli (strzałka w lewo, pętla uchwytu [2] w prawo).
- ▶ Chwycić za oba końce filtra z węglem aktywnym.
- ▶ Wygiąć filtr z węglem aktywnym do formy cylindrycznej, tak aby obydwa końce filtra były zwrócone do siebie.



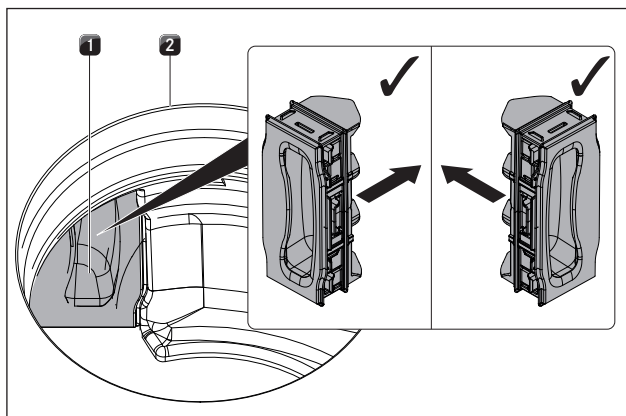
Ilustracja 6.38 Włożyć filtr z węglem aktywnym do otworu wyciągowego.

- ▶ Przechylić filtr z węglem aktywnym lekko do siebie i włożyć go do otworu wlotowego.
- ▶ Włożyć lewy koniec filtra do otworu obudowy filtra.



Ilustracja 6.39 Umieścić filtr z węglem aktywnym w pozycji końcowej

- ▶ Wsunąć filtr z węglem aktywnym do oporu do obudowy filtra (w tym celu można chwycić lamelki jednym palcem i wsuwać filtr krok po kroku w obudowę).
- Pozycja końcowa filtra z węglem aktywnym zostanie osiągnięta, gdy filtr jest całkowicie wsunięty w obudowę filtra.



Ilustracja 6.40 Wkładanie klapy wymiany filtra

- [1] Klapa wymiany filtra
- [2] Otwór wlotowy

- ▶ Wcisnąć do oporu klapę wymiany filtra w otwór obudowy filtra wewnątrz otworu wlotowego.
- ▶ Sprawdzić poprawne osadzenie klapy wymiany filtra.

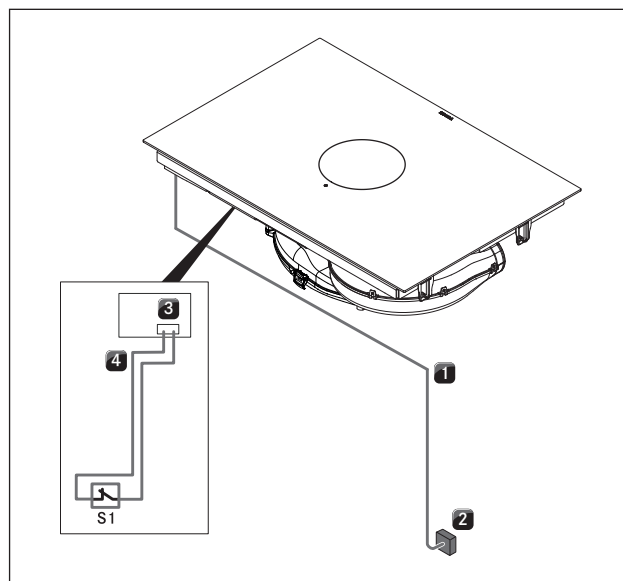
## 6.8 Podłączenie do prądu

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).
- ▶ Przestrzegać wszystkich krajowych i lokalnych przepisów, a także przepisów dodatkowych miejscowego zakładu energetycznego.

**INFORMACJA** Podłączenie do prądu może zostać wykonane wyłącznie przez wyszkolony i certyfikowany personel fachowy. Osoby te ponoszą także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji i jej uruchomienie.

**INFORMACJA** Połączenia przez łączniki wtykowe (wtyczka Schuko) są niedopuszczalne.

**INFORMACJA** Przyłącze 1-fazowe Urządzenie jest zgodne z wymaganiami normy IEC 61000-3-12.



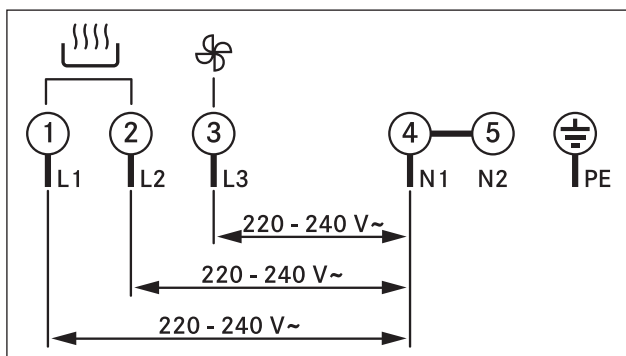
Ilustracja 6.41 Schemat podłączenia z opcjonalnym modulem Home-In

- [1] Przewód zasilający płyty grzewczej z wyciągiem oparów
- [2] Przyłącze zasilania
- [3] Moduł Home-In Moduł PUHIM (nie w zakresie dostawy)
- [4] Kabel przyłączeniowy Home-In
- [S1] Zewnętrzny styk przełączający

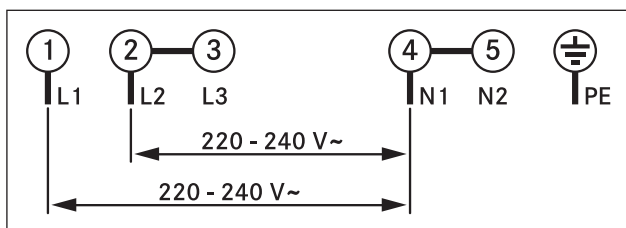
- ▶ Przed podłączeniem płyty grzewczej wyłączyć wyłącznik główny/bezpiecznik samoczynny.
- ▶ Zabezpieczyć wyłącznik główny/bezpiecznik samoczynny przed nieuprawnionym włączeniem.
- ▶ Upewnić się, że nie ma napięcia.
- ▶ Podłączyć płytę grzewczą wyłącznie przez stałe połączenie do kabla sieciowego typu H 05 VV-F o odpowiednim przekroju minimalnym (patrz tab. Bezpiecznik i minimalny przekrój).

Przyłącze	Bezpiecznik	Minimalny przekrój
Połączenie trójfazowe	3 x 16 A	2,5 mm <sup>2</sup>
Połączenie dwufazowe	2 x 16 A	2,5 mm <sup>2</sup>
Połączenie jednofazowe	1 x 32 A	4 mm <sup>2</sup>

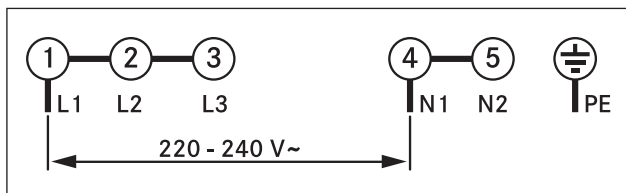
Tabela 6.2 Bezpiecznik i minimalny przekrój



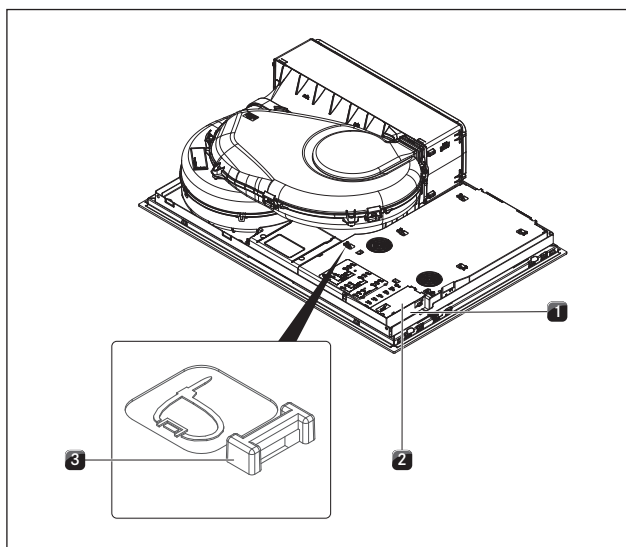
Ilustracja 6.42 Schemat połączenia – połączenie trójfazowe



Ilustracja 6.43 Schemat połączenia – połączenie dwufazowe



Ilustracja 6.44 Schemat połączenia – połączenie jednofazowe



Ilustracja 6.45 Przyłącza elektryczne płyty grzewczej

- [1] Przyłącze zasilania
- [2] Pokrywa przyłącza sieciowego
- [3] Ucha mocujące

- ▶ Podłączyć kabel zasilania zgodnie z odpowiednim schematem połączeń (patrz ilustracja Schemat połączenia lub dolna strona urządzenia) do przyłącza zasilania [1] urządzenia.
- ▶ W przypadku połączenia jedno- lub dwufazowego połączyć odpowiednie styki z mostkiem przyłączeniowym (w zestawie).
- ▶ Zaciśnąć kabel przyłączeniowy za pomocą zacisku odciążającego (w zestawie).
- ▶ Połączyć obudowę przyłącza zasilającego z pokrywą przyłącza zasilającego [2] (w zestawie).
- ▶ Ułożyć kabel zasilający uch mocujących [3] za pomocą opasek kablowych (w zestawie).
- ▶ Uważać, aby kabel nie został ściśnięty lub uszkodzony, przy czym nie może on dotykać gorących powierzchni przeznaczonych do gotowania.
- ▶ Sprawdzić prawidłowość montażu.

## 6.9 Pierwsze uruchomienie

**INFORMACJA** Podczas pierwszego uruchomienia trzeba dokonać niektórych podstawowych ustawień (konfiguracja podstawowa) w menu dystrybutora i serwisu.

### 6.9.1 Menu dystrybutora i serwisu

**INFORMACJA** Menu dystrybutora i serwisu można wywołać do 2 minut po włączeniu zasilania urządzenia.

**INFORMACJA** System przejmuje i zapisuje ustawienia wprowadzone przy opuszczeniu danego punktu menu.

**INFORMACJA** Poniżej dostępne są objaśnienia dotyczące obsługi menu oraz opis najważniejszych punktów menu.

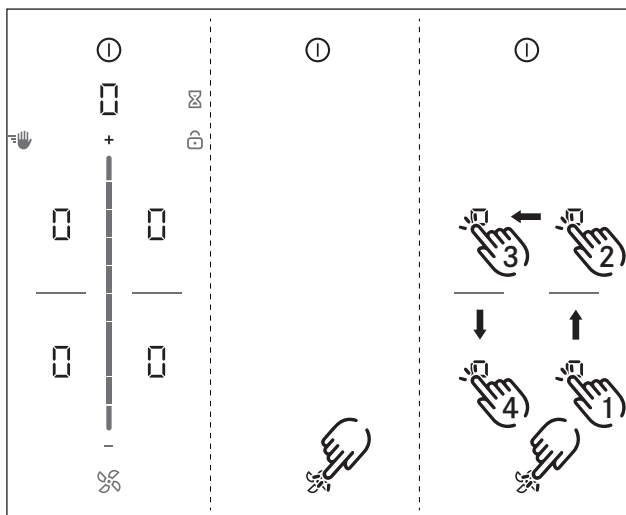
### Przegląd menu dystrybutora i serwisu

Punkt menu/nazwa/zakres wyboru	Ustawienie fabryczne
B System wyciągowy (tryb pracy z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz / tryb pracy w obiegu zamkniętym)	Tryb pracy w obiegu zamkniętym
C Zarządzanie mocą	3
D Tryb DEMO	Wył.



Tabela 6.3 Przegląd menu

## Wywoływanie menu dystrybutora i serwisu

- ▶ Urządzenie podłączyć do zasilania.



Ilustracja 6.46 Wywoływanie wyświetlenia menu dystrybutora i serwisu

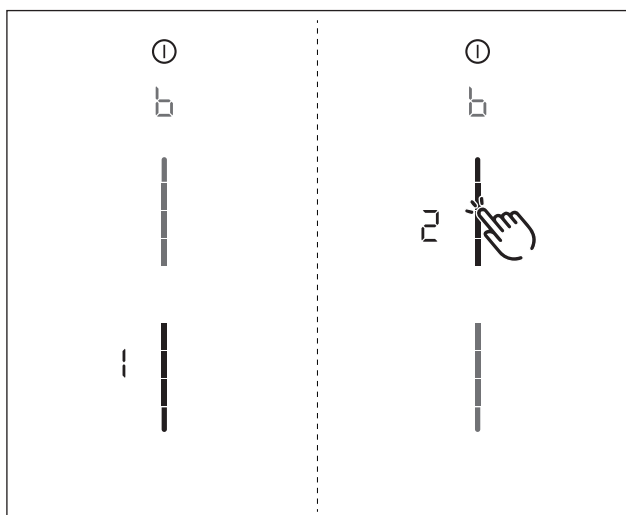
- Wyświetlany jest ekran standardowy, a symbol wentylatora pulsuje przez 2 minuty.
- ▶ Długo nacisnąć przycisk wentylatora .
- Wyświetlane są 4 punkty do wprowadzania danych □.
- ▶ Przytrzymać wciśnięty symbol wentylatora  i jednocześnie nacisnąć punkty do wprowadzania danych □ jeden po drugim w wyznaczonej kolejności.
- Zostanie wyświetlony punkt menu B.

## Pozycja menu B: Konfiguracja systemu wyciągowego

System wyciągowy musi być skonfigurowany.

Do wyboru są dwa tryby pracy:

- Tryb pracy 1: Tryb pracy w obiegu zamkniętym (ustawienie fabryczne)
- Tryb pracy 2: Tryb pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz



Ilustracja 6.47 Wyświetlenie punktu menu B: Konfiguracja systemu wyciągowego

- ▶ Wybrać odpowiedni tryb pracy (dotknąć odpowiedniego segmentu suwaka).
- ▶ Potwierdzić i zapisać ustawienie, przechodząc do następnego punktu menu (dotknąć wyświetlacza wielofunkcyjnego/wskazania b).

## Punkt menu C: Zarządzanie mocą

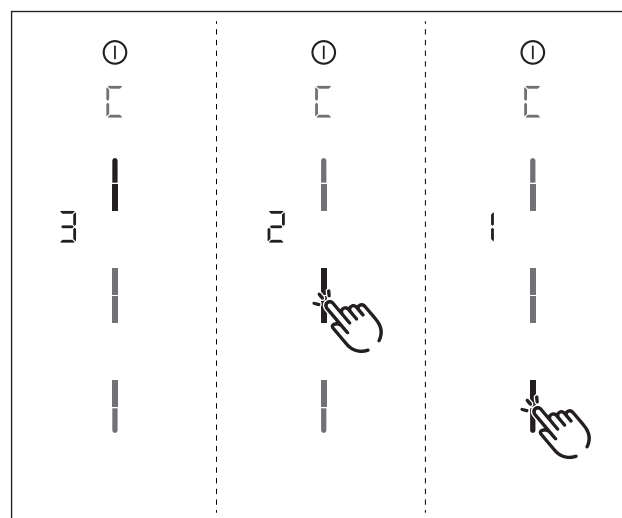
Całkowitą moc jednostki można zmniejszyć, jeśli wymagana moc elektryczna nie jest dostępna w instalacji.

**INFORMACJA** Ograniczenia mocy pól grzewczych automatycznie wykonywane przez urządzenie są dostosowywane do ustawionej mocy całkowitej.

Do wyboru są trzy tryby pracy:

Zarządzanie mocą	Przyłącze	Maks. pobór mocy	Bezpiecznik mocą
C3	trójfazowe	7,6 kW	3 x 16 A
C3	dwufazowe	7,6 kW	2 x 16 A
C3	jednofazowe	7,6 kW	1 x 32 A
C2	jednofazowe	4,4 kW	1 x 20 A
C1	jednofazowe	3,6 kW	1 x 16 A

Tabela 6.4 Zarządzanie mocą



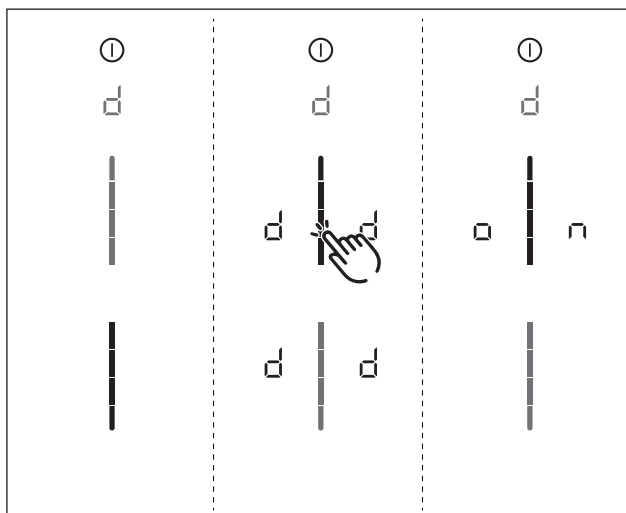
Ilustracja 6.48 Wyświetlenie punktu menu C: Zarządzanie mocą

- ▶ Wybrać odpowiedni tryb pracy (dotknąć odpowiedniego segmentu suwaka).
- ▶ Potwierdzić i zapisać ustawienie, przechodząc do następnego punktu menu (dotknąć wyświetlacza wielofunkcyjnego/wskazania b).

### Punkt menu D: Tryb DEMO

Urządzenie można przełączyć w tryb demonstracyjny, w którym dostępne są wszystkie funkcje obsługi, ale funkcja grzania płyt grzewczych jest wyłączona.

**INFORMACJA** W trybie demonstracyjnym rozpoznawanie naczyńia zostaje wyłączone.



Ilustracja 6.49 Wyświetlenie punktu menu D: Tryb DEMO

- ▶ Dotknąć górnego obszaru suwaka.
- Symbol trybu DEMO **d** wyświetlany jest na wszystkich polach grzewczych przez jedną sekundę.
- Wyświetla się **□□**.
- ▶ Potwierdzić i zapisać ustawienie, przechodząc do następnego punktu menu (dotknąć wyświetlacza wielofunkcyjnego/wskazania **d**).

### Kończenie menu dystrybutora i serwisu

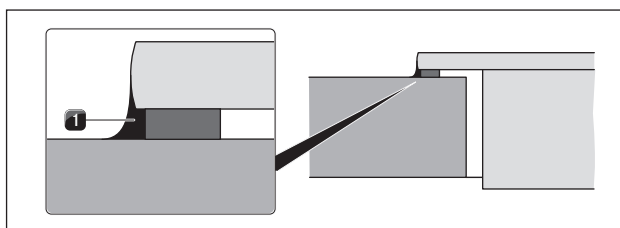
Nastąpiło przejście przez wszystkie punkty menu konfiguracji podstawowej:

- ▶ Długie naciśnięcie wyświetlacza wielofunkcyjnego.
- Pojawia się standardowe wyświetlenie.

### 6.9.2 Kontrola działania

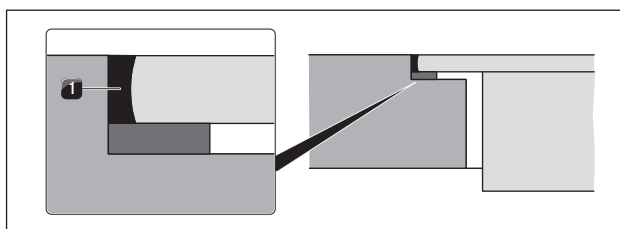
- ▶ Poddać wszystkie urządzenia dokładnej kontroli działania.
- ▶ W razie wystąpienia komunikatów o błędach stosować się do rozdziału Usuwanie usterek.

## 6.10 Uszczelnianie urządzenia



Ilustracja 6.50 Masa silikonowa przy montażu elementu z uskokiem

[1] Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)



Ilustracja 6.51 Masa silikonowa przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

[1] Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)

- ▶ Po zakończeniu czynności montażowych urządzenie uszczelnić przy użyciu czarnej, odpornej termicznie, silikonowej masy uszczelniającej [1].
- ▶ Zwrócić uwagę, aby masa silikonowa nie dostała się pod urządzenie.

## 6.11 Przekazanie użytkownikowi

Po zakończeniu montażu należy:

- ▶ Wyjaśnić użytkownikowi najważniejsze funkcje.
- ▶ Poinformować użytkownika o wszystkich istotnych dla bezpieczeństwa aspektach obsługi i użytkowania.
- ▶ Przekazać użytkownikowi do bezpiecznego przechowania wyposażenie dodatkowe i oraz instrukcję montażu i obsługi.



## 7 Obsługa

- ▶ Podczas obsługi należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).

**INFORMACJA** Nie używać zintegrowanego wyciągu oparów z innymi płytami grzewczymi.

**INFORMACJA** Płyta grzewcza powinna być obsługiwana tylko wtedy, gdy zainstalowana jest kłapa wymiany filtra, filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej i dysza wlotowa (w wersji z obiegiem zamkniętym dodatkowo także filtr z węglem aktywnym).

### 7.1 Ogólne zasady obsługi

Wyciąg oparów i płyty grzewcze są obsługiwane za pomocą centralnego panelu sterowania. Panel sterowania wyposażony jest w przyciski czujnikowe i pola wyświetlacza. Przyciski czujnikowe reagują na kontakt z palcami (patrz rozdział Opis urządzenia). Obsługa urządzenia polega na dotknięciu odpowiedniego przycisku czujnikowego palcem (obsługa dotykowa) lub przesuwaniu palcem (obsługa suwaka).

### 7.2 Obsługa przez dotyk


**INFORMACJA** System rozpoznaje różne polecenia dotykowe. Rozróżnia krótkie ruchy (touch), dłuższe dotknięcia (long-press) i pionowe ruchy ślizgowe palcem (slide).

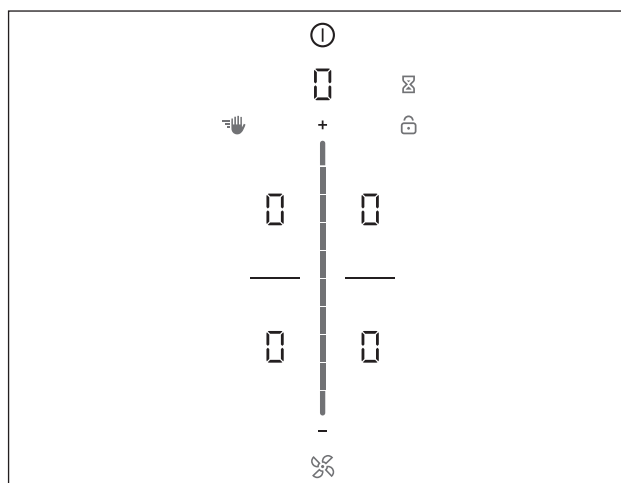
Polecenia na dotyk	Zastosowanie do	Czas (kontakt)
Kalibrowanie	Przyciski + suwak	0,3 s
Długie naciśnięcie	Przyciski + suwak	1 – 8 s
Przesunięcie	Suwak	0,1 – 8 s

Tabela 7.1 Obsługa przez dotyk


### 7.3 Obsługa systemu

#### 7.3.1 Włączanie


- ▶ Długie naciśnięcie przycisku Power 
- Wewnątrz suwaka wyświetlana jest animacja włączenia.
- Po uruchomieniu systemu na panelu pojawi się standardowe wyświetlenie.



Ilustracja 7.1 Standardowe wyświetlenie po włączeniu

**INFORMACJA** Gdy aktywne jest zabezpieczenie przed dziećmi, po uruchomieniu systemu zaświeci się przycisk blokady . Standardowe wyświetlenie jest pokazywane tylko po odblokowaniu (patrz także Zabezpieczenie przed dziećmi).

#### 7.3.2 Wyłączanie

- ▶ Długie naciśnięcie przycisku Power 
- Zostanie wyświetlona animacja wyłączenia.

Po włączeniu wyciągu oparów:


- Świeci symbol wentylatora i następuje uruchomienie funkcji automatycznego opóźniania wyłączenia (wyświetlana jest animacja automatycznego opóźnienia wyłączenia).
- Wyświetlenie zgaśnie, gdy upłynie czas opóźnienia wyłączenia.

Po włączeniu płyty grzewczej:

- W przypadku wcześniej aktywnych i jeszcze gorących pól grzewczych wyświetlany jest wskaźnik *H* ciepła resztkowego.
- Wyświetlacz zgaśnie po zaniknięciu ciepła resztkowego.


#### 7.3.3 Blokada obsługi

##### Aktywacja blokady obsługi


- ▶ Długie naciśnięcie przycisku blokady 
- Wyświetlacz panelu sterowania zostaje przyciemniony.
- Przycisk blokady zapala się.
- Wszystkie funkcje są nieaktywne z wyjątkiem przycisku Power i przycisku blokady.

**INFORMACJA** Jeżeli system jest wyłączony przy aktywnej blokadzie obsługi, wówczas przy następnym włączeniu blokada obsługi nie jest już aktywna.

### Dezaktywacja blokady obsługi

- ▶ Długie naciśnięcie przycisku blokady .
- Standardowy wyświetlacz zaświeci się i panel sterowania jest ponownie aktywny.
- Przycisk blokady zostaje przyciemniony.

### 7.3.4 Zabezpieczenie przed dziećmi


- Po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu panelu sterowania świeci się symbol blokady .

### Trwała aktywacja/dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

patrz 7.6 menu klienta i 7.6.2 punkt menu 2:

Zabezpieczenie przed dziećmi


### Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi w celu umożliwienia gotowania

- ▶ Długie naciśnięcie przycisku blokady .
- ▶ Przesunąć w dół
- Standardowy wyświetlacz zaświeci się i panel sterowania jest ponownie aktywny.
- Przycisk blokady zostaje przyciemniony.

### 7.3.5 Funkcja pauzy


**INFORMACJA** Za pomocą funkcji pauzy można zatrzymać gotowanie na krótki czas. Przerwa w gotowaniu może trwać najwyżej 10 minut. Jeżeli w tym czasie nie zostanie anulowana funkcja pauzy, zostaną wyłączone wszystkie pola grzewcze.

#### Aktywacja funkcji pauzy

- ▶ Dotknąć przycisku Pauza .
- Przycisk Pauza zaświeci się, wszystkie czynności gotowania zostaną przerwane i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Wskaźniki pól grzewczych zostaną przyciemnione.
- Timer pauzy zostaje uruchomiony (maks. 10 min).


**INFORMACJA** Podczas przerwy funkcja wentylatora nie zostaje przerwana. Funkcje minutnika zostają zachowane. Działanie aktywnych timerów pól grzewczych zostaje przerwane.

#### Dezaktywacja funkcji pauzy

- ▶ Długie naciśnięcie przycisku Pauza .
- Przycisk Pauza zostanie przyciemniony.
- Wskaźniki pól grzewczych zaświecą się.
- Wszystkie czynności gotowania będą kontynuowane zgodnie ze stopniami mocy ustawionymi przed przerwą.
- Działanie aktywnych timerów pól grzewczych będzie kontynuowane.

### 7.3.6 Minutnik (minutnik kuchenny)

#### Aktywacja minutnika kuchennego

- ▶ Dotknąć przycisku minutnika .
- Na 7-segmentowym wyświetlaczu nad suwakiem pojawi się informacja o czasie w minutach (000).
- Pola grzewcze są przyciemnione na wyświetlaczu.

#### Ustawienie czasu

- ▶ Ustawić pożądany czas.






Polecenie	Zwiększanie czasu	Zmniejszanie czasu
Przesunięcie	 do góry	 w dół
Dotknięcie	 (z dokładnością do minuty)	 (z dokładnością do minuty)

Tabela 7.2 Ustawienie czasu

- Przycisk minutnika  zacznie migać.


#### Uruchomić minutnik kuchenny

- ▶ Dotknąć migającego przycisku minutnika .
- Ustawiony czas zaczyna biec.
- Wskaźnik pól grzewczych zmienia się na wyświetlenie standardowe, a przycisk minutnika pulsuje.

#### Czas minął

- System wyświetla miganiem pozostały czas na 10 sekund przed upływem ustawionego czasu.
- W ostatnich 5 sekundach odliczania co sekundę rozbrzmi sygnał dźwiękowy.
- Wyświetlenie czasu 0000 zmienia się na stopień mocy wentylatora.


#### Przedwczesna dezaktywacja minutnika

- ▶ Długie naciśnięcie przycisku minutnika .
- Funkcja minutnika zostanie zakończona.
- Wyświetlacz panelu sterowania zmienia się na standardowe wyświetlenie.


**INFORMACJA** Jeśli urządzenie zostanie wyłączone, minutnik pozostanie aktywny.

### 7.3.7 Blokada czyszczenia (funkcja wycierania)

#### Aktywacja blokady czyszczenia

- ▶ Dotknąć przycisku czyszczenia .
- Przycisk czyszczenia zaświeci się, interfejs użytkownika zostanie zablokowany dla wszystkich wpisów na 10 sekund.
- Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się timer i nastąpi automatyczne odliczanie czasu.




### Dezaktywacja blokady czyszczenia

- Po upływie czasu timera wpis jest ponownie możliwy.
- lub
- ▶ Długie naciśnięcie przycisku czyszczenia .
- Przycisk czyszczenia zostaje przyciemniony.


## 7.4 Obsługa wyciągu oparów

### 7.4.1 Ustawianie stopnia mocy wentylatora


Stopnie mocy wentylatora można regulować na 3 różne sposoby.

- ▶ Dotknąć określonej pozycji suwaka .
- ▶ Przesunąć do pożądanego stopnia mocy.
- ▶ Dotknąć  lub .
- Symbol wentylatora zaświeci się i zostanie wyświetlony nastawiony stopień mocy wentylatora na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

#### Zwiększanie stopnia mocy



- ▶ Dotknąć wyższej pozycji suwaka.
- lub
- ▶ Przesunąć w górę do pożądanego stopnia mocy.
- lub
- ▶ Dotknąć  do pożądanego stopnia mocy.

#### Zmniejszanie stopnia mocy

- ▶ Dotknąć niższej pozycji suwaka.
- lub
- ▶ Przesunąć w dół do pożądanego stopnia mocy.
- lub
- ▶ Dotknąć  do pożądanego stopnia mocy.

### 7.4.2 Stopień POWER wentylatora

#### Aktywacja stopnia POWER wentylatora

- ▶ Dotknąć  przy aktywnym stopniu mocy 9.
- Na wyświetlaczu pojawi się .

---

**INFORMACJA** Po 5 minutach stopień POWER zostaje automatycznie przełączony z powrotem na stopień mocy 9.

---

#### Dezaktywacja stopnia POWER wentylatora

Stopień POWER wentylatora zostanie przedwcześnie zdezaktywowany, gdy tylko zostanie ustawiony inny stopień mocy (patrz Stopnie mocy wentylatora).

### 7.4.3 Automatyczne sterowanie pracą wyciągu

---



**INFORMACJA** Automatyka wyciągu automatycznie dostosowuje moc wyciągu do najwyższego używanego stopnia mocy wszystkich podłączonych pól grzewczych. Jeśli stopień mocy w polu grzewczym zostanie zmieniony, moc wyciągu dostosuje się automatycznie.

---


**INFORMACJA** Dostosowanie mocy wyciągu następuje z 20-sekundowym opóźnieniem.

---



#### Aktywacja automatyki wyciągu:

- ▶ Dotknąć przycisku wentylatora .
- Symbol wentylatora zaświeci się.
- Animacja zostaje wyświetlona na suwaku.
- Wyświetla się .

#### Dezaktywacja automatyki wyciągu:


- ▶ Przesunąć na stopień mocy wentylatora.
- lub
- ▶ Dotknąć przycisku wentylatora .

### 7.4.4 Wyłączanie wentylatora

- ▶ Przesunąć w dół do pożądanego stopnia mocy na 0.
- lub
- ▶ Dotknąć  aż stopień mocy wynosił będzie 0
- lub
- ▶ Długo nacisnąć przycisk wentylatora .
- lub
- ▶ Długo naciskać stopień mocy wentylatora na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.
- Funkcja automatycznego opóźniania wyłączenia zostaje włączona.

## 7.5 Obsługa płyty grzewczej

### 7.5.1 Wybór pola grzewczego

- ▶ Dotknąć pola grzewczego .
- Obsługa pól grzewczych zostaje włączona na 2 sekundy i można wprowadzić ustawienia dla wybranego pola grzewczego.
- Pojawiają się dodatkowe funkcje pola grzewczego.
- ▶ Powtórzyć tę czynność, aby w razie potrzeby uruchomić kolejne pola grzewcze.

#### Bezpośrednia zmiana na inne pole grzewcze

- ▶ Dotknąć innych pól grzewczych w ciągu 2 sekund.
- Pole grzewcze zaświeci się na wyświetlaczu panelu sterowania.
- Obsługa dla drugiego pola grzewczego zostaje włączona.
- Pierwsze pole grzewcze zostaje przyciemnione na wyświetlaczu panelu sterowania, ale wcześniej dokonane ustawienia pozostają aktywne lub zostają przejęte.

## 7.5.2 Ustawianie stopni mocy dla pól grzewczych

**INFORMACJA** Stopnie mocy wyświetlane są na poszczególnych wyświetlaczach pól grzewczych w postaci 7-segmentowego pisma (1 - 9).

**INFORMACJA** Dwie sekundy po zmianie stopnia mocy wyświetlacz panelu sterowania automatycznie powraca do wyświetlania standardowego.

Stopnie mocy pól grzewczych można regulować na 3 różne sposoby:

- ▶ Dotknąć określonej pozycji suwaka.
- ▶ Przesunąć do pożądanego stopnia mocy.
- ▶ Dotknąć **+** lub **-**.

### Zwiększanie stopnia mocy

- ▶ Dotknąć wybranego pola grzewczego.
  - ▶ Dotknąć wyższej pozycji suwaka.
- lub
- ▶ Przesunąć w górę do pożądanego stopnia mocy.
- lub
- ▶ Dotknąć **+** do pożądanego stopnia mocy.

### Zmniejszanie stopnia mocy

- ▶ Dotknąć wybranego pola grzewczego.
  - ▶ Dotknąć niższej pozycji suwaka.
- lub
- ▶ Przesunąć w dół do pożądanego stopnia mocy.
- lub
- ▶ Dotknąć **-** do pożądanego stopnia mocy.

## 7.5.3 Funkcja automatycznego zagotowania

**INFORMACJA** Czas zagotowania jest automatycznie określany przez system na podstawie nastawionego stopnia mocy.

### Aktywacja funkcji automatycznego zagotowania

- ▶ Dotknąć wybranego pola grzewczego.
- ▶ Ustawianie stopnia mocy
- ▶ Długie naciśnięcie suwaka **---** w pewnej pozycji niższej niż stopień mocy 9
- Funkcja automatycznego zagotowania zostanie aktywowana.
- Podczas gdy funkcja automatycznego zagotowania jest aktywna, wyświetlany stopień mocy miga.
- Po upływie czasu zagotowania pole grzewcze zmienia wcześniej nastawiony stopień mocy (stopień dalszego gotowania).

### Przedwczesna dezaktywacja funkcji automatycznego zagotowania

Funkcja automatycznego zagotowania zostanie przedwcześnie zdezaktywowana, gdy tylko zostanie ustawiony niższy stopień mocy.

**INFORMACJA** Jeżeli stopień mocy dla danego pola grzewczego zostanie podwyższony przy aktywnej funkcji automatycznego zagotowania, funkcja automatycznego zagotowania pozostaje nadal aktywna. Czas nowego stopnia dalszego gotowania zostanie wznowiony. Jeśli stopień mocy pola grzewczego zostanie zredukowany, gdy aktywna jest funkcja automatycznego zagotowania, wówczas następuje dezaktywacja funkcji automatycznego zagotowania.

## 7.5.4 Stopień POWER pól grzewczych

### Aktywacja stopnia POWER dla pola grzewczego

- ▶ Dotknąć **+** przy aktywnym stopniu mocy 9.
- Na wskaźniku pola grzewczego pojawi się **P**.



**INFORMACJA** Po 5 minutach stopień POWER zostaje automatycznie przełączony z powrotem na stopień mocy 9.

### Dezaktywacja stopnia POWER


Stopień POWER zostanie przedwcześnie zdezaktywowany, gdy tylko zostanie ustawiony inny stopień mocy (patrz Ustawianie stopnia mocy).

## 7.5.5 Nastawianie poziomu trzymania ciepła

### Aktywacja poziomu trzymania ciepła

- ▶ Dotknąć wybranego pola grzewczego.
- Pojawiają się dodatkowe funkcje pola grzewczego.
- ▶ Dotknąć przycisku trzymania ciepła 
- Stopień trzymania ciepła zostanie aktywowany.
- Na wskaźniku pola grzewczego pojawi się **U**.
- Obok pola grzewczego wyświetlany jest symbol trzymania ciepła .



### Dezaktywacja funkcji trzymania ciepła

- ▶ Dotknąć wybranego pola grzewczego.
  - ▶ Dotknąć przycisku trzymania ciepła 
- lub
- ▶ Przesunąć całkiem w dół (stopień mocy 0).
  - Funkcja trzymania ciepła zostanie zdezaktywowana. Wybór stopnia mocy również dezaktywuje funkcję trzymania ciepła.

## 7.5.6 Nastawianie zmiennego poziomu trzymania ciepła

**INFORMACJA** Do wyboru są trzy różne poziomy trzymania ciepła (patrz także rozdział Opis urządzenia)



### Aktywacja poziomu trzymania ciepła

- ▶ Dotknąć wybranego pola grzewczego.
- ▶ Dotknąć przycisku trzymania ciepła 
- Wyświetlany jest 1. poziom trzymania ciepła (-).
- Obok pola grzewczego wyświetlany jest symbol trzymania ciepła .

### Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu trzymania ciepła

- ▶ Przesunąć w górę lub w dół do pożądanego poziomu trzymania ciepła


lub

- ▶ Dotknąć  lub  do osiągnięcia pożądanego poziomu trzymania ciepła

### Dezaktywacja funkcji trzymania ciepła

- ▶ Dotknąć pola grzewczego z poziomem trzymania ciepła
- ▶ Przesunąć w dół

lub

- ▶ Długie naciśnięcie przycisku trzymania ciepła 
- Funkcja trzymania ciepła zostanie dezaktywowana.
- Na wskaźniku pola grzewczego pojawia się również wskaźnik ciepła resztkowego  $H$ .

## 7.5.7 Funkcja Bridge

**INFORMACJA** Przy aktywowanej funkcji Bridge dwa pola grzewcze na danej stronie płyty grzewczej zostają połączone i są używane na tym samym poziomie mocy.

**INFORMACJA** Jeżeli przed aktywacją funkcji Bridge oba pola grzewcze są włączone, dla obu pól przejęty zostaje niższy stopień mocy. Jeżeli aktywne są timery, to dla obu pól przejęta zostanie niższa wartość timera.

**INFORMACJA** Jeśli przy aktywnej funkcji Bridge przez 10 sekund nie zostaną wykryte odpowiednie naczynia kuchenne (rozpoznawanie naczyń), funkcja Bridge zostanie zakończona, a pola grzewcze zostaną wyłączone.

### Aktywacja funkcji Bridge

- ▶ Jednoczesne dotknięcie obu pól grzewczych.
- Funkcja Bridge jest teraz aktywna.
- Kreska gaśnie i pokazywane są funkcje dodatkowe.
- Funkcje pól dotyczą obu połączonych pól grzewczych (podwójne wskazanie).

- Obydwa wyświetlacze pól grzewczych pokazują ten sam stopień mocy.
- Aktywne dodatkowe funkcje pól grzewczych są przejmowane.
- Zmiany stopnia mocy oddziałują teraz równocześnie na oba pola grzewcze.

### Ustawianie stopnia mocy przy aktywnej funkcji Bridge

- ▶ Dotknąć pola grzewczego z aktywną funkcją Bridge.
- ▶ Ustawić stopień mocy (patrz Ustawianie stopnia mocy)

### Dezaktywacja funkcji Bridge

- ▶ Nacisnąć długo na jedno z dwóch pól grzewczych z aktywną funkcją Bridge.

lub

- ▶ Jednocześnie dotknąć pól grzewczych z aktywną funkcją Bridge.

- Funkcja Bridge zostaje dezaktywowana.
- Kreska zostaje wyświetlona.
- Stopnie mocy zostają ustawione na 0.
- Jeżeli aktywny był timer, zostaje on wyłączony.
- Jeżeli naczynie wykryte zostanie tylko na jednym z obu pól grzewczych, to po dziesięciu sekundach funkcja Bridge zostanie dezaktywowana, a pole grzewcze zostanie wyłączone.

## 7.5.8 Automatyczna funkcja Bridge




**INFORMACJA** Jeżeli stała funkcja rozpoznawania naczyń jest włączona (patrz menu klienta), to aktywna jest także automatyczna funkcja Bridge.

## 7.5.9 Timer pola grzewczego

**INFORMACJA** Aby móc aktywować funkcję timera, trzeba najpierw ustawić stopień mocy dla danego pola grzewczego.

**INFORMACJA** Funkcja timera może być używana dla każdego pola grzewczego. Można jednocześnie aktywować kilka timerów (multi-timerów).

### Aktywacja timera pól grzewczych

- ▶ Dotknąć pola grzewczego.
- Wyświetlane są dodatkowe funkcje pola grzewczego.
- Jeśli wybrane pole grzewcze nie jest jeszcze aktywne (= stopień mocy ) , można teraz ustawić stopień mocy.
- ▶ Dotknąć przycisku timera 
- Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym nad suwakiem miga informacja o czasie w minutach ().

### Ustawienie czasu

- ▶ Ustawić pożądany czas.







Polecenie	Zwiększanie czasu	Zmniejszanie czasu
Przesunięcie	 do góry	 w dół
Dotknięcie	 (z dokładnością do minuty)	 (z dokładnością do minuty)

Tabela 7.3 Ustawienie czasu

- Symbol timera  zacznie migać.

### Uruchamianie timera


- ▶ Dotknąć migającego przycisku timera 
- Ustawiony czas zaczyna biec.
- Obok pola grzewczego wyświetlany jest symbol timera .
- Po 2 sekundach wyświetlacz panelu sterowania zmienia się na wyświetlacz standardowy.
- System wyświetla miganiem pozostały czas na 10 sekund przed upływem ustawionego czasu.
- W ostatnich 5 sekundach odliczania co sekundę rozbrzmi sygnał dźwiękowy.

### Wyświetlanie pozostałego czasu




Timer pola grzewczego jest aktywny, a czas się kończy:

- ▶ Dotknąć pola grzewczego
- Pozostały czas jest wyświetlany na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.


### Zmiana aktywnego timera

- ▶ Dotknięcie pola grzewczego z aktywnym timerem
- Wyświetlany jest pozostały czas.
- ▶ Dotknąć przycisku timera 
- Timer zostaje zatrzymany.
- Pozostały czas wyświetlany jest miganiem.
- System przechodzi w tryb edycji timera.
- ▶ Zmieni ustawiony czas (patrz „Nastawianie czasu”).
- ▶ Potwierdzić nowo nastawiony czas i uruchomić timer (patrz „Uruchamianie timera”).

### Multi-Timer

- ▶ Dotknąć kolejnych pól grzewczych.
- Wyświetlane są dodatkowe funkcje pola grzewczego.
- Jeśli wybrane pole grzewcze nie jest jeszcze aktywne (= stopień mocy ) , można teraz ustawić stopień mocy.
- ▶ Dotknąć przycisku timera 
- Na 7-segmentowym wyświetlaczu nad suwakiem pojawi się informacja o czasie w minutach () .
- Teraz można nastawić czas i uruchomić timer (patrz „Nastawianie czasu” lub „Uruchamianie timera”).




### Wcześniejsze kończenie funkcji timera

- ▶ Dotknięcie pola grzewczego z aktywnym timerem
- Wyświetlany jest pozostały czas.
- ▶ Długie naciśnięcie przycisku Timer. 


lub

- ▶ Długie naciśnięcie pola grzewczego z aktywnym timerem
- Funkcja Timer zostaje zakończona.
- System przechodzi do standardowego wyświetlenia.
- Pole grzewcze pozostaje aktywne w nastawionym stopniu mocy.


### Czas minął

- System wyświetla miganiem pozostały czas na 10 sekund przed upływem ustawionego czasu.
- W ostatnich 5 sekundach odliczania co sekundę rozbrzmi sygnał dźwiękowy.
- Wyświetlanie czasu  i przycisk timera  migają.
- Po upływie ustawionego czasu pole grzewcze zostaje automatycznie wyłączone (= stopień mocy ).



### 7.5.10 Wyłączanie pola grzewczego

- ▶ Dotknąć wybranego pola grzewczego.
- ▶ Przesunąć całkowicie w dół, aż na wyświetlaczu pól grzewczych pojawi się .

lub

- ▶ Długie naciśnięcie pola grzewczego
- Na wskaźniku pola grzewczego pojawi się .
- Po 2 sekundach pojawi się standardowe wyświetlenie.

lub

- ▶ Dotknąć , aż pojawi się wyświetlenie  pól grzewczych.

## 7.6 Menu klienta

W menu klienta można ustawiać określone funkcje.

---


**INFORMACJA** Poniżej dostępne są objaśnienia dotyczące obsługi menu oraz opis najważniejszych punktów menu.

---

**INFORMACJA** Menu można otworzyć tylko wtedy, gdy wszystkie pola grzewcze i wyciąg oparów są nieaktywne. Ponadto nie może być obecne żadne ciepło resztkowe.

---

### Wywoływanie menu klienta

- ▶ Włączyć urządzenie przyciskiem Power 
- Po uruchomieniu systemu na panelu pojawi się standardowe wyświetlenie.
- ▶ Długie naciśnięcie wyświetlacza wielofunkcyjnego.
- Zostanie wywołane menu i wyświetlony zostanie pierwszy punkt menu.

### Zamykanie menu klienta

- ▶ Długie naciśnięcie wyświetlacza wielofunkcyjnego
- Menu zostanie zamknięte i pojawi się standardowe wyświetlenie.

## Menu klienta – Nawigacja

- ▶ Dotknąć wyświetlacza wielofunkcyjnego
- System przechodzi do następnego punktu menu.
- System przyjmuje i zapisuje ustawione wartości automatycznie po przejściu do innego punktu menu lub po zakończeniu pracy w menu.

## Przegląd menu klienta

Punkt menu/nazwa/zakres wyboru	Ustawienie fabryczne
1 Głośność dźwięków (0-9)	4
2 Zabezpieczenie przed dziećmi (Wł./Wył.)	Wył.
3 Wyświetlanie i resetowanie stanu filtra	
4 Czas trwania funkcji automatycznego opóźnienia wyłączenia (10, 15, 20 minut)	20 min
5 Szybkość reakcji obszarów dotykowych (1 – mała, 2 – średnia, 3 – duża)	2
6 Test LED	
7 Stałe rozpoznawanie naczynia	Wył.
8 Wersja oprogramowania/sprzętu	
9 Wyłącznik bezpieczeństwa (1 – długie, 2 – średnie, 3 – krótkie)	2
A Super Simple Mode	Wył.
0 Resetowanie do ustawień fabrycznych	

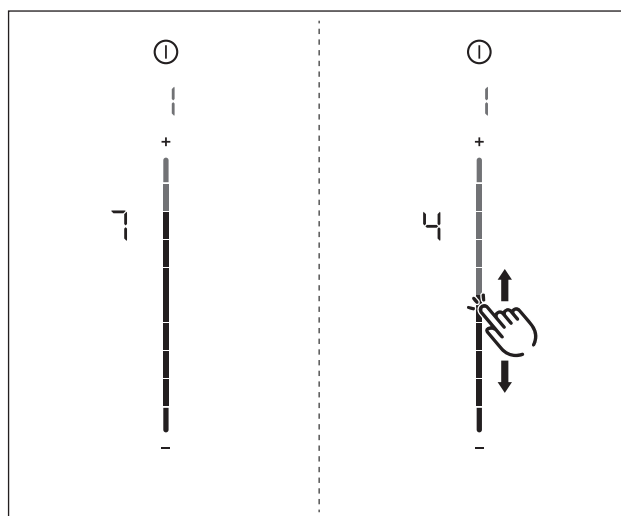
Tabela 7.4 Przegląd menu klienta

### 7.6.1 Punkt menu 1: Głośność dźwięków

**INFORMACJA** Sygnał dźwiękowy komunikatów o błędach jest zawsze emitowany z pełną głośnością. Ustawienia tego nie można zmienić.

**INFORMACJA** Sygnał dźwiękowy przy włączaniu/wyłączaniu jest zawsze emitowany z minimalną głośnością 4.

**INFORMACJA** Aktualnie ustawiona głośność jest wyświetlana po wywołaniu punktu menu na lewym, tylnym wskaźniku półgrzewczych.



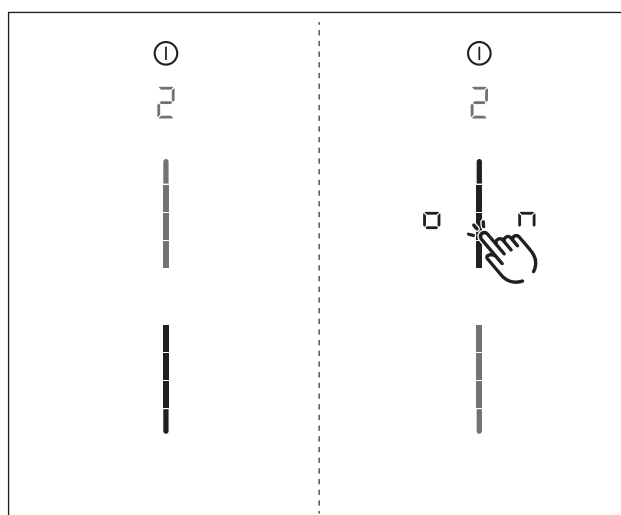
Ilustracja 7.2 Punkt menu 1: Głośność dźwięków

#### Ustawianie głośności sygnału dźwiękowego:

- ▶ Przesunąć **---** w górę lub w dół do osiągnięcia wymaganej głośności.
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.

### 7.6.2 Punkt menu 2: Zabezpieczenie przed dziećmi

**INFORMACJA** W pozycji menu 2 można na stałe włączyć lub wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi. To ustawienie jest przyjmowane dla każdej nowej czynności gotowania.




Ilustracja 7.3 Punkt menu 2: Zabezpieczenie przed dziećmi

#### Trwała aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

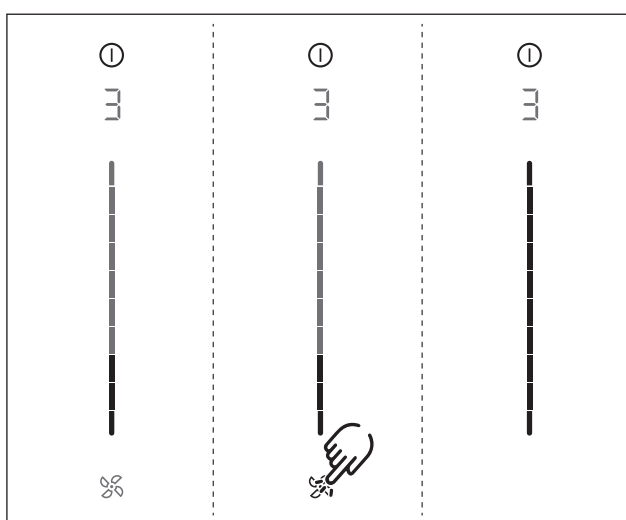
- ▶ Dotknąć górnego obszaru suwaka **---**
- Wyświetla się **on**.
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.
- Zabezpieczenie przed dziećmi jest trwale aktywowane.

**Trwała dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi**

- ▶ Dotknąć dolnego obszaru suwaka 
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.
- Zabezpieczenie przed dziećmi jest trwale zdezaktywowane.


### 7.6.3 Punkt menu 3: Wyświetlanie stanu filtra i reset (tylko w trybie pracy w obiegu zamkniętym)

**INFORMACJA** Jeżeli zostanie wywołany punkt menu 3, automatycznie zostanie wyświetlony stan filtra.



Ilustracja 7.4 Punkt menu 3: Wyświetlanie i resetowanie stanu filtra

**Resetowanie stanu filtra:**

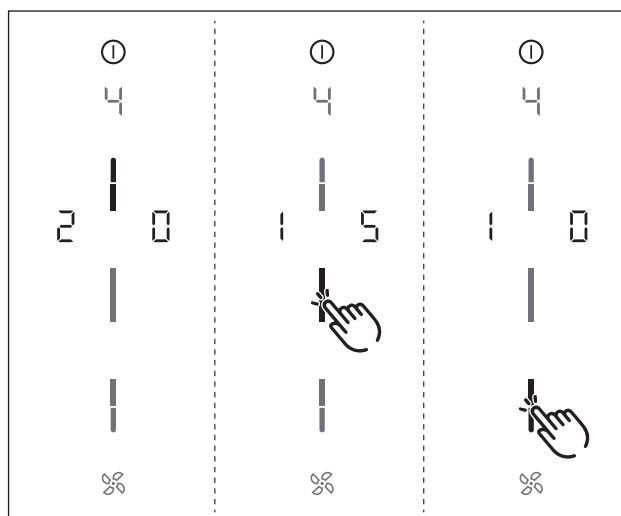
- ▶ Długo nacisnąć przycisk wentylatora .
- Wszystkie elementy suwaka ponownie wyświetlane są ze 100-procentową jasnością.
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.

### Punkt menu 4: Czas trwania funkcji automatycznego opóźnienia wyłączenia

**INFORMACJA** W pozycji menu 4 można nastawić czas trwania funkcji automatycznego opóźnienia wyłączenia.


Do wyboru są 3 czasy:

- 20 minut
- 15 minut
- 10 minut



Ilustracja 7.5 Punkt menu 4: Czas trwania funkcji automatycznego opóźnienia wyłączenia

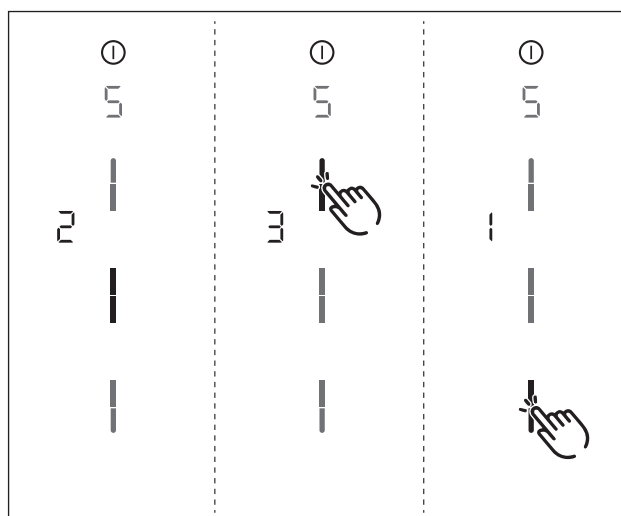
■ Na 2 sekundy wyświetlany jest aktualny czas trwania.  
**Wybór czasu trwania funkcji automatycznego opóźnienia wyłączenia:**

- ▶ Dotknąć obszaru suwaka, który ma być wybrany .
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.

### Punkt menu 5: Szybkość reakcji obszarów dotykowych

**INFORMACJA** W pozycji menu 5 można wybrać szybkość reakcji obszarów dotykowych.

- Szybkość reakcji 1: mała
- Szybkość reakcji 2: średnia
- Szybkość reakcji 3: duża



Ilustracja 7.6 Punkt menu 5: Szybkość reakcji

■ Zostanie wyświetlona aktualna szybkość reakcji.

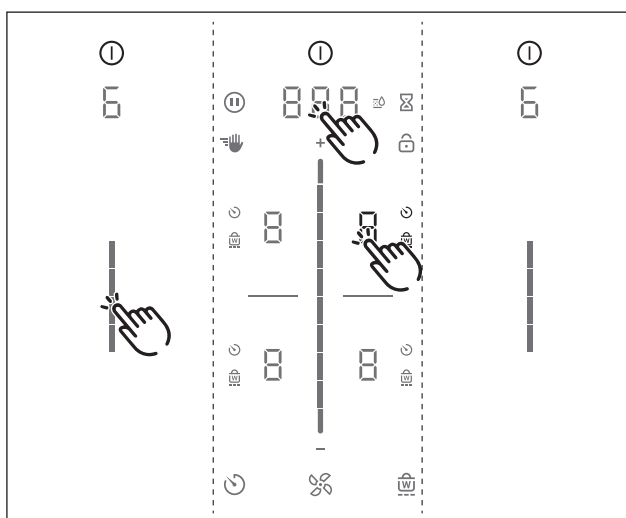


**Wybór szybkości reakcji:**

- ▶ Dotknąć obszaru suwaka, który ma być wybrany **---**.
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.

**7.6.4 Punkt menu 6:  
Test LED**

**INFORMACJA** W punkcie menu 6 można sprawdzić wszystkie diody LED poszczególnych obszarów dotykowych pod kątem działania.



Ilustracja 7.7 Punkt menu 6: Test LED

**Uruchamianie testu LED**

- ▶ Dotknąć obszaru suwaka **---**
- Wszystkie wyświetlenia pojawiają się z 50-procentową siłą świecenia.
- ▶ Dotknąć dowolnego wskaźnika.
- Wybrany wskaźnik wyświetlany jest ze 100-procentową siłą świecenia przez jedną sekundę.
- Kolejne dowolne wyświetlenia można przetestować za pomocą dotknięcia.

**Kończenie testu LED**

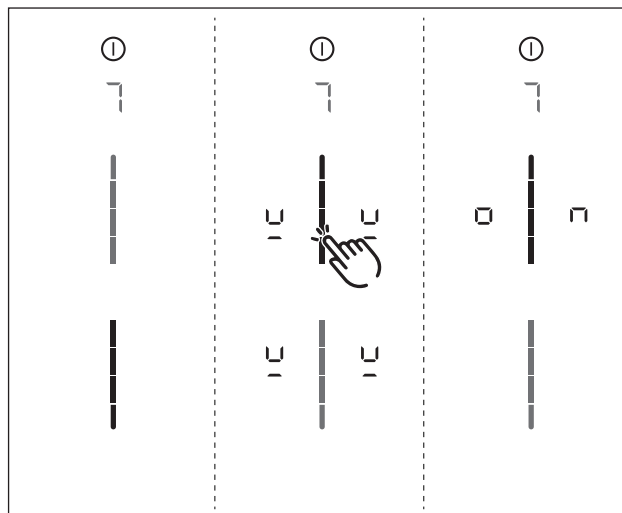
- Po 5 sekundach bez obsługi test LED zostanie automatycznie zakończony.

lub

- ▶ Długie naciśnięcie wyświetlacza wielofunkcyjnego.
- Test LED zostanie zakończony.
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.

**7.6.5 Punkt menu 7:  
Stałe rozpoznawanie naczyń**

**INFORMACJA** W punkcie menu 7 można na stałe włączyć lub wyłączyć funkcję rozpoznawania naczyń.



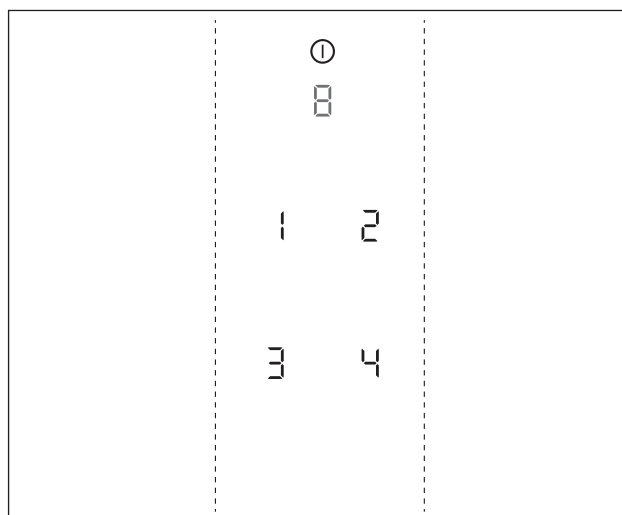
Ilustracja 7.8 Punkt menu 7: Stałe rozpoznawanie naczyń

**Aktywacja stałego rozpoznawania naczyń**

- ▶ Dotknąć górnego obszaru suwaka **---**
- Symbol rozpoznawania naczyń **U** wyświetlany jest na wszystkich polach grzewczych przez jedną sekundę.
- Wyświetla się **□□**.
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.

**Dezaktywacja stałego rozpoznawania naczyń**

- ▶ Dotknąć dolnego obszaru suwaka **---**
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.

**7.6.6 Punkt menu 8:  
Wyświetlanie wersji oprogramowania/  
sprzętu**

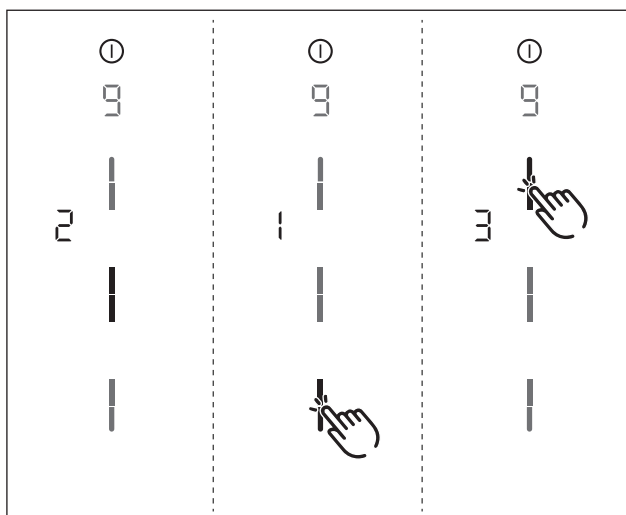
Ilustracja 7.9 Punkt menu 8: Wersja oprogramowania/sprzętu

- Wersja oprogramowania/sprzętu wyświetlana jest przez 4 wyświetlacze 7-segmentowe pól grzewczych.
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.

### 7.6.7 Punkt menu 9: Wyłącznik bezpieczeństwa

**INFORMACJA** W punkcie menu 9 można wybrać przedział czasowy (stopień) dla automatycznego wyłącznika bezpieczeństwa pól grzewczych.


- Stopień 1: długi przedział czasu do wyłączenia bezpieczeństwa
  - Stopień 2: średni przedział czasu do wyłączenia bezpieczeństwa
  - Stopień 3: krótki przedział czasu do wyłączenia bezpieczeństwa
- (patrz rozdział Opis urządzeń, Wyłącznik bezpieczeństwa)



Ilustracja 7.10 Punkt menu 9: Wyłącznik bezpieczeństwa

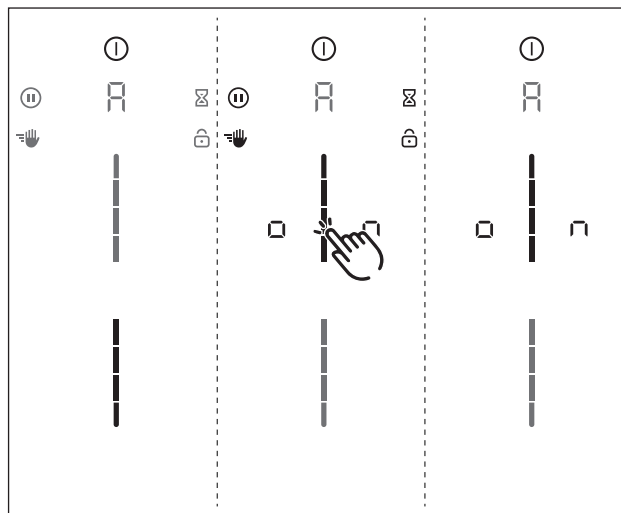
- Zostanie wyświetlony aktualny stopień.

#### Wybór stopnia:

- ▶ Dotknąć obszaru suwaka, który ma być wybrany .
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.



### 7.6.8 Punkt menu A: Super Simple Mode

**INFORMACJA** W trybie Super Simple Mode wyłączane są określone funkcje dodatkowe, a ich wskaźniki są ukryte.



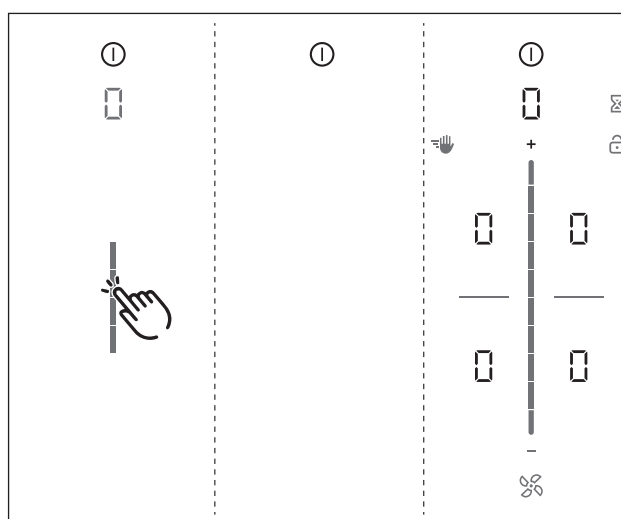
Ilustracja 7.11 Punkt menu A: Super Simple Mode

#### Aktywacja trybu Super Simple Mode

- ▶ Dotknąć górnego obszaru suwaka .
- Wskaźniki funkcji dodatkowych, które są dezaktywowane, migają i bledną.
- Wyświetla się .
- ▶ Zmienić na inny punkt menu albo zakończyć menu.
- Funkcje dodatkowe pozostają trwale nieaktywne i nie są wyświetlane.


### 7.6.9 Punkt menu 0: Resetowanie do ustawień fabrycznych

**INFORMACJA** W punkcie menu 0 wszystkie ustawienia w menu klienta resetowane są do ustawień fabrycznych.



Ilustracja 7.12 Punkt menu 0: Ustawienia fabryczne

#### Resetowanie do ustawień fabrycznych (reset)

- ▶ Długie naciśnięcie obszaru suwaka .
- Reset zostaje uruchomiony.
- Następuje ponowne włączenie urządzenia.
- Reset jest zakończony, gdy pojawi się standardowe wyświetlenie.

## 8 Czyszczenie i pielęgnacja

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).
- ▶ Stosować się do dostarczonych przez producenta instrukcji.
- ▶ W celu uniknięcia oparzenia i skaleczenia przed czyszczeniem należy się upewnić, że płyta grzewcza z wyciągiem oparów została całkowicie wyłączona i ochłodzona (patrz rozdział Obsługa).
- Regularne czyszczenie i pielęgnacja zapewnia dłuższy okres żywotności oraz optymalne działanie.
- ▶ W przypadku czyszczenia i pielęgnacji należy dotrzymywać poniższych interwałów czasowych:

Komponenty	Częstotliwość czyszczenia
Panel sterowania	natychmiast po każdym zabrudzeniu
Płyta grzewcza	natychmiast po każdym zabrudzeniu dokładnie wyczyścić raz w tygodniu przy użyciu standardowo dostępnych środków czyszczących do szkła ceramicznego
Wyciąg oparów	co tydzień
Dysza wlotowa i filtr ze stali szlachetnej	po każdym przyrządzeniu potraw o dużej zawartości tłuszczu; co najmniej raz w tygodniu, gdy wskazanie stopnia wentylatora $F$ ręcznie lub w zmywarce (w temperaturze maks. 65°C); powierzchnie ze stali szlachetnej czyścić tylko w kierunku szlif!
Obudowa kanału powietrza	co 6 miesięcy lub przy wymianie filtrów z węglem aktywnym
Filtr z węglem aktywnym	wymienić przy powstawaniu zapachów, (tylko z trybem pracy w obiegu zamkniętym) zmniejszeniu się mocy wyciągu lub gdy wskaźnik stopnia wentylatora wskazuje $F$

Tabela 8.1 Przedziały czasu dla czyszczenia

### 8.1 Środek czyszczący

**INFORMACJA** Używanie agresywnych środków czyszczących oraz naczyń z chropowatymi dnami powoduje zniszczenie powierzchni i powstawanie ciemnych plam.

Do czyszczenia płyty grzewczej używać specjalnego skrobaka do ceramiki i odpowiedniego środka czyszczącego.

- ▶ Nigdy nie używać myjek parowych, ostrych gąbek, środków do szorowania i agresywnych chemicznie środków czyszczących (np. spray do piekarnika).
- ▶ Zwrócić uwagę, aby środek czyszczący w żadnym wypadku nie zawierał piasku, sody, kwasów, ługów oraz chlorków.

W przypadku dyszy wlotowej i filtra tłuszczowego

- ▶ Nie używać żadnych agresywnych, zawierających kwasy lub ługi środków czyszczących.

### 8.2 Pielęgnacja płyty grzewczej i wyciągu oparów

- ▶ Płyty grzewczej nie należy używać ani jako powierzchni do pracy, ani do odkładania przedmiotów.
- ▶ Nie przesuwaj naczyń po płycie grzewczej.
- ▶ Garnki i patelnie należy zawsze podnosić.
- ▶ Utrzymywać płytę grzewczą oraz wyciąg oparów w czystości.
- ▶ Natychmiast usuwać każde zabrudzenie.
- ▶ Używać tylko naczyń nadających się do ceramicznych płyt grzewczych (patrz rozdział Opis urządzenia).

### 8.3 Czyszczenie płyty grzewczej

**INFORMACJA** Podczas pracy wyciągu oparów trzeba zainstalować dyszę wlotową, aby zapobiec zasysaniu małych i lekkich przedmiotów, takich jak ściereczki do czyszczenia z tkaniny lub papieru.

- ▶ Upewnić się, że płyta grzewcza jest wyłączona (patrz rozdział Obsługa).
- ▶ Odczekać, aż wszystkie pola grzewcze będą zimne.
- ▶ Przy pomocy skrobaka do ceramiki usunąć wszystkie większe zabrudzenia z płyty grzewczej.
- ▶ Nanieść środek czyszczący na zimną płytę grzewczą.
- ▶ Przy pomocy papierowego ręcznika lub czystej szmatki rozprowadzić środek czyszczący.
- ▶ Wytrzeć na mokro płytę grzewczą.
- ▶ Wysuszyć płytę grzewczą przy pomocy czystej szmatki.

**Gdy płyta grzewcza jest gorąca:**

- ▶ Przy pomocy skrobaka do ceramiki natychmiast usunąć z gorącego pola grzewczego klejące się resztki tworzyw sztucznych, folii aluminiowych, cukru lub potraw zawierających cukier. Dzięki temu unika się ich przypalania.

**Silne zabrudzenia**

- ▶ Silne zanieczyszczenia i plamy (wapno, plamy świecące się niczym masa perłowa) usuwać przy użyciu środka czyszczącego, gdy płyta grzewcza jest jeszcze ciepła.
- ▶ Resztki wylanych z naczyń potraw namoczyć przy użyciu mokrej szmatki.
- ▶ Resztki zanieczyszczeń usunąć przy użyciu skrobaka do ceramiki.
- ▶ Ziarna, okruchy itp., które dostają się na płytę grzewczą podczas pracy w kuchni, usuwać natychmiast. Dzięki temu zapobiega się porysowaniu powierzchni.

Odbarwienia i błyszczące miejsca nie są uszkodzeniami płyty grzewczej. Nie mają one wpływu na działanie płyty grzewczej oraz na trwałość płyty ceramicznej. Odbarwienia płyty grzewczej powstają w wyniku przypalenia się nieusuniętych resztek. Błyszczące miejsca powstają w wyniku ścierania się dna garnka, zwłaszcza aluminiowego oraz w wyniku używania nieodpowiedniego środka czyszczącego. Usuwanie takich śladów jest bardzo pracochłonne.

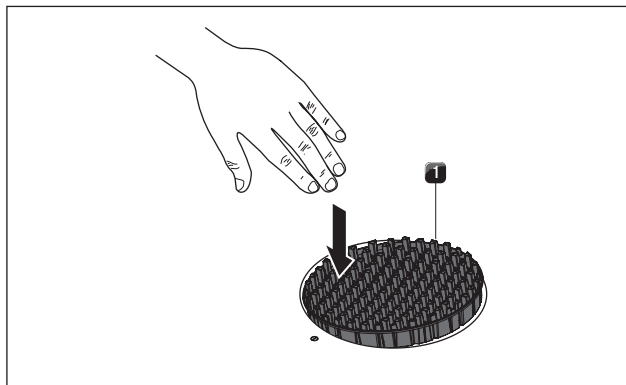
## 8.4 Czyszczenie wyciągu oparów

Dysza wlotowa i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej wchłaniają tłuszcz zawarty w oparach.

- ▶ Upewnić się, że płyta grzewcza i wyciąg oparów są wyłączone (patrz rozdział Obsługa).
- ▶ Odczekać, aż wskaźnik wentylacji wskaże 0.
- ▶ Wyciąg oparów czyścić zgodnie z cyklami czyszczenia.
- ▶ Oczyszczyć powierzchnie systemu wywiewu miękką, wilgotną ściereczką, płynem do mycia naczyń lub łagodnym środkiem do mycia okien.
- ▶ Namoczyć wysuszony brud wilgotną ściereczką (nie skrobać!).

### 8.4.1 Demontaż komponentów

#### Zdejmowanie dyszy wlotowej X Pure



Ilustracja 8.1 Zdejmowanie dyszy wlotowej PUXA, PUXU

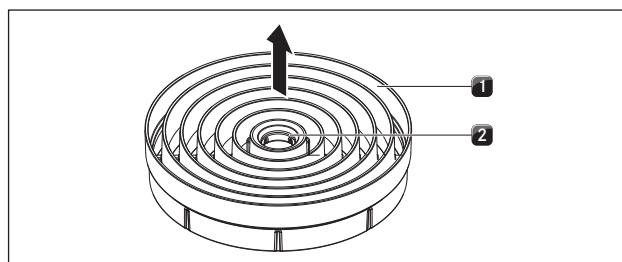
[1] Dysza wlotowa

#### Warunek:

Wskaźnik stopnia wentylatora wskazuje 0.

- ▶ Odchylić dyszę wlotową [1] od pozycji wkładania.
- ▶ Wyjąć dyszę wlotową drugą ręką [1].

#### Zdejmowanie dyszy wlotowej Pure



Ilustracja 8.2 Zdejmowanie dyszy wlotowej PURA, PURU

[1] Dysza wlotowa

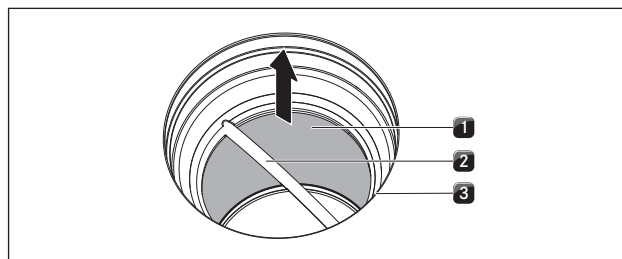
[2] Otwór umożliwiający dostęp

#### Warunek:

Wskaźnik stopnia wentylatora wskazuje 0.

- ▶ Włożyć palec w otwór dostępu [2] dyszy wlotowej [1].
- ▶ Wyciągnąć dyszę wlotową [1] do góry.

#### Zdejmowanie filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej



Ilustracja 8.3 Demontaż filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej

[1] Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej

[2] Uchwyt

[3] Otwór wlotowy

- ▶ Chwycić filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej za uchwyt [2].
- ▶ Pociągnąć filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej [1] do góry z otworu zasysania [3].

### 8.4.2 Czyszczenie dyszy wlotowej i filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej

**INFORMACJA** Jeśli nie można już całkowicie wyczyścić filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej, trzeba go wymienić (patrz rozdział Osprzęt).

#### Czyszczenie ręczne

- ▶ Używać środka czyszczącego zmywającego tłuszcz.
- ▶ Wypłukać dyszę wlotową i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej gorącą wodą.
- ▶ Oczyszczyć dyszę wlotową i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej miękką szczotką.
- ▶ Po czyszczeniu dobrze wypłukać dyszę wlotową i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej.

### Mycie w zmywarce do naczyń

- ▶ Usunąć duże resztki jedzenia z filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej.
- ▶ Wypłukać dyszę wlotową i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej, używając programu płukania o maksymalnej temperaturze 65°C.

### 8.4.3 Montaż komponentów

#### Wkładanie filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej

- ▶ Chwycić filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej za uchwyt [2].
- ▶ Włożyć filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej [1] w otwór wlotowy [3]. Blokada nie jest przewidziana, a także nie jest konieczna.

#### Zakładanie dyszy wlotowej

- ▶ Włożyć dyszę wlotową w otwór wlotowy.
- ▶ Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję.

### 8.4.4 Usuwanie płynów w urządzeniu

Płyny przepływające przez otwór wlotowy do urządzenia są pochłaniane przez filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej (do 150 ml) i obudowę kanału powietrza. Należy postępować w następujący sposób:

- ▶ Wyłączyć wentylator i dezaktywować opóźnienie wyłączenia (patrz rozdział Obsługa).
- ▶ Zdemontować dyszę wlotową i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej (patrz rozdział Czyszczenie i pielęgnacja).
- ▶ Opróżnić filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej.
- ▶ Sprawdzić, czy na dnie obudowy kanału powietrza nagromadziły się płyny.
- ▶ Jeśli to konieczne, zetrzeć gąbką lub ściereczką płyn od góry przez otwór wlotowy na spodzie obudowy.
- ▶ Oczyszczyć obudowę kanału powietrza (patrz rozdział Czyszczenie i pielęgnacja, czyszczenie obudowy kanału powietrza)..
- ▶ Włączyć wyciąg oparów na minimalny stopień mocy 5, aby osuszyć filtr zapachów lub części kanału.
- Po 120 minutach wyciąg oparów automatycznie przełącza się na funkcję automatycznego opóźnienie wyłączenia (patrz rozdział Opis urządzenia).

## 8.5 Czyszczenie obudowy kanału powietrza

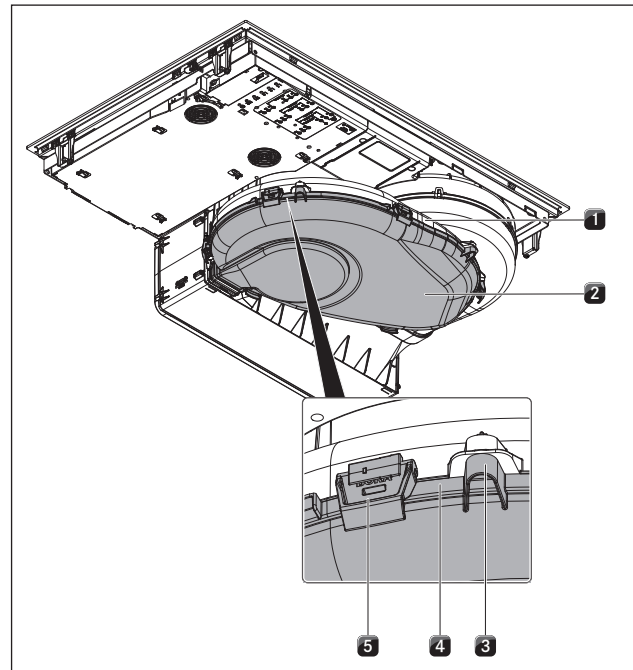
Na powierzchni obudowy kanału powietrza mogą gromadzić się tłuste składniki i pozostałości kamienia z oparów kuchennych. Z tego powodu konieczne jest jej regularne czyszczenie.

Obudowa kanału powietrza znajduje się pod płytą grzewczą w szafce dolnej.

### 8.5.1 Otwieranie obudowy kanału powietrza

- ▶ Upewnić się, że płyta grzewcza i wyciąg oparów są wyłączone (patrz rozdział Obsługa).

- ▶ Odczekać, aż wskaźnik stopnia wentylatora wskaże 0.
- ▶ Zdjąć dyszę wlotową i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej.
- ▶ We wnętrzu otworu wlotowego wyciągnąć klapę wymiany filtra z otworu obudowy filtra (Wyjmowanie klapy wymiany filtra, patrz Ilustracja 8.5).



Ilustracja 8.4 Obudowa kanału powietrza

- [1] Obudowa kanału powietrza
- [2] Dno obudowy
- [3] Czop centrujący
- [4] Rowek uszczelniający
- [5] Blokady

- ▶ Przytrzymać dno obudowy jedną ręką [2].
- ▶ Otworzyć 6 umieszczonych na obwodzie blokad [5].
- ▶ Zdjąć dno obudowy [2].

- ▶ Wyczyścić obudowę kanału powietrza [1] i dno obudowy [2] łagodnym środkiem czyszczącym.

### 8.5.2 Zamykanie obudowy kanału powietrza

- ▶ Ustawić dno obudowy [2] za pomocą 3 obwodowo usytuowanych czopów centrujących [3] pod obudową kanału powietrza [1].
- ▶ Wcisnąć dno obudowy [2] do góry w rowek uszczelniający [4].
- ▶ Zamknąć 6 blokad [5].
- ▶ Sprawdzić poprawne osadzenie dna obudowy.
- ▶ Wcisnąć do oporu klapę wymiany filtra w otwór obudowy filtra wewnątrz otworu wlotowego (wkładanie klapy wymiany filtra, patrz Ilustracja 8.11).
- ▶ Sprawdzić poprawne osadzenie klapy wymiany filtra.
- ▶ Włożyć filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej i dyszę wlotową.

## 8.6 Wymiana filtra z węglem aktywnym

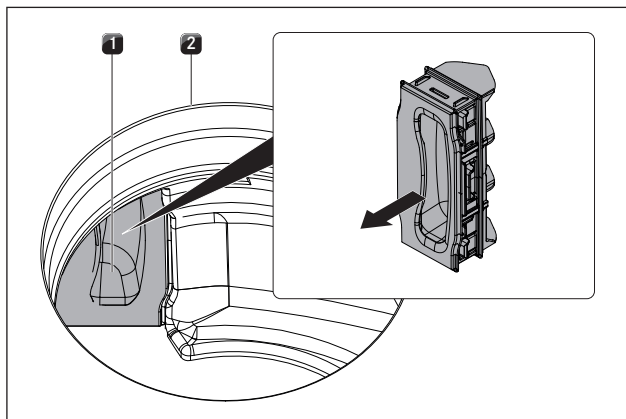
Wyłącznie gdy wyciąg oparów pracuje w trybie pracy w obiegu zamkniętym, dodatkowo do filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej stosowany jest filtr z węglem aktywnym. Filtr z węglem aktywnym wiąże zapachy powstające podczas czynności gotowania.

**INFORMACJA** Filtr z węglem aktywnym trzeba wymienić, gdy wskaźnik wentylatora pokazuje *F* (wskaźnik zużycia filtra). Filtr z węglem aktywnym PUAKF można nabyć u sprzedawcy akcesoriów specjalistycznych. Można także skontaktować się z firmą BORA za pośrednictwem strony internetowej [www.bora.com/filter](http://www.bora.com/filter).

- ▶ Upewnić się, że płyta grzewcza i wyciąg oparów są wyłączone (patrz rozdział Obsługa).
- ▶ Odczekać, aż wskaźnik stopnia wentylatora wskaże  $\square$ .

### 8.6.1 Wymijowanie filtra z węglem aktywnym

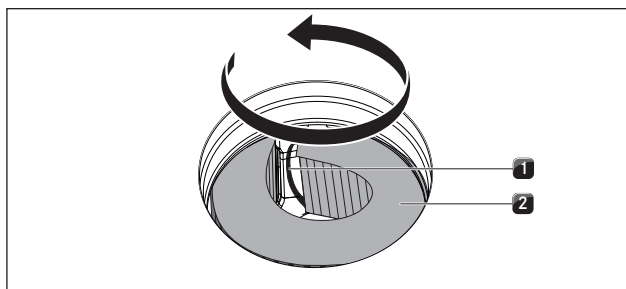
- ▶ Zdjąć dyszę wlotową i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej.



Ilustracja 8.5 Wymijowanie klapy wymiany filtra

- [1] Klapa wymiany filtra
- [2] Otwór wlotowy

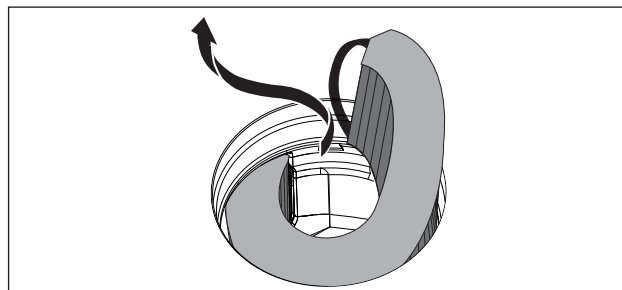
- ▶ Wewnątrz otworu wlotowego [2] wyciągnąć klapę wymiany filtra [1] z otworu obudowy filtra.



Ilustracja 8.6 Wymijowanie filtra z węglem aktywnym z obudowy filtra

- [1] Pętla uchwytu
- [2] Filtr z węglem aktywnym

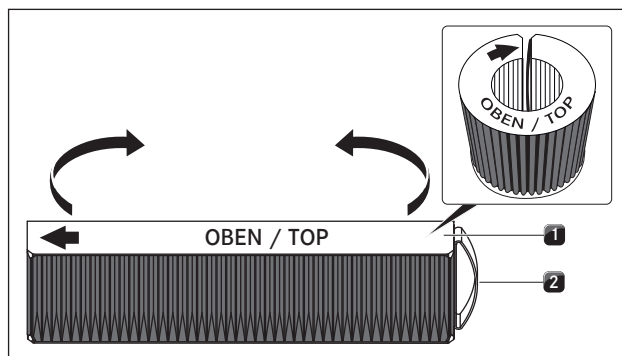
- ▶ Chwycić filtr z węglem aktywnym [2] za pętlę uchwytu [1] i wyciągnąć go możliwie daleko z otworu obudowy filtra.



Ilustracja 8.7 Wymijowanie filtra z węglem aktywnym z otworu wlotowego

- ▶ Chwycić koniec filtra z węglem aktywnym i wyciągnąć go do góry i całkowicie z otworu wlotowego, obracając go w lewo.

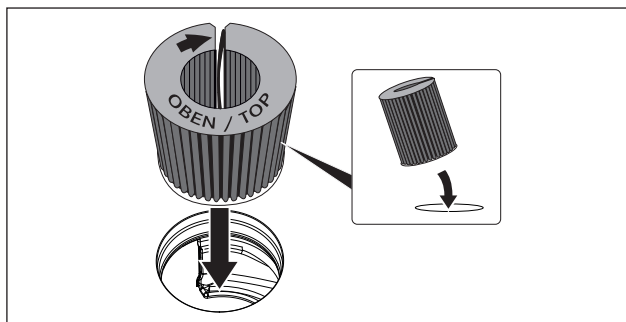
### 8.6.2 Wkładanie filtra z węglem aktywnym



Ilustracja 8.8 Filtr z węglem aktywnym

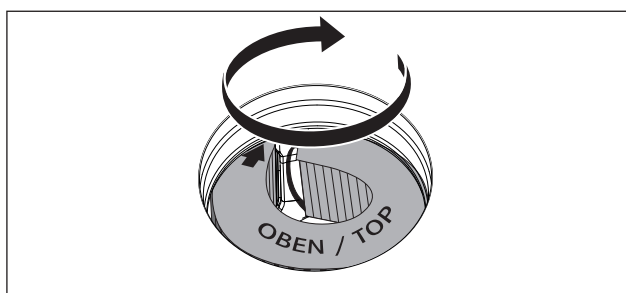
- [1] Filtr z węglem aktywnym
- [2] Pętla uchwytu

- ▶ Usunąć opakowanie z filtra z węglem aktywnym [1].
- ▶ Ustawić prawidłowo filtr z węglem aktywnym, korzystając z nadrukowanych symboli (strzałka w lewo, pętla uchwytu [2] w prawo).
- ▶ Chwycić za oba końce filtra z węglem aktywnym.
- ▶ Wygiąć filtr z węglem aktywnym do formy cylindrycznej, tak aby obydwa końce filtra były zwrócone do siebie.



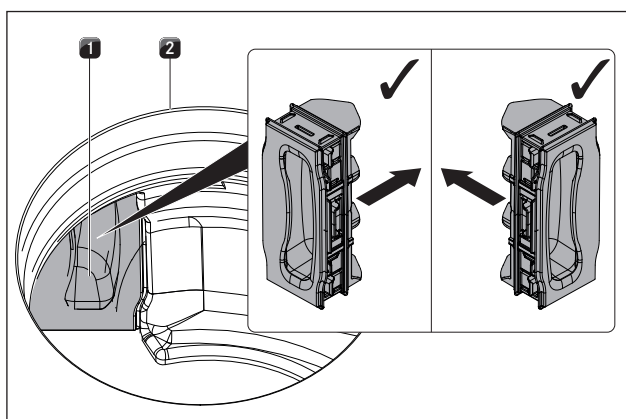
Ilustracja 8.9 Włożyć filtr z węglem aktywnym do otworu wyciągowego.

- ▶ Przechylić filtr z węglem aktywnym lekko do siebie i włożyć go do otworu wlotowego.
- ▶ Włożyć lewy koniec filtra do otworu obudowy filtra.



Ilustracja 8.10 Umieścić filtr z węglem aktywnym w pozycji końcowej

- ▶ Wsunąć filtr z węglem aktywnym do oporu do obudowy filtra (w tym celu można chwycić lamelki jednym palcem i wsuwać filtr krok po kroku w obudowę).
- Pozycja końcowa filtra z węglem aktywnym zostanie osiągnięta, gdy filtr jest całkowicie wsunięty w obudowę filtra.



Ilustracja 8.11 Wkładanie klapy wymiany filtra

- [1] Klapa wymiany filtra  
[2] Otwór wlotowy

- ▶ Wcisnąć do oporu klapę wymiany filtra w otwór obudowy filtra wewnątrz otworu wlotowego.
- ▶ Sprawdzić poprawne osadzenie klapy wymiany filtra.
- ▶ Włożyć filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej i dyszę wlotową.
- ▶ Zresetować wskaźnik zużycia filtra (patrz rozdział Obsługa, Menu klienta).

## 9 Usuwanie usterek

**INFORMACJA** Często można samodzielnie usuwać usterki i błędy, które mogą wystąpić podczas codziennej pracy. Pozwala to zaoszczędzić czas i pieniądze, ponieważ nie ma wówczas konieczności zwracania się o pomoc do działu obsługi klienta.

► Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział: Bezpieczeństwo).

Przypadek obsługi	Przyczyna	Pomoc
Płyta grzewcza lub wentylator nie daje się włączyć	Uszkodzony bezpiecznik lub bezpiecznik samoczynny instalacji mieszkania lub domu	Wymienić bezpiecznik  Włączyć ponownie bezpiecznik samoczynny
	Kilkukrotne zadziałanie bezpiecznika / bezpiecznika samoczynnego	Skontaktować się z ekipą serwisową BORA
	Zasilanie zostało przerwane	Zlecić kontrolę zasilania wykwalifikowanemu elektrykowi
Powstanie zapachu podczas pracy nowego wyciągu oparów	Takie zjawisko jest normalne w przypadku fabrycznie nowych urządzeń	Powstawanie zapachu kończy się po kilku godzinach użytkowania
Na wskaźniku pola grzewczego pojawia się 	Brak naczynia lub niewłaściwe naczynie do gotowania na polu grzewczym	Użyć odpowiedniego naczynia do gotowania. Wybrać wielkość naczynia odpowiednią do pola grzewczego (patrz rozdział Opis urządzenia)
Symbol kłódki jest jaśniejszy niż pozostałe wskazania.	Zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone	Wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi (patrz rozdział Obsługa).
Jedno pole grzewcze lub cała płyta grzewcza wyłączy się automatycznie	Przekroczono maksymalny czas pracy pola grzewczego	Ponownie uruchomić pole grzewcze (patrz rozdział Obsługa)
Stopień POWER zostanie automatycznie anulowany przedwcześnie	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem	(patrz rozdział Opis urządzenia)
Wentylator chłodzący płyty grzewczej nadal działa po wyłączeniu	Wentylator chłodzący kontynuuje pracę, dopóki płyta grzewcza się nie ochłodzi	Odczekać, aż wentylator automatycznie się wyłączy
Moc wyciągu oparów uległa pogorszeniu	Filtr tłuszczowy jest silnie zanieczyszczony	Oczyścić lub wymienić filtr tłuszczowy
	Filtr z węglem aktywnym jest silnie zanieczyszczony (tylko w przypadku PUXU, PURU)	Wymienić filtr z węglem aktywnym
	W obudowie kanału powietrza znajduje się przedmiot (np. ściereczka do czyszczenia)	Usunąć przedmiot
 jest wyświetlany na wskaźniku wentylatora	Home-In nie jest zatwierdzone	Otworzyć okno
	Zabezpieczenie jest uszkodzone	Skontaktować się z ekipą serwisową BORA
 jest wyświetlany w polu grzewczym	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem	(patrz rozdział Opis urządzenia)
 jest wyświetlany.  na wskaźniku wentylatora,  w tylnych polach grzewczych	Przedmiot na panelu sterowania	Usunąć przedmiot z panelu sterowania
	Panel sterowania zabrudzony	Oczyścić panel sterowania
 jest wyświetlany na wskaźniku wentylatora	Zastosowanie wyłącznika okiennego z oddzieleniem faz	Otworzyć okno
	Wyciąg oparów jest uszkodzony lub połączenie kanału zostało przerwane	Skontaktować się z ekipą serwisową BORA
 wyświetlany jest na wskaźniku wentylatora (tylko w przypadku PUXU, PURU)	Upłynął okres żywotności filtra z węglem aktywnym	Zastosować nowy filtr z węglem aktywnym (patrz rozdział Czyszczenie i pielęgnacja)

Tabela 9.1 Usuwanie usterek

**Usterki i błędy, które nie zostały tu opisane:**

- Wyłączyć urządzenie.
- Skontaktować się z serwisem BORA (patrz rozdział Gwarancja, serwis techniczny oraz części zamienne) i podać wyświetlany numer błędny oraz typ urządzenia.



## 10 Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).
- ▶ Stosować się do dostarczonych przez producenta instrukcji.

### 10.1 Wycofanie z użytkowania

Pod pojęciem wycofania z użytkowania rozumie się ostateczne wycofanie oraz demontaż. Po wycofaniu z użytkowania urządzenie może zostać zamontowane w innym pomieszczeniu, odsprzedane osobie prywatnej lub poddane utylizacji.

**INFORMACJA** Odłączenie przyłączy elektrycznych i gazowych może zostać wykonane wyłącznie przez certyfikowany personel fachowy.

- ▶ W celu wycofania z użytkowania wyłączyć urządzenie (patrz rozdział Obsługa).
- ▶ Wyłączyć zasilanie urządzenia.

### 10.2 Demontaż

W celu przeprowadzenia demontażu do urządzenia musi być zapewniony dostęp, a zasilanie elektryczne musi być odłączone.

- ▶ Poluzować klamry mocujące.
- ▶ Wyjąć dodatkowe wyposażenie.
- ▶ Usunąć urządzenie i dodatkowe wyposażenie zgodnie z punktem „Przyjazna dla środowiska utylizacja“.

### 10.3 Przyjazna dla środowiska utylizacja

#### Usunięcie opakowania transportowego

**INFORMACJA** Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem w czasie transportu. Przy wyborze materiałów opakowania uwzględniono aspekty ochrony środowiska. Dlatego materiały te nadają się do recyklingu.

Odprowadzanie opakowań do zamkniętego obiegu materiału pozwala na oszczędzanie surowców i zmniejszanie ilości wytwarzanych śmieci. Przedstawiciele handlowi odbierają opakowania.

- ▶ Opakowanie można oddać przedstawicielowi handlowemu
- lub
- ▶ samemu oddać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

#### Utylizacja starego urządzenia



Sprzęt elektryczny oznaczony tym znakiem nie może dostać się do odpadów domowych. Musi on zostać oddany w miejscu zbierania przeznaczonych do recyklingu sprzętu elektrycznego oraz elektronicznego. Dalsze odnośne informacje można uzyskać w punktach informacyjnych w miastach i gminach.

Urządzenia elektryczne i elektrotechniczne zawierają cenne surowce. Zawierają one również substancje szkodliwe, które były potrzebne dla ich funkcjonowania. W przypadku dostania się do odpadów domowych albo niewłaściwego obchodzenia się mogą one szkodzić zdrowiu lub środowisku naturalnemu.

- ▶ Starych urządzeń nie wolno w żadnym wypadku usuwać do śmieci domowych.
- ▶ Urządzenie należy oddać w miejscu zbierania przeznaczonych do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz innych materiałów.

# 11 Gwarancja, serwis techniczny, części zamienne, wyposażenie dodatkowe

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).

## 11.1 Gwarancja producenta BORA

BORA udziela klientowi końcowemu gwarancji producenta na swoje produkty na okres 2 lat. Niniejsza gwarancja istnieje dla klienta końcowego dodatkowo do ustawowych roszczeń gwarancyjnych wobec sprzedawcy naszych produktów. Gwarancja producenta obowiązuje dla wszystkich produktów BORA zakupionych od autoryzowanych dealerów BORA na obszarze Unii Europejskiej, z wyjątkiem produktów oznaczonych przez BORA jako artykuły uniwersalne lub akcesoria.

Wraz z przekazaniem produktu BORA przez autoryzowanego dealera BORA klientowi końcowemu gwarancja producenta rozpoczyna swój bieg i obowiązuje przez okres 2 lat. Klient końcowy ma możliwość uzyskania przedłużenia gwarancji tego producenta, rejestrując się na stronie [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration). Gwarancja producenta zakłada, że przeprowadzony został profesjonalny montaż (zgodny z opisem wentylacji BORA i instrukcją obsługi obowiązującą w momencie montażu) produktów przez autoryzowanego dealera BORA. Podczas użytkowania klient końcowy musi przestrzegać wytycznych i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

W celu skorzystania z usługi gwarancyjnej klient końcowy musi zgłosić wadę swojemu dealerowi lub bezpośrednio firmie BORA oraz przedstawić dokument potwierdzający zakup. Alternatywnie klient końcowy może dostarczyć dowód zakupu, rejestrując się na stronie internetowej [www.bora.com](http://www.bora.com).

BORA gwarantuje, że wszystkie produkty BORA są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Błąd musiał już istnieć w momencie dostawy do klienta końcowego. W przypadku skorzystania z usługi gwarancyjnej gwarancja nie rozpoczyna się na nowo.

BORA usunie wady produktów BORA wedle własnego uznania, dokonując naprawy lub wymiany. Wszelkie koszty usunięcia wad objętych gwarancją producenta ponosi BORA. W szczególności nie są objęte gwarancją producenta BORA:

- produkty BORA, które nie zostały nabyte od autoryzowanych dealerów BORA
- uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi (dotyczy to także pielęgnacji i czyszczenia produktu). Stanowią one niewłaściwe użytkowanie.
- uszkodzenia spowodowane normalnym użytkowaniem, np. ślady zużycia na płycie grzewczej
- uszkodzenia spowodowane wpływami zewnętrznymi (np. uszkodzenia podczas transportu, pojawienie się skroplonej wody, kataklizmy, takie jak uderzenie pioruna)

- uszkodzenia spowodowane przez naprawy lub próby napraw, które nie zostały przeprowadzone przez firmę BORA lub osoby autoryzowane przez BORA
- uszkodzenie szkła ceramicznego
- wahania napięcia
- szkody następne lub roszczenia odszkodowawcze wykraczające poza wadę
- uszkodzenia części z tworzyw sztucznych

Ustawowe prawa, w szczególności ustawowe roszczenia z tytułu wad lub odpowiedzialności za produkt, nie są ograniczone przez gwarancję.

Jeśli wada nie jest objęta gwarancją producenta, klient końcowy może skorzystać z Serwisu Technicznego BORA, ale sam ponosi koszty.

Dla niniejszych warunków gwarancji obowiązują przepisy prawa Republiki Federalnej Niemiec.

Kontakt z nami:

- Telefon: +800 7890 0987 od poniedziałku do czwartku, w godzinach od 08:00 do 18:00 oraz w piątek od godziny 08:00 do 17:00
- e-mail: [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

### 11.1.1 Przedłużenie gwarancji

Możesz przedłużyć gwarancję, rejestrując się na stronie [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration).

## 11.2 Serwis

**BORA Service:**

patrz ostatnia strona instrukcji montażu i obsługi



- ▶ W przypadku usterek, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub z serwisem firmy BORA. W serwisie BORA należy podać oznaczenie typu i numer fabryczny urządzenia (numer FD). Oba oznaczenia znajdują się na tabliczce znamionowej w załączniku do gwarancji oraz na spodzie urządzenia.

## 11.3 Części zamienne

- ▶ Podczas napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis BORA.

**INFORMACJA** Części zamienne dostępne są u przedstawiciela handlowego firmy BORA oraz na internetowej stronie serwisowej BORA pod adresem [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) lub przez podanie odpowiedniego numeru serwisowego.

## 11.4 Wyposażenie dodatkowe

Wyposażenie dodatkow	PUXA	PUXU	PURA	PURU
Filtr z węglem aktywnym PUAKE		✓		✓
Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej PUEF	✓	✓	✓	✓
Dysza wlotowa PUXED	✓	✓		
Dysza wlotowa czarna PUED			✓	✓
Dysza wlotowa w kolorze szaro-beżowy PUEDG			✓	✓
Dysza wlotowa czerwona PUEDR			✓	✓
Dysza wlotowa nefrytowo-zielona PUEDJ			✓	✓
Dysza wlotowa pomarańczowa PUEDO			✓	✓
Dysza wlotowa niebieska PUEDB			✓	✓
Listwa boczna USL515	✓	✓	✓	✓
Listwa boczna All Black USL515AB	✓	✓	✓	✓
Rama płyty grzewczej BKR830	✓	✓		
Rama płyty grzewczej BKR760			✓	✓
Skrobak do ceramiki UGS	✓	✓	✓	✓
Home In Modul PUHIM	✓		✓	
Wyłącznik okienny UFKS	✓		✓	
Skrzynka filtra powietrza PULB (w celu przebudowy na tryb pracy w obiegu zamkniętym)	✓		✓	
Skrzynka filtra powietrza, teleskopowe przedłużenie PULBTA		✓		✓

Ilustracja 11.1 Wyposażenie dodatkow X Pure, Pure

**Niemcy:**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**  
Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Niemcy  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
www.bora.com

**Austria:**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Europa:**

**BORA Holding GmbH**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Australia – Nowa Zelandia:**

**BORA APAC Pty Ltd**  
100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
www.bora-australia.com.au

